

S A D R Ź A J – I N D I C E

Str. – Pag.

		Rovinj-Rovigno, 29. srpnja 2016. 29 luglio 2016
Akti Gradskog vijeća – Atti del Consiglio municipale		
91.	Prve izmjene i dopune Proračuna grada Rovinja-Rovigno za 2016.godinu Prime modifiche e integrazioni al Bilancio della città di Rovinj-Rovigno per il 2016	2
92.	Prve izmjene i dopune Programa rada Gradonačelnika i gradske prave za 2016.godinu Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro del Sindaco e dell'amministrazione municipale per il 2016	50 51
93.	Odluka o izradi Urbanističkog plana uređenja Valbruna istok u Rovinju-Rovigno Delibera sulla stesura del Piano d'assetto urbanistico Valbruna est a Rovinj-Rovigno	76 77
94.	Odluka o izmjenama i dopunama Odluke o osnivačkim pravima i obavezama spram predškolske ustanove Dječjeg vrtića i jaslica "Neven" Rovinj-Rovigno Delibera di modifiche e integrazioni alla Delibera sui diritti e gli obblighi di fondazione nei confronti dell'istituzione prescolare Giardino e nido d'infanzia "Neven" Rovinj-Rovigno	84 85
95.	Odluka o dodjeli priznanja Grada Rovinja-Rovigno Delibera sul conferimento dei premi e dei riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno	90 91
96.	Odluka o ukidanju statusa nerazvrstane ceste kao javnog dobra u općoj upotrebi Delibera sull'annullamento dello status di strada non classificata quale bene pubblico di utilizzo generale	110 111
97.	Tabularna isprava u korist Ernestine Bernazza Pizzaballa iz Italije, Torino, Pietro Mascagni 2/C Documento tavolare a favore di Ernestina Bernazza Pizzaballa, Via Pietro Mascagni 2/C, Torino (Italia)	112 113
98.	Tabularna ispava u korist trgovačkog društva Maistra d.d., Obala V.Nazora 6, Rovinj Documento tavolare a favore della società commerciale Maistra s.p.a., Riva V.Nazor 6, Rovigno	114 115
99.	Zaključak o utvrđenju najpovoljnijeg ponuditelja na natječaj za prodaju nekretnina u vlasništvu Grada Rovinja-Rovigno od 09. lipnja 2016.godine Conclusioni sulla definizione del miglior offerente al concorso per la vendita di immobili di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno del 9 giugno 2016	116 117
100.	Zaključak o utvrđenju najpovoljnijeg ponuditelja na natječaj za prodaju nekretnina u vlasništvu Grada Rovinja-Rovigno od 30. lipnja 2016.godine Conclusioni sulla definizione del miglior offerente al concorso per la vendita di immobili di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno del 30 giugno 2016	118 119
101.	Zaključak o prihvaćanju Izvješća o radu Gradonačelnika i gradske uprave Grada Rovinja-Rovigno za razdoblje siječanj-lipanj 2016. godine Conclusioni relative all'approvazione della Relazione sul lavoro svolto dal Sindaco e dell'amministrazione municipale nel periodo gennaio-giugno 2016	118 119

102.	Zaključak o prihvatanju Izvješća o radu Fonda za razvoj poljoprivrede i agroturizma Istre od 1995.-2015.g. Conclusioni relative all'approvazione della Relazione sul lavoro svolto dal Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria dal 1995 al 2015	120 121
103.	Zaključak o prihvatanju informacije o radu Komunalnog servisa d.o.o. Rovinj za 2014. i 2015.g., Conclusioni relative all'approvazione dell'Informazione sul lavoro svolto dal Servizio comunale s.r.l. Rovigno nel 2014 e 2015	120 121
104.	Zaključak o prihvatanju informacije o radu Odvodnje Rovinj-Rovigno d.o.o. Rovinj za 2014. i 2015.g. Conclusioni relative all'approvazione dell'Informazione sul lavoro svolto dall'azienda "Smaltimento acque Rovinj-Rovigno" s.r.l. Rovigno nel 2014 e 2015	122 123
105.	Zaključak o prihvatanju Izvješća poslovanja trgovačkog društva Rubini d.o.o. Rovinj za 2015. godinu Conclusioni relative all'approvazione della Relazione sul lavoro svolto nel 2015 dalla società commerciale Rubini s.r.l. Rovigno	122 123
106.	Zaključak o prihvatanju Izvješća o radu Saveza sportova grada Rovinja-Rovigno za 2015. godinu Conclusioni relative all'approvazione della Relazione sul lavoro svolto nel 2015 dall'Unione sportiva della Città di Rovinj-Rovigno	122 123
107.	Zaključak o prihvatanju Izvješća o poslovanju trgovačkog društva Valbruna sport d.o.o. za 2015. godinu Conclusioni relative all'approvazione della Relazione sul lavoro svolto nel 2015 dalla società commerciale Valbruna sport s.r.l. di Rovigno	124 125
108.	Odluka o prijenosu ostvarenog gubitka za 2015.g Delibera sul trasferimento delle perdite realizzate nel 2015	124 125
	Akti Gradonačelnika – Atti del Sindaco	
109.	Odluka o započinjanju postupka ocjene o potrebi strateške procjene utjecaja na okoliš Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Grada Rovinja – Rovigno Delibera sull'inizio del procedimento di valutazione della necessità di effettuare la stima strategica dell'impatto sull'ambiente delle Modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno	126 127
110.	Prva izmjena Plana prijma u službu za 2016.g. Prima modifica al Piano delle assunzioni per il 2016	130 131

Gradsko vijeće

Temeljem odredbe članka 39. Zakona o proračunu ("Narodne novine" br. 87/08 i 136/12 i 15/15) i članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno ("Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno" br.4/09, 3/13 i 11/15 – pročišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno na sjednici održanoj dana 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

**PRVE IZMJENE I DOPUNE
PROGRAMA RADA GRADONAČELNIKA I GRADSKO UPRAVE ZA 2016.G.**

I.

U Programu rada Gradonačelnika i gradske uprave Grada Rovinja-Rovigno za 2016.g. ("Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno" br. 12/15), vrše se slijedeće izmjene i dopune:

RAZDJEL 1 - URED GRADSKOG VIJEĆA I GRADONAČELNIKA 8.229.052 kn

Rebalansom Proračuna sredstva u Razdjelu 1 uvećana su za 275.052,00 kn i to specificirano kako slijedi u nastavku.

GLAVA 1 - GRADSKO VIJEĆE 1.704.052,00 kn**Program 1001: Mjere i aktivnosti iz djelokruga predstavničkog tijela - 1.704.052,00 kn**

Ova se stavka uvećava za ukupno 14.052,00 kune zbog kašnjenja u registraciji Vijeća albanske nacionalne manjine nakon izbora provedenih u 2015. godini.

A 100103: Financiranje vijeća i predstavnika nacionalnih manjina - 66.552,00 kn

Zakonska osnova: Ustavni zakon o pravima nacionalnih manjina.

Opis: sukladno Ustavnom zakonu o pravima nacionalnih manjina, navedena sredstva se koriste za materijalne rashode poslovanja vijeća nacionalnih manjina, a povećanje od 6.552,00 kune odnosi se na sredstva za Vijeće albanske nacionalne manjine koje je bilo namijenjeno za njegov rad u drugoj polovici 2015. godine, a nije mu se moglo isplatiti iz razloga što je predmetno Vijeće nacionalne manjine dobilo rješenje o registraciji tek u lipnju 2016. godine.

Pokazatelj uspješnosti: kvaliteta ostvarivanja prava nacionalnih manjina.

T 100102: Troškovi izborne promidžbe - 7.500,00 kn

Zakonska osnova: Odluka o određivanju visine naknade troškova izborne promidžbe za izbor članova vijeća i predstavnika nacionalnih manjina u jedinicama lokalne i područne (regionalne) samouprave (NN 56/11)

Opis: sredstva se odnose na izbore za Vijeća nacionalnih manjina, a stavku je potrebno uvećati za iznos od 7.500,00 kuna naknade troškova izbora provedenih 2015. godine, iz razloga što se Vijeću albanske nacionalne manjine nije moglo prije isplatiti obzirom da su dobili rješenje o registraciji tek u lipnju 2016. godine.

Pokazatelj uspješnosti: Isplaćena sredstva za pokrivanje troškova izborne promidžbe.

GLAVA 2 - GRADONAČELNIK 1.165.000,00 kn**Program 1002: Mjere i aktivnosti iz djelokruga izvršnog tijela - 1.165.000,00 kn**

Ova je stavka uvećana za 50.000,00 zbog donirane pomoći Gradu Vukovaru.

A 100201: Protokol i promidžba - 800.000,00 kn

Zakonska osnova: Zakon o lokalnoj, područnoj (regionalnoj) samoupravi, Statut grada Rovinja-Rovigno.

Opis: sredstva za protokol i promidžbu gradonačelnika namijenjena su za promociju grada i njegovih razvojnih mogućnosti, za pokrivanje troškova protokolarnih aktivnosti, obilježavanje značajnijih datuma, aktivnosti informiranja javnosti ali i donacija te pomoći. Sredstva su u ovom dijelu uvećana za 50.000 kuna jer je doznačena pomoć Gradu Vukovaru za sanaciju vodotornja, simbolu stradavanja grada u Domovinskom ratu.

Pokazatelj uspješnosti: ostvarenje ciljeva utvrđenih programom rada Gradonačelnika i gradske uprave.

Atti del Consiglio municipale

Ai sensi dell'articolo 39 della Legge sul bilancio (GU, nn. 87/08, 136/12 e 15/15) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato le

**PRIME MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL
PROGRAMMA DI LAVORO DEL SINDACO E DELL'AMMINISTRAZIONE MUNICIPALE PER IL 2016****I**

Nel Programma di lavoro del Sindaco e dell'amministrazione municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2016 („Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno“, n. 12/15) vengono effettuate le seguenti modifiche e integrazioni:

RIPARTIZIONE 1 - UFFICIO DEL CONSIGLIO MUNICIPALE E DEL SINDACO - 8.229.052 kn

Con la rettifica del Bilancio i mezzi finanziari della Sezione 1 sono stati aumentati di 275.052,00 kn come specificato di seguito.

CAPITOLO 1: CONSIGLIO MUNICIPALE**1.704.052,00 kn****Programma 1001: Misure e attività nell'ambito dell'organismo rappresentativo - 1.704.052,00 kn**

La presente voce viene aumentata di 14.052,00 kune a causa del ritardo nella registrazione del Consiglio della minoranza nazionale albanese dopo le elezioni del 2015.

A 100103: Finanziamento dei consigli e dei rappresentanti delle minoranze nazionali - 66.552,00 kn

Fondamento di legge: Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali.

Descrizione: conformemente alla Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali, i suddetti mezzi vengono utilizzati per le uscite materiali di gestione dei Consigli delle minoranze nazionali. L'aumento di 6.552,00 kune si riferisce ai mezzi destinati al Consiglio della minoranza nazionale albanese per il suo lavoro nella seconda metà del 2015 ed il cui versamento non è stato possibile visto che il Consiglio della minoranza nazionale in oggetto ha ottenuto il decreto di registrazione appena a giugno del 2016.

Indicatore di efficienza: qualità della realizzazione dei diritti delle minoranze nazionali.

T 100102: Costi della campagna elettorale - 7.500,00 kn

Fondamento di legge: Delibera di determinazione dell'importo del rimborso delle spese della campagna elettorale per l'elezione dei membri del consiglio e dei rappresentanti delle minoranze nazionali nelle unità di autogoverno locale (regionale) (GU 56/11).

Descrizione: i mezzi si riferiscono alle elezioni del Consiglio delle minoranze nazionali; questa voce va aumentata di 7.500,00 kune di rimborso spese per le elezioni del 2015, siccome gli stessi mezzi non potevano essere versati prima al Consiglio della minoranza nazionale albanese visto che lo stesso ha ottenuto il decreto di registrazione appena a giugno del 2016.

Indicatore di efficienza: Mezzi versati per la copertura delle spese della campagna elettorale.

CAPITOLO 2: SINDACO**1.165.000,00 kn****Programma 1002: Misure e attività nell'ambito dell'organismo esecutivo - 1.165.000,00 kn**

La presente voce è stata aumentata di 50.000,00 kune a favore della donazione fatta alla Città di Vukovar.

A 100201: Protocollo e promozione - 800.000,00 kn

Fondamento di legge: Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Statuto della Città di Rovinj-Rovigno.

Descrizione: i mezzi per il protocollo e la promozione del sindaco sono destinati alla promozione della città e delle sue possibilità di sviluppo, per le spese delle attività protocollari, per la celebrazione di date importanti, per le attività di informazione del pubblico, per le donazioni e i sussidi. Questi mezzi sono stati aumentati di 50.000,00 kune siccome è stata versata la donazione alla Città di Vukovar per la riparazione della torre dell'acqua (*vodotoranj*), simbolo della sofferenza della città in guerra.

Indicatore di efficienza: realizzazione degli obiettivi stabiliti dal programma di lavoro del Sindaco e dell'amministrazione comunale.

GLAVA 3 - URED GRADSKOG VIJEĆA I GRADONAČELNIKA 5.360.000,00 kn**Program 1003: Mjere i aktivnosti iz djelokruga upravnog tijela - 5.360.000,00**

Ova je stavka uvećana za 211.000,00 kuna zbog povećanih troškova rada upravnog tijela te nabavke informatičke opreme.

A 100301: Rad upravnog tijela - 5.005.000,00

Zakonska osnova: Zakon o lokalnoj, područnoj (regionalnoj) samoupravi, Zakon o izboru članova predstavničkih tijela jedinice lokalne, područne (regionalne) samouprave

Opis: Ova se stavka uvećava za 161.000 kuna, od kojih se:

- 30.000 kuna odnosi na stručno usavršavanje 30 zaposlenika odnosno osposobljavanje radnika za rad na siguran način što je predviđeno kao obaveza Zakonom o zaštiti na radu te
- 131.000 kuna odnosi na zatezne kamate za odštetu isplaćenoj privatnoj osobi nakon sudske presude za ozljedu na javnoj površini.

Pokazatelj uspješnosti: pravovremeno izvršavanje zadataka iz Programa rada gradske uprave, predstavničkog te izvršnog tijela grada Rovinja-Rovigno te primjereno provođenje zakona i podzakonskih akata.

K 100301: Nabava opreme za potrebe gradske uprave - 250.000,00

Zakonska osnova: Zakon o lokalnoj, područnoj (regionalnoj) samoupravi

Opis: Ova se stavka uvećava za 50.000 kuna zbog nabavke novih kompjutera po promotivnoj cijeni čime bi se zamijeniti dotrajali sa programima koji više nemaju tehničke podrške sa najnovijim paketima Windows, što će olakšati rad cjelokupne gradske uprave.

Pokazatelj uspješnosti: pravovremeno i efikasno izvršavanje zadataka iz Programa rada gradske uprave, predstavničkog i izvršnog tijela.

**RAZDJEL 2 - UPRAVNI ODJEL ZA PRORAČUN, GOSPODARSTVO
I EUROPSKE FONDOVE 27.897.402,00 kn****GLAVA 1 - Upravni odjel za proračun, gospodarstvo i
europske fondove 27.897.402,00 kn****Program 1003 – Mjere i aktivnosti iz djelokruga upravnog tijela – 15.421.402,00 kn****A 100302 Administrativno, tehničko i stručno osoblje gradske uprave - 15.421.402,00 kn**

Sredstva namijenjena plaćama i naknadama osamdesetčetvero zaposlenih u gradskoj upravi raspoređuju se na:

- | | |
|---|-------------------|
| - brutto-plaće i naknade | 12.480.000,00 kn, |
| - obvezne doprinose na brutto-plaće i naknade | 2.193.000,00 kn |
| - naknadu materijalnih troškova | 748.402,00 kn. |

Program 1004 – Servisiranje javnog duga Grada Rovinj-Rovigno - 10.688.000,00 kn**A 100401 – A 100407 Otplate kredita – 10.688.000,00 kn**

Servisiranju javnog duga Grada namijenjeno je ukupno 10.688.000,00 kn.

Sukladno odlukama Gradskog vijeća, iz gradskog se proračuna otplaćuju dugoročni krediti za kapitalnu izgradnju. Dio kredita koristio je Grad za vlastite investicije a dio su, uz suglasnost gradskog vijeća, koristile tvrtke u vlasništvu Grada za kapitalnu izgradnju za javne potrebe.

Grad je izravni korisnik triju kredita:

- kredita za izgradnju školske sportske dvorane Gimnazija (kredit MB 1355) – glavnica 37.000.000,00 kn,
- kredita za otkup poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu države (kredit MB 1288) – glavnica 276.757,05 kn i
- kredita za energetske učinkovitost (kredit MB 1606) – glavnica 1.880.520,96 kn.

Sukladno odlukama Gradskog vijeća, iz proračuna se otplaćuju krediti:

CAPITOLO 3: UFFICIO DEL CONSIGLIO MUNICIPALE E DEL SINDACO - 5.360.000,00 kn**Programma 1003: Misure e attività nell'ambito dell'organismo amministrativo - 5.360.000,00**

La presente voce è stata aumentata di 211.000,00 kune a causa dell'incremento delle spese di lavoro dell'organismo amministrativo e dell'acquisto dell'attrezzatura informatica.

A 100301: lavoro dell'organismo amministrativo - 5.005.000,00

Fondamento di legge: Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'elezione dei membri degli organismi rappresentativi dell'unità d'autogoverno locale e territoriale (regionale).

Descrizione: La presente voce viene aumentata di 161.000 kune, delle quali:

- 30.000 kune sono destinate alla formazione professionale di 30 dipendenti ovvero alla formazione dei dipendenti sul tema della sicurezza sul lavoro, come prescritto dalla Legge sulla sicurezza sul lavoro;
- 131.000 kune per gli interessi di mora sul risarcimento pagato ad una persona privata come da sentenza di tribunale per lesioni subite su suolo pubblico

Indicatore di efficienza: realizzazione efficiente dei compiti del Programma di lavoro dell'amministrazione municipale, dell'organismo rappresentativo e di quello esecutivo della Città di Rovinj-Rovigno, nonché l'applicazione corretta di leggi e decreti legge.

K 100301: acquisto dell'attrezzatura per le esigenze dell'amministrazione municipale - 250.000,00

Fondamento di legge: Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale)

Descrizione: La presente voce viene aumentata di 50.000 kune per l'acquisto di nuovi computer a prezzi promozionali con i quali verrebbero sostituiti i vecchi computer contenenti programmi per i quali non c'è più l'assistenza tecnica con computer con i pacchetti Windows di ultima generazione, il che faciliterebbe il lavoro dell'intera amministrazione municipale.

Indicatore di efficienza: realizzazione efficiente dei compiti del Programma di lavoro dell'amministrazione municipale, dell'organismo rappresentativo e di quello esecutivo della Città di Rovinj-Rovigno.

RIPARTIZIONE 2 - SETTORE AMMINISTRATIVO PER IL BILANCIO, L'ECONOMIA E I FONDI EURO 27.897.402,00 kn**CAPITOLO 1 - Settore amministrativo per il bilancio, l'economia e i fondi euro - 27.897.402,00 kn****Programma 1003 – Misure e attività nell'ambito dell'organismo amministrativo – 15.421.402,00 kn****A 100302 Personale amministrativo, tecnico e professionale dell'amministrazione municipale - 15.421.402,00 kn**

I mezzi destinati agli stipendi e alle retribuzioni di ottantaquattro dipendenti nell'amministrazione municipale vengono ripartiti nel seguente modo:

- | | |
|---|-------------------|
| - stipendi e retribuzioni al lordo | 12.480.000,00 kn, |
| - contributi obbligatori sugli stipendi e retribuzioni al lordo | 2.193.000,00 kn |
| - rimborso delle spese materiali | 748.402,00 kn. |

Programma 1004 – Revisione del debito pubblico della Città di Rovinj-Rovigno - 10.688.000,00 kn**A 100401 – A 100407 Pagamento dei mutui – 10.688.000,00 kn**

Per la revisione del debito pubblico della Città sono state stanziati in tutto 10.688.000,00 kune.

In conformità alle delibere del Consiglio municipale, dal bilancio cittadino vengono pagati i mutui a lunga scadenza per l'edilizia capitale. Una parte dei mutui è stata utilizzata dalla Città per investimenti propri e una parte, con il consenso del Consiglio municipale, è stata utilizzata da ditte di proprietà della Città per l'edilizia capitale per fabbisogni pubblici.

La Città è il fruitore diretto di tre mutui:

- per la costruzione della palestra scolastica Ginnasio (mutuo MB 1355) – importo base 37.000.000,00 kn,
- per l'acquisto di terreni agricoli di proprietà dello stato (mutuo MB 1288) – importo base 276.757,05 kn,
- per l'efficienza energetica (mutuo MB 1606) – importo base 1.880.520,96 kn.

Conformemente alle delibere del Consiglio municipale, dal bilancio vengono pagati i seguenti mutui:

- Valbrunasporta d.o.o. za rekonstrukciju nogometnih igrališta sa infrastrukturom (kredit MB 1356) – glavnica 25.000.000,00 kn,
- Valbrunasporta d.o.o. za bazen Delfin i nogometno igralište u Rovinjskom Selu (kredit MB 1201) – glavnica 5.000.000,00 kn,
- Komunalnog servisa d.o.o. za rekonstrukciju Carere i izgradnju kanalizacija Laco Sercio, Concetta i dr (kredit MB 1264) – glavnica 25.000.000,00 kn – 80% kredita otplaćuje se iz Proračuna a 20% otplaćuje tvrtka iz vlastitog poslovanja,
- Komunalnog servisa d.o.o. – anex kreditu za rekonstrukciju Carere i izgradnju kanalizacija Laco Sercio i Concetta (kredit MB 1407) – glavnica 6.250.000,00 kn.

Program 1007 – Programi sufinancirani sredstvima iz EU fondova – 239.000,00 kn

T 100701 LIFE SEC ADAPT – 239.000,00 kn

Zakonska osnova: Program LIFE

Usklađena su potrebna sredstva za provedbu projekta LIFE Sec Adatp do kraja 2016.g., potreban iznos za provedbu aktivnosti smanjen je za 12.582,00 kn u odnosu na Plan za 2016.g. te novi plan iznosi 239.000,00 kn umjesto prijašnjih 251.582,00 kn. Izmjene se odnose na planirana sredstva za rashode zaposlenima (+132.000,00 kn) i materijalne rashode (-145.082,00 kn).

Glavni ciljevi projekta su:

- Informiranje: organizacija događanja s ciljem promocije i osvještavanja o potrebi prilagodbe
- Mobilizacija: razvijanje mjera kako bi se smanjio utjecaj klimatskih promjena
- Podrška: pomoć i pristup informacijama pri izradi i implementaciji lokalnih akcijskih planova
- Omogućavanje razmjene znanja i iskustava: među gradovima potpisnicima te prilika gradovima da prikažu postojeće aktivnosti koje organiziraju vezano uz prilagođavanje na klimatske promjene
- Studije koje će sadržavati analizu stanja u sektoru energetike nadopunom postojećih SEAP-a (Akcijskih planova za održivi energetska razvoj), smjernicama neophodnim za prilagodbu nadolazećim klimatskim promjenama.

Pokazatelj uspješnosti: realizacija planiranih aktivnosti u zadanom roku

RAZDJEL 3 - UPRAVNI ODJEL ZA PROSTORNO PLANIRANJE, ZAŠTITU OKOLIŠA I IZDAVANJE AKATA

1.985.000,00 kn

Glava 1 - Upravni odjel za prostorno planiranje, zaštitu okoliša i izdavanje akata

1.985.000,00 kn

P 1003 Program – Mjere i aktivnosti iz djelokruga upravnog tijela – 850.000,00 kn

A 100305 PRIPREMA DOKUMENTACIJE ZA ARHITEKTONSKO URBANISTIČKI NATJEČAJ ZA UREĐENJE PARTERA TRGA MARŠALA TITA

• **Planirana sredstva: 450.500,00 kn**

Planirana sredstva za Natječaj za uređenje partera Trga maršala Tita povećavaju se za iznos od 99.500,00 kn. Kako je razrada materijala za raspisivanje arhitektonsko urbanističkog Natječaja za uređenje partera Trga maršala Tita u završnoj fazi, svi troškovi su detaljnije razrađeni i poznati. Stavka A 100305 povećava se za troškove koji bi se inače trošili iz drugih stavaka kao što su objava oglasa, putni troškovi članova ocjenjivačkog suda, izrada kataloga radova, troškovi izložbe i sličnih troškova.

• **Rok:** 2016.-2017.

• **Novo planirana sredstva: 550.000,00 kn**

RAZDJEL 4 - UPRAVNI ODJEL ZA IZGRADNJU I ODRŽAVANJE OBJEKATA

42.131.688,00 kn

Glava 1 - Upravni odjel za izgradnju i održavanje objekata

42.131.688,00 kn

Program 1012 - Projekti, studije i elaborati za građevinske objekte – 985.000,00 kn

- di Valbruna sport s.r.l. per la ricostruzione dei campi da calcio con rispettiva infrastruttura (mutuo MB 1356) – importo base 25.000.000,00 kn,
- di Valbruna sport s.r.l. per la piscina Delfino e il campo da calcio a Villa di Rovigno (mutuo MB 1201) – importo base 5.000.000,00 kn,
- del Servizio comunale s.r.l. per la ristrutturazione di Via Carera e la costruzione della canalizzazione Laco Sercio, Concetta e altri (mutuo MB 1264) – importo base 25.000.000,00 kn – l'80% del mutuo viene pagato dal Bilancio, mentre il 20% viene pagato dalla ditta dalla propria attività,
- del Servizio comunale s.r.l. – annesso al mutuo per la ristrutturazione di Via Carera e la costruzione della canalizzazione Laco Sercio e Concetta (mutuo MB 1407) – importo base 6.250.000,00 kn

Programma 1007 – Programmi cofinanziati con i mezzi dai fondi UE – 239.000,00 kn

T 100701 LIFE SEC ADAPT – 239.000,00 kn

Fondamento di legge: Programma LIFE

Sono stati rettificati i mezzi necessari per la realizzazione del progetto LIFE Sec Adatp fino alla fine del 2016, in modo tale che l'importo necessario per la realizzazione delle attività è stato diminuito di 12.582,00 kune rispetto al Piano per il 2016; il nuovo importo ammonta così a 239.000,00 kune invece delle 251.582,00 kn iniziali. Le modifiche si riferiscono ai mezzi pianificati per i costi per i dipendenti (+132.000,00 kn) e per le spese materiali (-145.082,00 kn).

Obiettivi principali del progetto:

- informazione: organizzazione di eventi con lo scopo di promuovere e sensibilizzare in merito all'esigenza di adattamento
- mobilitazione: sviluppare le misure per diminuire l'influenza dei cambiamenti climatici
- sostegno: aiuti e accesso alle informazioni nella stesura e nell'attuazione dei piani d'azione locali
- scambio di conoscenze ed esperienze: tra le città che hanno sottoscritto l'accordo e occasione per le città per presentare le attività che vengono organizzate in merito all'adattamento ai cambiamenti climatici
- gli studi conterranno l'analisi della situazione nel settore energetico degli esistenti Piani di sviluppo energetico sostenibile, con le direttive necessarie per l'adattamento ai futuri cambiamenti climatici.

Indicatore di efficienza: realizzazione delle attività pianificate nel termine stabilito.

RIPARTIZIONE 3 - SETTORE AMMINISTRATIVO PER LA PIANIFICAZIONE TERRITORIALE, LA TUTELA DELL'AMBIENTE E IL RILASCIO DEGLI ATTI - 1.985.000,00 kn

Capitolo 1 - Settore amministrativo per la pianificazione territoriale, la tutela dell'ambiente e il rilascio degli atti 1.985.000,00 kn

P 1003 Programma – Misure e attività nell'ambito dell'organismo amministrativo – 850.000,00 kn

A 100305 PREPARAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE PER IL CONCORSO URBANISTICO-ARCHITETTONICO RELATIVO ALLA SISTEMAZIONE DELLA PAVIMENTAZIONE DI PIAZZA MARESCIALLO TITO

• **Mezzi pianificati: 450.500,00 kn**

I mezzi pianificati per il Concorso per la sistemazione della pavimentazione di Piazza maresciallo Tito vengono aumentati di 99.500,00 kn. Siccome la preparazione del materiale per la pubblicazione del Concorso urbanistico-architettonico per la sistemazione della pavimentazione di Piazza maresciallo Tito è in fase finale, tutte le spese sono dettagliatamente elaborate e note. La voce A100305 viene aumentata per le spese che altrimenti verrebbero coperte da altre voci come ad es. la pubblicazione dell'annuncio, le spese di viaggio dei membri della commissione di valutazione, la realizzazione del catalogo dei lavori, le spese dell'esposizione e altre.

• **Termine: 2016-2017**

• **Nuovi mezzi pianificati: 550.000,00 kn**

RIPARTIZIONE 4 - SETTORE AMMINISTRATIVO PER L'EDILIZIA E LA MANUTENZIONE DEGLI IMPIANTI 42.131.688,00 kn

Capitolo 1 - Settore amministrativo per l'edilizia e la manutenzione degli impianti 42.131.688,00 kn

Programma 1012 - Progetti, studi ed elaborati per gli impianti edilizi – 985.000,00 kn

A 101201 Projekti i studije za građevinske objekte**• Planirana sredstva: 500.000,00 Kn**

Povećanje proračunom planiranog iznosa za **485.000,00 kn** zbog izrade projektne dokumentacije za novo dječje igralište i parking na Valbruni 2 sjever, izrade projektne dokumentacije za uređene zgrade Gradskog sata i Balbijeve luk, izrade projektne dokumentacije za proširenje Gradske knjižnice te izrade projektne dokumentacije za uređenje svlačionica MMC-a.

• **Rok:** 2016/2017.

• Novo planirana sredstva: 985.000,00 Kn**Program 1013 - Investicijsko održavanje objekata – 7.420.313,00 kn****A 101301 Investicijsko održavanje prometnice i odvodnja****• Planirana sredstva: 1.420.313,00 Kn**

Povećanje proračunom planiranog iznosa za **3.100.000,00 kn** za potrebe izvanrednog održavanja sa objektima oborinske odvodnje dijela ulice Centener i to od križanja s ulicom Prve istarske brigade do križanja s ulicom Valpereri.

• **Rok:** 2016/2017.

• Novo planirana sredstva: 4.520.313,00 kn**A 101302 Investicijsko održavanje objekata javne rasvjete**

• **Cilj:** Održavanje objekata javne rasvjete u funkcionalnom stanju kako bi se osigurala osvijetljenost javnih površina grada odnosno povećala sigurnost u prometu.

• **Zadatak:** Zamjena dotrajalih postojećih rasvjetnih tijela javne rasvjete na području Rovinjskog Sela u skladu s programom energetske učinkovitosti.

• **Novo planirani rok:** drugo polugodište 2016.

• Planirana sredstva: 100.000,00 kn**A 101303 Investicijsko održavanje objekata društvenih djelatnosti****• Planirana sredstva: 450.000,00 kn**

Povećanje planiranog iznosa za **825.000,00 kn** jer se predlaže uređenje pročelja Područnog odjela O.Š.J.Dobrole u Rovinjskom Selu, uređenje pročelja Doma kulture u Rovinju-Rovigno, sanacija čuvaonice Zavičajnog muzeja u Rovinju-Rovigno i zamjena dijela stolarije prostorija Kulturnog umjetničkog društva u Rovinjskom Selu.

• **Rok:** 2016/2017.

• Novo planirana sredstva: 1.275.000,00 kn**A 101304 Investicijsko održavanje poslovnih prostora u vlasništvu grada****• Planirana sredstva: 250.000,00 Kn**

Povećanje planiranog iznosa za **500.000,00 kn** iz razloga nužne izrade izvedbenog projekta uređenja Gradske vijećnice, povećanog broja zahtjeva za sanacijom poslovnih prostora u vlasništvu Grada Rovinja-Rovigno, te nužne sanacije krovništa na objektima: Gradska uprava i zgrada na adresi Carera br.9.

• **Rok:** 2016/2017.

• Novo planirana sredstva: 750.000,00 kn**A 101308 Uređenje gradskih fasada****• Novo planirana sredstva: 465.000,00 Kn**

Novo planirana sanacija zajedničkih dijelova zgrade (fasade) iz razloga što je potrebno sanirati i urediti gradske fasade u centru grada, a koje su u nefunkcionalnom stanju i derutne.

• **Rok:** 2016/2017.

• Novo planirana sredstva: 465.000,00 kn

A 101201 Progetti, studi ed elaborati per gli impianti edilizi**• Mezzi pianificati: 500.000,00 Kn**

Aumento dei mezzi pianificati nel bilancio di **485.000,00 kn** per la preparazione della documentazione progettuale per il nuovo parco giochi ed il parcheggio in Valbruna 2 nord, per la preparazione della documentazione progettuale per la sistemazione dell'edificio dell'Orologio cittadino e dell'Arco dei Balbi, per la preparazione della documentazione progettuale per l'ampliamento della Biblioteca civica e per la preparazione della documentazione progettuale per la sistemazione degli spogliatoi del CMM.

• Termine: 2016/2017**• Nuovi mezzi pianificati: 985.000,00 Kn****Programma 1013 - Manutenzione d'investimento degli impianti – 7.420.313,00 kn****A 101301 Manutenzione d'investimento delle strade e sistema di smaltimento delle acque****• Mezzi pianificati: 1.420.313,00 Kn**

Aumento dei mezzi pianificati nel bilancio di **3.100.000,00 kn** per le necessità di manutenzione straordinaria del sistema di smaltimento delle acque di una parte di via Centener, e precisamente dall'incrocio con la via della Prima brigata istriana fino all'incrocio con via Valpereri.

• Termine: 2016/2017**• Nuovi mezzi pianificati: 4.520.313,00 kn****A 101302 Manutenzione d'investimento degli impianti dell'illuminazione pubblica**

• Obiettivo: Manutenzione degli impianti dell'illuminazione pubblica al fine di garantire l'illuminazione di tutte le aree pubbliche cittadine e di incrementare la sicurezza della circolazione

• Compito: Sostituzione degli impianti consumati dell'illuminazione pubblica nel territorio di Villa di Rovigno in conformità con il programma di efficienza energetica.

• Nuovo termine pianificato: secondo semestre 2016

• Mezzi pianificati: 100.000,00 kn**A 101303 Manutenzione d'investimento degli impianti per attività di carattere sociale****• Mezzi pianificati: 450.000,00 kn**

Aumento dei mezzi pianificati di **825.000,00 kn** siccome viene proposta la sistemazione della facciata della Sede distaccata della SE „Juraj Dobrila“ di Villa di Rovigno, la sistemazione della facciata della Casa della cultura di Rovinj-Rovigno, la riparazione del deposito del Museo civico di Rovinj-Rovigno e la sostituzione di una parte degli infissi della Società artistico-culturale di Villa di Rovigno.

• Termine: 2016/2017**• Nuovi mezzi pianificati: 1.275.000,00 kn****A 101304 Manutenzione d'investimento dei vani d'affari di proprietà della Città****• Mezzi pianificati: 250.000,00 Kn**

Aumento dei mezzi pianificati di **500.000,00 kn** vista la necessità della preparazione del piano dettagliato di sistemazione della sala del Municipio, l'aumento del numero di richieste di riparazione dei vani d'affari di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno, nonché le riparazioni necessarie sugli edifici dell'Amministrazione comunale e sugli edifici di via Carera num. 9.

• Termine: 2016/2017**• Nuovi mezzi pianificati: 750.000,00 kn****A 101308 Sistemazione delle facciate comunali****• Nuovi mezzi pianificati: 465.000,00 Kn**

Nuove riparazioni pianificate alle parti comuni degli edifici (facciate) siccome è necessario riparare e sistemare le facciate in centro città attualmente in degrado.

• Termine: 2016/2017**• Nuovi mezzi pianificati: 465.000,00 kn**

Program 1014 - Građenje objekata – 27.864.250,00 kn
K 101401 Dogradnja Doma za odrasle „Domenico Pergolis“

- **Planirana sredstva: 5.000.000,00 kn**

Povećanje planiranog iznosa za **100.000,00 kn** iz razloga izrade projektne dokumentacije radi prelaska na novi energent-gradski plin.

- **Rok:** 2016/2017.
- **Novo planirana sredstva: 5.100.000,00 Kn**

K 101402 Rekonstrukcija kazališta „Antonio Gandusio“

- **Planirana sredstva: 750.000,00 kn**

Povećanje planiranog iznosa za **3.340.000,00 kn**, s obzirom da je Grad Rovinj-Rovigno kao investitor krenuo u I fazu rekonstrukcije gradskog kazališta Antonio Gandusio- izvođenje radova na pročelju zgrade (sanacija vijenca i zamjena dijela škurnica). II fazom rekonstrukcije gradskog kazališta Antonio Gandusio namjeravaju se izvoditi radovi na uređenju fasade (sanacija žbuka i farbanje), dobava i ugradnja dijela scenske tehnike te zamjena sjedala. Također je potrebno izraditi Studiju provodljivosti radi kandidiranja projekta pri kohezijskim fondovima.

- **Rok:** 2016/2017.
- **Novo planirana sredstva: 4.090.000,00 Kn**

K 101405 Ulica Giovanni Dapiran

- **Planirana sredstva:103.125,00 kn**

Smanjenje proračunom planiranog iznosa za **7.625 kn** iz razloga što su potrebna sredstva redefinirana.

- **Rok:** 2016.
- **Novo planirana sredstva: 95.500,00 Kn**

K 101407 Nogostup i biciklistička staza Fažanska ulica-Turnina

- **Planirana sredstva:130.000,00 kn**

Smanjenje proračunom planiranog iznosa za **3.000,00 kn** iz razloga što su potrebna sredstva redefinirana.

- **Rok:** 2016.
- **Novo planirana sredstva: 127.000,00 Kn**

K 101409 Ulica Valpereri

- **Planirana sredstva:1.800.000,00 kn**

Smanjenje proračunom planiranog iznosa za **1.737.250,00 kn** iz razloga što se u ovoj proračunskoj godini neće pristupiti građenju. Radi izgradnje predmetne prometnice potrebno je izraditi izvedbeni projekt.

- **Rok:** prvo i drugo polugodište 2016.
- **Novo planirana sredstva: 62.750,00 Kn**

K 101410 Rekonstrukcija raskrižja i pristupne ceste odlagalištu Lokva Vidotto

• **Cilj:** U tijeku je izgradnja pretovarne stanice na lokaciji odlagališta Lokva Vidotto i vezano na izgradnju tog objekta potrebno je izgraditi odnosno rekonstruirati postojeću cestu za promet motornim vozilima veće nosivosti te rekonstruirati križanje sa županijskom cestom ŽC 5096 Rovinj-Bale. Rekonstrukciju raskrižja izvoditi i financirati će Županijska uprava za ceste obzirom na nadležnost zahvata.

- **Zadatak:** Rekonstruirati pristupnu cestu sukladno ishodenom aktu za gradnju na osnovu vlastitih sredstava i sredstava Fonda za zaštitu okoliša i to u omjeru 20% vlastitih sredstava u iznosu od 1.000.000 kn i / 80% sredstava Fonda u iznosu od 4.000.000 kn.
- **Novo planirani rok:** 2016/2017.
- **Planirana sredstva: 5.000.000,00 kn**

K 101412 Oborinska kanalizacija naselja Salterija

- **Planirana sredstva:160.000,00 kn**

Programma 1014 – Costruzione di impianti – 27.864.250,00 kn**K 101401 Ampliamento della Casa per anziani e disabili “Domenico Pergolis“**

- **Mezzi pianificati: 5.000.000,00 kn**

Aumento dei mezzi pianificati di **100.000,00 kn** per la preparazione della documentazione progettuale per il passaggio alla rete cittadina di gas

- **Termine:** 2016/2017
- **Nuovi mezzi pianificati: 5.100.000,00 Kn**

K 101402 Ricostruzione del teatro „Antonio Gandusio“

- **Mezzi pianificati: 750.000,00 kn**

Aumento dei mezzi pianificati di **3.340.000,00 kn**, siccome la Città di Rovinj-Rovigno – quale investitore, ha avviato la I^a fase di ricostruzione del teatro comunale „Antonio Gandusio“ – la realizzazione di lavori sulla facciata dell'edificio (riparazione dei cornicioni e la sostituzione di una parte degli scuri). Nella II^a fase di ricostruzione del teatro comunale „Antonio Gandusio“ sono pianificati i lavori di sistemazione della facciata (intonaco e pitture), acquisto e montaggio di attrezzatura scenica e la sostituzione delle sedie. È necessario inoltre preparare lo Studio di eseguibilità al fine di candidare il progetto ai fondi di coesione.

- **Termine:** 2016/2017
- **Nuovi mezzi pianificati: 4.090.000,00 Kn**

K 101405 Via Giovanni Dapiran

- **Mezzi pianificati: 103.125,00 kn**

Diminuzione dei mezzi pianificati nel bilancio di **7.625 kn** siccome i mezzi pianificati sono stati ridefiniti.

- **Termine:** 2016
- **Nuovi mezzi pianificati: 95.500,00 Kn**

K 101407 Marciapiede e pista ciclabile via Fasana – Monte della Torre

- **Mezzi pianificati: 130.000,00 kn**

Diminuzione dei mezzi pianificati nel bilancio di **3.000,00 kn** siccome i mezzi pianificati sono stati ridefiniti.

- **Termine:** 2016
- **Nuovi mezzi pianificati: 127.000,00 Kn**

K 101409 Via Valpereri

- **Mezzi pianificati: 1.800.000,00 kn**

Diminuzione dei mezzi pianificati nel bilancio di **1.737.250,00 kn** visto che in questo anno finanziario non si procederà ai lavori di costruzione. Per la costruzione della strada in oggetto è necessario preparare il progetto di dettaglio.

- **Termine:** primo e secondo semestre 2016
- **Nuovi mezzi pianificati: 62.750,00 Kn**

K 101410 Ricostruzione dell'incrocio e della strada d'accesso alla discarica Laco Vidotto

- **Obiettivo:** È in fase di costruzione la stazione di trasbordo presso la discarica Laco Vidotto e parallelamente a ciò è necessario costruire ovvero ricostruire la strada esistente per permettere l'accesso ai mezzi di trasporto di maggiore portata, nonché ricostruire l'incrocio con la strada regionale 5096 Rovigno-Valle. La ricostruzione dell'incrocio verrà eseguita e finanziata dall'Ente regionale per le strade siccome la stessa è di sua competenza.

- **Compito:** : ricostruire la strada d'accesso conformemente alla licenza edilizia in base ai mezzi propri e ai mezzi del Fondo per la tutela dell'ambiente, nella proporzione 20% dei mezzi propri pari a 1.000.000 kn e 80% dei mezzi del Fondo pari a 4.000.000 kn
- **Nuovo termine pianificato:** 2016/2017
- **Mezzi pianificati: 5.000.000,00 kn**

K 101412 Canalizzazione acque piovane zona residenziale Salteria

- **Mezzi pianificati: 160.000,00 kn**

Smanjenje proračunom planiranog iznosa za **40.000,00 kn** iz razloga što su potrebna sredstva redefinirana.

- **Rok:** 2016.
- **Novo planirana sredstva: 120.000,00 Kn**

K 101413 Rekonstrukcija prometnica u naselju Gripole

- **Cilj:** Rekonstruirati postojeće prometne površine u stambenom dijelu naselja Gripole sukladno planiranim karakteristikama prometnih površina odnosno kolnikom sa dva kolna traka sa nogostupima uz kolnik i opremiti javne prometne površine naselja objektima za prihvat i odvodnju oborinskih voda.
- **Zadatak:** Započeti izgradnju i uređenje ulice u naselju gradnjom dijela prometnice-okretišta u smjeru trgovačkog centra „Gratis“ na osnovu izrađene projektne dokumentacije i ishođene potvrde na glavni projekt.
- **Novo planirani rok:** prvo i drugo polugodište 2016.
- **Planirana sredstva: 112.500,00 kn**

K 101415 Parkiralište Monvi-Škaraba

- **Planirana sredstva: 112.500,00 kn**
- Povećanje** proračunom planiranog iznosa za **1.500,00 kn** iz razloga što su potrebna sredstva redefinirana.
- **Rok:** prvo i drugo polugodište 2016,
 - **Novo planirana sredstva: 114.000,00 Kn**

K 101424 Rekreativna zona Valpereri

- **Novo planirana sredstva: 3.000.000,00 Kn**
- Novo planirano ulaganje** uređenja rekreativne zone Valpereri. Planirano je uređenje objekata dječjeg igrališta bez završne obrade partera i igračka. U ovoj fazi formiraju se površine igrališta, pješačke komunikacije i oblikovanje zahvata. Programom je planirana sadnja stablašica i grmova te zasijavanje trave.
- **Rok:** 2016 / 2017.
 - **Novo planirana sredstva: 3.000.000,00 kn**

K 101425 Plaža Val de Lesso

- **Novo planirana sredstva: 2.000.000,00 Kn**
- Novo planirano ulaganje** uređenja plaže Val de Lesso – I faza radova. Planirano je uređenje objekata komunalne infrastrukture – pješačka staza i prilazi plaži, te uređenje sekundarne plaže i hortikulturno uređenje. Projekt je sufinanciran sredstvima Ministarstva turizma u iznosu od 700.000,00 Kn.
- **Rok:** 2016 / 2017.
 - **Novo planirana sredstva: 2.000.000,00 kn**

Program 1015 - Uređenje i izgradnja objekata iz posebnih naknada i donacija
– 5.343.625 kn

K 101504 Gradsko groblje

- **Planirana sredstva: 200.000,00 kn**
- Povećanje** planiranog iznosa za **200.000,00 kn** iz razloga što su potrebna sredstva redefinirana.
- **Rok:** prvo/drugo polugodište 2016.
 - **Novo planirana sredstva: 400.000,00 Kn**

RAZDJEL 5 UPRAVNI ODJEL ZA UPRAVLJANJE IMOVINOM 4.679.000,00 kn

Glava 1 - Upravni odjel za upravljanje imovinom 4.679.000,00 kn

P 1016 Program: UPRAVLJANJE IMOVINOM GRADA – 1.659.000,00 kn

Zakonska osnova: Zakon o državnoj izmjeri i katastru nekretnina, Zakon o vlasništvu i drugim stvarnim pravima i provedbeni propisi

Diminuzione dei mezzi pianificati nel bilancio di **40.000,00 kn** siccome i mezzi pianificati sono stati ridefiniti.

- **Termine:** 2016
- **Nuovi mezzi pianificati:** 120.000,00 Kn

K 101413 Ricostruzione delle strade nella zona residenziale Gripole

- **Obiettivo:** ricostruire le aree stradali esistenti nella zona residenziale di Gripole conformemente alle caratteristiche pianificate delle superfici stradali ossia con due carreggiate e rispettivi marciapiedi e attrezzare le superfici pubbliche stradali dell'abitato con gli impianti per lo smaltimento delle acque piovane.
- **Compito:** iniziare la costruzione e la sistemazione delle vie nella zona residenziale con la costruzione di una parte della strada in direzione del centro commerciale "Gratis" in base alla documentazione di progettazione e alla conferma del progetto principale.
- **Nuovo termine pianificato:** primo e secondo semestre 2016
- **Mezzi pianificati:** 112.500,00 kn

K 101415 Parcheggio Monvi-Scaraba

- **Mezzi pianificati:** 112.500,00 kn

Aumento dei mezzi pianificati nel bilancio di **1.500,00 kn** siccome i mezzi pianificati sono stati ridefiniti.

- **Termine:** primo e secondo semestre 2016
- **Nuovi mezzi pianificati:** 114.000,00 Kn

K 101424 Area ricreativa Valpereri

- **Nuovi mezzi pianificati:** 3.000.000,00 Kn

Nuovo investimento pianificato: sistemazione dell'area ricreativa Valpereri. È stata pianificata la sistemazione del parco giochi per bambini senza la sistemazione finale della pavimentazione e dei giochi. In questa fase vengono preparate le aree del parco giochi, gli accessi pedonali e pianificati i lavori. Il programma prevede la piantagione di alberi ed arbusti e la semina dell'erba.

- **Termine:** 2016 / 2017
- **Nuovi mezzi pianificati:** 3.000.000,00 kn

K 101425 Spiaggia Val de Lesso

- **Novo Mezzi pianificati:** 2.000.000,00 Kn

Nuovo investimento pianificato: sistemazione della spiaggia Val de Lesso – 1^a fase dei lavori. È stata pianificata la sistemazione degli impianti di infrastruttura comunale – il sentiero pedonale e l'accesso alla spiaggia, la sistemazione della seconda spiaggia nonché l'abbellimento paesaggistico. Il progetto viene cofinanziato con i mezzi del Ministero del turismo nell'importo di 700.000,00 Kn.

- **Termine:** 2016 / 2017
- **Nuovi mezzi pianificati:** 2.000.000,00 kn

Programma 1015 Sistemazione e costruzione di impianti con il finanziamento e le donazioni – 5.343.625 kn

K 101504 Cimitero comunale

- **Mezzi pianificati:** 200.000,00 kn

Aumento dei mezzi pianificati di **200.000,00 kn** siccome i mezzi pianificati sono stati ridefiniti.

- **Termine:** primo/secondo semestre 2016
- **Nuovi mezzi pianificati:** 400.000,00 Kn

RIPARTIZIONE 5 SETTORE AMMINISTRATIVO PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO
4.679.000,00 kn

Capitolo 1 - Settore amministrativo per la gestione del patrimonio 4.679.000,00 kn

P 1016 Programma: GESTIONE DEL PATRIMONIO CITTADINO – 1.659.000,00 kn

Fondamento di legge: Legge sulla misurazione statale e il catasto degli immobili, Legge sulla proprietà e altri diritti reali e prescrizioni esecutive

A 101603 Aktivnost: PROCJENE I VJEŠTAČENJA – 136.000,00 kn

- stavka komunalne usluge povećava se sa dosadašnjih 15.000,00 kn za 4.000,00 kn te sada ista iznosi 19.000,00 kn (razlog: povećani izdaci čišćenja prostora u vlasništvu Grada);
- stavka intelektualne i osobne usluge smanjuje se sa dosadašnjih 84.000,00 kn za 4.000,00 kn te sada ista iznosi 80.000,00 kn (razlog: predviđena sredstva su dostatna);
- uvodi se nova stavka ostale usluge sa 36.000,00 kn (razlog: neplanirani troškovi osiguranja poslovnog prostora u vlasništvu Grada u sudskom postupku).

P 1018 Program: IMOVINSKO-PRAVNI ODNOSI VEZANI ZA IZGRADNJU I UREĐENJE – 3.000.000,00 kn

Zakonska osnova: Zakon o vlasništvu i drugim stvarnim pravima,
Zakon o izvlaštenju i određivanju naknade

A 101801 Aktivnost: PRIBAVLJANJE GRAĐEVINSKOG ZEMLJIŠTA ZA POTREBE GRADA – 800.000,00 kn

- stavka zemljište-nabava smanjuje se sa dosadašnjih 1.000.000,00 kn za 200.000,00 kn te sada ista iznosi 800.000,00 kn (razlog: predviđena sredstva su dostatna).

A 101803 Aktivnost: RJEŠAVANJE IMOVINSKO-PRAVNIH ODNOSA – 200.000,00 kn

- na stavci građevinski objekti osigurava se 200.000,00 kn i to 100.000,00 za stambene i 100.000,00 kn za poslovne objekte (razlog: sudsko i izvansudsko rješavanje imovinsko pravnih odnosa).

PRIHODI

Nema izmjena u pogledu prihoda.

RAZDJEL 6 - UPRAVNI ODJEL ZA KOMUNALNE DJELATNOSTI I OPĆE POSLOVE 20.091.500,00 kn

U Razdjelu 6 - Upravni odjel za komunalne djelatnosti i opće poslove, mijenja se ukupan iznos Razdjela te umjesto 19.606.500,00 kuna isti iznosi 20.091.500,00 kuna.

GLAVA 1 - Upravni odjel za komunalne djelatnosti i opće poslove 20.091.500,00 kn**P 1019 – OPĆE POTREBE KOMUNALNE DJELATNOSTI – 235.000,00 kn****T 101907 IZVANREDNE USLUGE ZA POTREBE RADA UPRAVNOG ODJELA**

Za uslugu analize i praćenja kakvoće mora na plažama na području grada Rovinja-Rovigno povećava se planirani iznos za 20.000,00 kuna te umjesto 60.000,00 kuna planira se ukupno 80.000,00 kn.

P 1021 – JAVNE I ZELENE POVRŠINE – 6.650.000,00 kn**A 102105 - IZVANREDNO ČIŠĆENJE JAVNIH POVRŠINA I UREĐENJE OSTALIH NEKRETNINA**

Zbog potrebe sanacije gradske plaže Baluota nakon nevremena te ostalih intervencija uvećava se planirani iznos za 150.000,00 kuna te umjesto 90.000,00 kuna ukupno se planira 240.000,00 kuna.

P 1023 – OSTALE KOMUNALNE DJELATNOSTI - 751.000,00 kn**A 102303 - ZDRAVSTVENA NJEGA NAPUŠTENIH I IZGUBLJENIH ŽIVOTINJA**

Povećava se planirani iznos za sterilizaciju slobodno živućih mačaka za 55.000 kuna te umjesto 45.000,00 kuna planira se ukupno 100.000,00 kn.

P 1024 – KOMUNALNA OPREMA - 7.230.000,00 kn**A 102402 NABAVA OPREME ZA KOMUNALNE I SLIČNE NAMJENE**

A 101603 Attività: STIME E PERIZIE – 136.000,00 kn

- la voce servizi comunali viene aumentata dalle attuali 15.000,00 kn di 4.000,00 kn ed ora ammonta a 19.000,00 kn (motivo: maggiori spese di pulizia dei beni di proprietà della Città);
- la voce servizi intellettuali e personali viene diminuita dalle attuali 84.000,00 kn di 4.000,00 kn ed ora ammonta a 80.000,00 kn (motivo: i mezzi pianificati sono sufficienti);
- viene inserita la nova voce altri servizi con 36.000,00 kn (motivo: spese non pianificate di assicurazione del vano d'affari di proprietà della Città nel processo giudiziale).

P 1018 Programma: RAPPORTI GIURIDICO-PATRIMONIALI LEGATI ALLA COSTRUZIONE E SISTEMAZIONE – 3.000.000,00 kn

Fondamento di legge: Legge sulla proprietà e altri diritti reali, Legge sull'espropriazione e la determinazione degli indennizzi.

A 101801 Attività: ACQUISTO DI TERRENI EDIFICABILI PER LE ESIGENZE DELLA CITTÀ – 800.000,00 kn

- la voce terreno – acquisto viene diminuita dall'importo attuale di 1.000.000,00 kn di 200.000,00 kn ed ora ammonta a 800.000,00 kn (motivo: i mezzi pianificati sono sufficienti).

A 101803 Attività: REGOLAMENTO DI RAPPORTI GIURIDICO-PATRIMONIALI – 200.000,00 kn

- alla voce impianti edilizi viene assicurato l'importo di 200.000,00 kn, di cui 100.000,00 per gli edifici residenziali e 100.000,00 per gli edifici d'affari (motivo: soluzione giudiziale ed extra-giudiziale dei rapporti giuridico-patrimoniali).

RICAVI

In riferimento ai ricavi non ci sono modifiche.

**RIPARTIZIONE 6 - SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI COMUNALI E GENERALI
20.091.500,00 kn**

Nella Ripartizione 6 - Settore amministrativo per gli affari comunali e generali, viene modificato l'importo totale dedicato alla Ripartizione, il quale ora invece di 19.606.500,00 kn ammonta a 20.091.500,00 kn.

CAPITOLO 1 - Settore amministrativo per gli affari comunali e generali 20.091.500,00 kn**P 1019 – FABBISOGNI GENERALI DELL'ATTIVITÀ COMUNALE – 235.000,00 kn****T 101907 SERVIZI STRAORDINARI PER LE ESIGENZE DEL LAVORO DEL SETTORE AMMINISTRATIVO**

Per i servizi di analisi e di monitoraggio della qualità del mare sulle spiagge sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno, l'importo pianificato viene aumentato di 20.000,00 kn e invece di 60.000,00 kn sono state pianificate in tutto 80.000,00 kn.

P 1021 – AREE VERDI E PUBBLICHE – 6.650.000,00 kn**A 102105 - PULITURA STRAORDINARIA DELLE AREE PUBBLICHE E DI ALTRI IMMOBILI CITTADINI**

Vista la necessità della risistemazione della spiaggia comunale Baluota a seguito del maltempo e di altri interventi, viene aumentato l'importo pianificato di 150.000,00 kune, ed ora invece di 90.000,00 kn ammonta a 240.000,00 kn.

P 1023 – ALTRE ATTIVITÀ COMUNALI - 751.000,00 kn**A 102303 – CURE MEDICHE PER GLI ANIMALI ABBANDONATI E SMARRITI**

Viene aumentato l'importo pianificato per la sterilizzazione dei gatti randagi di 55.000 kn e ora invece di 45.000,00 kn vengono pianificate in tutto 100.000,00 kn.

P 1024 – ATTREZZATURE COMUNALI - 7.230.000,00 kn**A 102402 ACQUISTO DI ATTREZZATURE PER FINALITÀ COMUNALI E AFFINI**

Sveukupno se iznos za ovu aktivnost povećava za 260.000,00 kuna te umjesto 350.000,00 iznos se planira na ukupno 610.000,00 kuna.

Za nabavu materijala povećava se iznos za 20.000,00 kuna te umjesto 100.000,00 kuna ukupno se planira 120.000,00 kuna. Za nabavu nove komunalne opreme (dječja igrališta i dr.) povećava se iznos za 240.000,00 kuna te umjesto 250.000,00 kuna ukupno se planira 490.000,00 kuna.

RAZDJEL 7 - UPRAVNI ODJEL ZA DRUŠTVENE DJELATNOSTI -47.285.370,00 kn

Sredstva za financiranje programa, aktivnosti i projekata iz nadležnosti Upravnog odjela za društvene djelatnosti te pripadajućih proračunskih korisnika planirana su u 7. razdjelu proračuna u ukupnom iznosu od 47.285.370,00 kn. Ukupno povećanje planiranih sredstava iznosi 727.660,00 kn, a promjene su obrazložene u nastavku po pojedinim aktivnostima i projektima. Zakonska osnova, pokazatelji uspješnosti te opći i posebni ciljevi navedeni su samo kod novih aktivnosti i projekata.

Pregled programa unutar glava odjela:

7	Razdjel	Upravni odjel za društvene djelatnosti	za	0	47.285.370,0
Glava 1		Upravni odjel za društvene djelatnosti		0	18.344.400,0
Program 1025		Opće javne potrebe u predškolskom obrazovanju			220.000,00
Program 1026		Opće javne potrebe u školstvu			1.089.100,00
Program 1027		Opće javne potrebe u kulturi			2.035.000,00
Program 1028		Javne potrebe u tehničkoj kulturi			43.000,00
Program 1029		Javne potrebe u sportu			212.000,00
Program 1030		Djelovanje Sportske zajednice			4.739.000,00
Program 1031		Sufinanciranje TD Valbruna sport			2.810.000,00
Program 1032		Socijalna skrb			5.771.100,00
Program 1033		Javne potrebe u zdravstvu			533.700,00
Program 1034		Razvoj civilnog društva			891.500,00
Glava 2		Dječji vrtići		0	13.806.420,0
Program 1035		Djelatnost ustanova u predškolskom obrazovanju		0	13.806.420,0
Glava 3		Osnovne škole			3.725.450,00
Program 1036		Djelatnost ustanova u osnovnom školstvu			3.725.450,00
Glava 4		Ustanove u kulturi			5.013.000,00
Program 1037		Djelatnost ustanova u kulturi			5.013.000,00
Glava 5		Zaštita i spašavanje			6.396.100,00
Program 1038		Civilna zaštita			141.000,00
Program 1039		Vatrogastvo			6.255.100,00

Pregled planiranih sredstava po djelatnostima

Djelatnost/Program	Opis	Plan 2016.
Predškolsko		14.026.420,00
Program 1025	Opće javne potrebe u predškolskom obrazovanju	220.000,00
Program 1035	Djelatnost ustanova u predškolskom obrazovanju	13.806.420,00
Školstvo		4.814.550,00
Program 1026	Opće javne potrebe u školstvu	1.089.100,00
Program 1036	Djelatnost ustanova u osnovnom školstvu	3.725.450,00
Kultura		7.048.000,00
Program 1027	Opće javne potrebe u kulturi	2.035.000,00
Program 1037	Djelatnost ustanova u kulturi	5.013.000,00
Tehnička kultura		43.000,00
Program 1028	Javne potrebe u tehničkoj kulturi	43.000,00
Sport		7.761.000,00
Program 1029	Javne potrebe u sportu	212.000,00
Program 1030	Djelovanje sportske zajednice	4.739.000,00
Program 1031	Sufinanciranje TD Valbruna sport	2.810.000,00
Socijalna skrb		5.771.100,00

L'importo per questa attività viene aumentato in tutto di 260.000,00 kn ed invece di 350.000,00 kn l'importo pianificato ammonta a 610.000,00 kn.

Per l'acquisto di materiale l'importo pianificato di 100.000,00 kn viene aumentato di 20.000,00 kn ed ora ammonta a 120.000,00 kn. Per l'acquisto di nuova attrezzatura comunale (per i parchi gioco per bambini, ecc.) l'importo viene aumentato di 240.000,00 kn ed ora invece di 250.000,00 kn ammonta a 490.000,00 kn.

RIPARTIZIONE 7 - SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI SOCIALI -47.285.370,00 kn

I mezzi per il finanziamento dei programmi, delle attività e dei progetti di competenza del Settore amministrativo per gli affari sociali e dei rispettivi fruitori del bilancio sono pianificati nella ripartizione 7, nell'importo complessivo di 47.285.370,00 kn. L'aumento totale dei mezzi pianificati ammonta a 727.660,00 kn e le modifiche vengono spiegate di seguito per ogni singola attività e progetto. Il fondamento di legge, l'indicatore di efficienza e gli obiettivi specifici vengono menzionati solo per le nuove attività ed i nuovi progetti.

Quadro dei programmi nell'ambito del Settore:

Ripartizione 7	Settore amministrativo per gli affari sociali	47.285.370,00
Capitolo 1	Settore amministrativo per gli affari sociali	18.344.400,00
Programma 1025	Fabbisogni pubblici generali nel settore prescolare	220.000,00
Programma 1026	Fabbisogni pubblici generali nel settore scolastico	1.089.100,00
Programma 1027	Fabbisogni pubblici generali nel settore culturale	2.035.000,00
Programma 1028	Fabbisogni pubblici nella cultura tecnica	43.000,00
Programma 1029	Fabbisogni pubblici nello sport	212.000,00
Programma 1030	Attività della comunità sportiva	4.739.000,00
Programma 1031	Cofinanziamento SC Valbruna sport	2.810.000,00
Programma 1032	Assistenza sociale	5.771.100,00
Programma 1033	Fabbisogni pubblici nella sanità	533.700,00
Programma 1034	Sviluppo della società civile	891.500,00
Capitolo 2	Asili	13.806.420,00
Programma 1035	Attività delle istituzioni prescolari	13.806.420,00
Capitolo 3	Scuole elementari	3.725.450,00
Programma 1036	Attività delle scuole elementari	3.725.450,00
Capitolo 4	Istituzioni culturali	5.013.000,00
Programma 1037	Attività delle istituzioni culturali	5.013.000,00
Capitolo 5	Tutela e salvataggio	6.396.100,00
Programma 1038	Protezione civile	141.000,00
Programma 1039	Vigili del fuoco	6.255.100,00

Quadro dei mezzi pianificati per attività:

Attività/ Programma	Descrizione	Plano 2016
Educazione prescolare		14.026.420,00
Programma 1025	Fabbisogni pubblici generali nel settore prescolare	220.000,00
Programma 1035	Attività delle istituzioni prescolari	13.806.420,00
Scuole		4.814.550,00
Programma 1026	Fabbisogni pubblici generali nel settore scolastico	1.089.100,00
Programma 1036	Attività delle istituzioni scolastiche	3.725.450,00
Cultura		7.048.000,00
Programma 1027	Fabbisogni pubblici generali nel settore culturale	2.035.000,00
Programma 1037	Attività delle istituzioni culturali	5.013.000,00
Cultura tecnica		43.000,00
Programma 1028	Fabbisogni pubblici nella cultura tecnica	43.000,00
Sport		7.761.000,00
Programma 1029	Fabbisogni pubblici nello sport	212.000,00
Programma 1030	Attività delle comunità sportive	4.739.000,00

Program 1032	Socijalna skrb	5.771.100,00
Zdravstvo		533.700,00
Program 1033	Javne potrebe u zdravstvu	533.700,00
Civilno društvo		891.500,00
Program 1034	Razvoj civilnog društva	891.500,00
Zaštita i spašavanje		6.396.100,00
Program 1038	Civilna zaštita	141.000,00
Program 1039	Vatrogastvo	6.255.100,00

Glava 1 - UPRAVNI ODJEL ZA DRUŠTVENE DJELATNOSTI 18.344.400,00 kn

P 1026 – Program: OPĆE JAVNE POTREBE U ŠKOLSTVU – 1.089.100,00 kn

Planirani iznos od 1.100.000,00 kn za rashode za izvršenje Programa **Opće javne potrebe u školstvu** umanjuju se za 10.900,00 kn te iznose 1.089.100,00 kn

U okviru Programa planirano je i dalje osam Aktivnosti, a promjene se odnose na:

A 102604 – Aktivnost: Edukacije o samoniklom bilju – 4.100,00 kn

Edukacije o samoniklom bilju u osnovnim školama su realizirane. Trošak za ovu namjenu iznosi 4.100,00 kn te je slijedom toga pozicija umanjena za 900,00 kn.

A 102606 – Aktivnost: Dječja ljetna kolonija – 170.000,00 kn

U cilju provedbe programa raspisan je Javni poziv zainteresiranim udrugama za organizaciju Dječje ljetne kolonije na koji se javilo ukupno 12 udruga. Obzirom na prijavljene programe i potrebe za osiguravanjem sredstava za voditelje čije se naknade osiguravaju iz proračuna, iznos od 170.000,00 kn dostatan je za realizaciju programa.

A 102607 – Aktivnost: Pomoćnici učenicima s teškoćama u razvoju – 305.000,00 kn

Unutar ove aktivnosti izvršena je preraspodjela sredstava obzirom na obaveze u provedbi projekta MOZAIK, ali i obzirom na projekt za školsku godinu 2016./2017. čija je prijava u tijeku. Naime, gradovi Pula, Labin, Umag, Poreč, Pazin i Rovinj su zajedno prijavili potrebu za osiguravanjem pomoćnika u nastavi u osnovnim školama. O ishodu natječaja ovisit će i potreba za osiguravanje dodatnih sredstava što u tijeku izrade ovog rebalansa nije moguće predvidjeti. Ukoliko projekt bude prihvaćen sredstva će biti dostatna za podmirenje obaveza do kraja godine.

A 102608 – Aktivnost: Potpore drugim obrazovnim ustanovama – 55.000,00 kn

Ovim sredstvima se osigurava provedba aktivnosti u srednjim školama prema iskazanim potrebama tijekom godine. Budući su do kraja lipnja utrošena planirana sredstva, osigurava se dodatnih 5.000,00 kn za eventualne potrebe do kraja godine.

P 1027 - Program: OPĆE JAVNE POTREBE U KULTURI – 2.035.000,00 kn

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Opće javne potrebe u kulturi** u iznosu 1.963.000,00 kn povećavaju se za 72.000,00 kn te iznose 2.035.000,00 kn

U okviru Programa planirano je i dalje šest Aktivnosti, a promjene se odnose na:

A 102701 – Aktivnost: Gradske kulturno-zabavne manifestacije – 248.000,00 kn

Povećanje planiranog iznosa za 45.000,00 kn namijenjeno je za programe tijekom prosinca posebice za djecu i mlade i to radionice, glazbene večeri na trgu i ostala događanja.

A 102702 – Aktivnost: Posebne gradske aktivnosti – 593.000,00 kn

Povećanje planiranog iznosa za 36.000,00 kn namijenjeno je za dodatno sufinanciranje koncertnog programa povodom božićno-novogodišnjeg programa.

A 102705 – Aktivnost: Povjerenstvo za ocjenjivanje prijava – 9.000,00 kn

Po provedenim natjecanjima za dodjelu sredstava udrugama potrebna sredstva za rad povjerenstva iznose 9.000,00 kn te je stoga plan sveden na utrošena sredstva obzirom da do kraja godine nema potrebe za dodatnim angažmanom povjerenstva.

P 1028 - Program: JAVNE POTREBE U TEHNIČKOJ KULTURI – 43.000,00 kn

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Javne potrebe u tehničkoj kulturi** u iznosu od 56.000,00 kn umanjuju se za 13.000,00 kn te sada iznose 43.000,00 kn.

U okviru Programa planirane su dvije Aktivnosti, a promjene se odnose na:

Programma 1031	Cofinanziamento SC Valbruna sport	2.810.000,00
Assistenza sociale		5.771.100,00
Programma 1032	Assistenza sociale	5.771.100,00
Sanità		533.700,00
Programma 1033	Fabbisogni pubblici nella sanità	533.700,00
Società civile		891.500,00
Programma 1034	Sviluppo della società civile	891.500,00
Tutela e salvataggio		6.396.100,00
Programma 1038	Protezione civile	141.000,00
Programma 1039	Vigili del fuoco	6.255.100,00

Capitolo 1 - SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI SOCIALI - 18.344.400,00 kn

P 1026 – Programma: FABBISOGNI PUBBLICI GENERALI NEL SETTORE SCOLASTICO – 1.089.100,00 kn

L'importo pianificato di 1.100.000,00 kn per i costi di realizzazione del Programma dei **Fabbisogni pubblici generali nel settore scolastico** viene diminuito di 10.900,00 kn ed ora ammonta a 1.089.100,00 kn.

Nell'ambito del Programma sono comprese sempre otto attività mentre le modifiche si riferiscono a:

A 102604 – Attività: Corsi sulle piante spontanee – 4.100,00 kn

Nelle scuole elementari sono stati realizzati i corsi sulle piante spontanee. La spesa per questa finalità è di 4.100,00 kn e quindi questa voce è stata diminuita di 900,00 kn.

A 102606 – Attività: Colonia estiva per bambini – 170.000,00 kn

Per la realizzazione del programma è stato pubblicato l'Invito pubblico alle associazioni per l'organizzazione della Colonia estiva per bambini; hanno risposto 12 associazioni. Considerando i programmi notificati e i mezzi finanziari necessari per le persone responsabili i cui compensi vengono assicurati nel bilancio, l'importo di 170.000,00 kn sarà sufficiente per la realizzazione del programma.

A 102607 – Attività: Assistenti nell'insegnamento per gli alunni con difficoltà nello sviluppo – 305.000,00 kn

All'interno di questa attività è stata fatta una redistribuzione dei mezzi visto l'impegno nella realizzazione del programma MOZAIK ma considerando anche il progetto per l'anno scolastico 2016/2017 la cui notifica è in corso. Infatti, le città di Pola, Albona, Umago, Parenzo e Rovigno hanno notificato insieme la necessità di assicurare un assistente alle lezioni nelle scuole elementari. Dipenderà dall'esito del concorso la necessità di assicurare altri mezzi, il che non è prevedibile al momento della stesura della presente rettifica del bilancio. Nel caso in cui il progetto venga approvato i mezzi saranno sufficienti per la sua attuazione fino alla fine dell'anno.

A 102608 – Attività: Sostegni ad altre istituzioni scolastiche – 55.000,00 kn

Con questi mezzi viene assicurata la realizzazione delle attività nelle scuole medie superiori in base alle necessità dimostrate nel corso dell'anno. Siccome entro la fine di giugno sono stati esauriti i mezzi pianificati, vengono assicurate altre 5.000,00 kn per eventuali necessità fino alla fine dell'anno.

P 1027 - Programma: FABBISOGNI PUBBLICI GENERALI NEL SETTORE CULTURALE – 2.035.000,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma dei **Fabbisogni pubblici generali nel settore culturale** nell'importo di 1.963.000,00 kn vengono aumentati di 72.000,00 kn ed ammontano ora a 2.035.000,00 kn.

Sono comunque pianificate nell'ambito del Programma sei Attività; le modifiche si riferiscono a:

A 102701 – Attività: Manifestazioni artistico-culturali cittadine – 248.000,00 kn

L'aumento dell'importo pianificato di 45.000,00 kn è destinato alle manifestazioni del mese di dicembre, particolarmente per bambini e giovani, per laboratori, serate musicali in piazza e altre manifestazioni.

A 102702 – Attività: Attività cittadine specifiche – 593.000,00 kn

L'aumento dell'importo pianificato di 36.000,00 kn è destinato al cofinanziamento del programma di concerti nell'ambito del programma natalizio e di capodanno.

A 102705 – Attività: Commissione per la valutazione delle richieste – 9.000,00 kn

In base ai concorsi eseguiti per l'assegnazione dei mezzi alle associazioni, i mezzi necessari per le attività della commissione ammontano a 9.000,00 kn; il piano è stato ridotto all'importo già speso siccome fino alla fine dell'anno non c'è bisogno di altre attività della commissione.

A 102801 – Aktivnost: Programi udruga tehničke kulture – 43.000,00

Na raspisani natječaj pristigla je jedna prijava, i to udruge Galileo Galilei koja je prijavila aktivnosti u ovoj godini u iznosu od 43.000,00 kn. Stoga se sredstva planiraju na razini ovog iznosa.

A 102802 – Aktivnost: Povjerenstvo za ocjenjivanje prijava – 0,00 kn

Naknada za rad Povjerenstva koje je ocjenjivalo pristiglu prijavu isplaćena je na teret Aktivnosti A 102802.

P 1029 - Program: JAVNE POTREBE U SPORTU – 212.000,00 kn

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Javne potrebe u sportu** u iznosu od 177.000,00 kn povećavaju se za 35.000,00 kn te sada iznose 212.000,00 kn.

U okviru Programa planirane su dvije postojeće i jedna nova Aktivnost:

A 102901 – Aktivnost: Sportske manifestacije – 181.000,00 kn

U odnosu na planirana sredstva ova se aktivnost povećava za 14.000,00 kn čime se omogućava provedba aktivnosti do kraja godine.

A 102902 – Aktivnost: Povjerenstvo za ocjenjivanje prijava – 1.000,00 kn

Nakon provedenog natječaja za financiranje sportskih manifestacija povjerenstvo je ocijenilo pristigle prijave te je članovima isplaćena naknada u ukupnom iznosu od 1.000,00 kn. Plan je sveden na utrošena sredstva obzirom da do kraja godine nema potrebe za dodatnim angažmanom povjerenstva

K102901 Kapitalni projekt: Nabava sportske opreme i rekvizita – 30.000,00 kn

Iznosom od 30.000,00 kn planira se nabavka dva kompleta golova i to za rukometno igralište te igralište TOŠ Bernardo Benussi. Radi se o opremi koja je dotrajala te je potrebno istu zamijeniti.

Po potrebi i raspoloživim sredstvima na ovoj stavci, nakon nabavke golova, nabavit će se rekviziti i oprema za sportske dvorane.

Zakonska osnova: Zakon o sportu, Zakon o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi

Opći cilj: provođenje sportskih aktivnosti, promicanje bavljenja sportom

Posebni cilj: uređenje sportskih igrališta

Pokazatelj uspješnosti: nabavljena oprema i stavljanje iste u funkciju

P 1030 Program: DJELOVANJE SPORTSKE ZAJEDNICE – 4.739.000,00 kn**A 103002 Aktivnost: Sportske udruge – 3.500.000,00 kn**

Prema iskazanoj potrebi Sportske zajednice osigurava se dodatnih 200.000,00 kn u svrhu (su)financiranja knjigovodstvenih usluga sportskim udrugama budući ti izdaci nisu predviđeni kriterijima financiranja te korekcije troškova prijevoza sa 1,50 kn po km na 2,00 kn po km.

P 1031 - Program: SUFINANCIRANJE TD VALBRUNA SPORT – 2.810.000,00 kn

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Sufinanciranje TD Valbruna sport** su u iznosu od 2.685.000,00 kn povećavaju se za 125.000,00 kn te sada iznose 2.810.000,00.

U okviru Programa planirano je i dalje pet Aktivnosti, a promjene se odnose na:

T 103101 – Tekući projekt: Investicijsko održavanje sportskih objekata i opreme – 465.000,00 kn

Nakon nevremena koje se desilo u veljači došlo je do materijalne štete na odbojkaškom igralištu kod bivše željezničke stanice čiji troškovi sanacije iznose 85.000,00 kn. Također su na ovoj stavci planirana sredstva za usluge projektantskog ureda u svrhu izrade istraživanja fazne izgradnje nogometnog stadiona na Valbruni kako bi se utvrdila vrijednost radova te donijela odluka o financiranju istih.

Zakonska osnova: Zakon o sportu

Opći cilj: stvaranje uvjeta za zadovoljavanje potreba u područjima sportskih djelatnosti svih dobnih uzrasta

Posebni cilj: kontinuirano ulaganje i održavanje sportske infrastrukture

Pokazatelj uspješnosti: dostupnost korištenja sportskih objekata udrugama i ostalim korisnicima

P 1032 - Program: SOCIJALNA SKRB – 5.771.100,00 kn

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Socijalna skrb** u u iznosu od 5.800.500,00 kn umanjuju se za 29.400,00 kn te sada iznose 5.771.100,00 kn.

U okviru ovog Programa planirano je i dalje dvadeset Aktivnosti, a promjene se odnose na:

P 1028 - Programma: FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA TECNICA – 43.000,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma dei **Fabbisogni pubblici nella cultura tecnica** dell'importo di 56.000,00 kn vengono diminuiti di 13.000,00 kn ed ammontano ora a 43.000,00 kn. Nell'ambito del Programma sono pianificate due Attività, e le modifiche si riferiscono a:

A 102801 – Attività: Programmi delle associazioni di cultura tecnica – 43.000,00

Al concorso pubblicato è pervenuta una sola notifica, quella dell'associazione Galileo Galilei la quale ha presentato le attività di quest'anno per un importo di 43.000,00 kn. Di conseguenza, i mezzi vengono pianificati in base a questo importo.

A 102802 – Attività: Commissione per la valutazione delle richieste – 0,00 kn

Il compenso per il lavoro della Commissione che ha valutato la richiesta pervenuta è stato pagato a carico dell'Attività A 102802.

P 1029 - Programma: FABBISOGNI PUBBLICI NELLO SPORT – 212.000,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma dei **Fabbisogni pubblici nello sport** nell'importo di 177.000,00 kn vengono aumentati di 35.000,00 kn ed ammontano ora a 212.000,00 kn. Nell'ambito del Programma sono state pianificate due Attività già programmate ed una nuova:

A 102901 – Attività: Manifestazioni sportive – 181.000,00 kn

In relazione ai mezzi pianificati, per questa attività vengono stanziati altre 14.000,00 kn con le quali si rende possibile la realizzazione delle attività fino alla fine dell'anno.

A 102902 – Attività: Commissione per la valutazione delle richieste – 1.000,00 kn

Dopo l'attuazione del concorso per il finanziamento delle manifestazioni sportive la commissione ha valutato le notifiche pervenute ed ai membri è stato pagato il compenso nell'importo totale di 1.000,00 kn. Il Piano è stato ridotto all'importo speso siccome fino alla fine dell'anno non c'è bisogno di altre attività della commissione.

K102901 Progetto capitale: Acquisto di attrezzatura sportiva – 30.000,00 kn

Con l'importo di 30.000,00 kn viene pianificato l'acquisto di due paia di porte per il campo di pallamano e il campo della SEI Bernardo Benussi. Si tratta di attrezzatura usurata la quale deve essere sostituita.

In base alle necessità e i mezzi disponibili per questa voce, dopo l'acquisto delle porte, verrà acquistata altra attrezzatura per le palestre sportive.

Fondamento di legge: Legge sullo sport, Legge sulle unità di autogoverno locali (regionali)

Obiettivo generale: attuazione delle attività sportive, promozione dell'attività sportiva

Obiettivo specifico: sistemazione dei campi sportivi

Indicatore di efficienza: attrezzatura acquistata e messa in utilizzo

P 1030 Programma: ATTIVITÀ DELLA COMUNITÀ SPORTIVA – 4.739.000,00 kn**A 103002 Attività: Associazioni sportive – 3.500.000,00 kn**

In base alle necessità espresse da parte della Comunità sportiva, vengono assicurate altre 200.000,00 kn per il (co)finanziamento dei servizi di contabilità per le associazioni sportive siccome tali costi non sono stati previsti dai criteri di finanziamento, nonché per la correzione delle spese di viaggio da 1,50 kn al km a 2,00 kn al km.

P 1031 - Programma: COFINANZIAMENTO DELLA SOCIETÀ COMMERCIALE “VALBRUNA SPORT” – 2.810.000,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma di **Cofinanziamento della società commerciale Valbruna sport** nell'importo di 2.685.000,00 kn vengono aumentati di 125.000,00 kn ed ora ammontano a 2.810.000,00.

Nell'ambito del Programma sono pianificate sempre cinque Attività, e le modifiche si riferiscono a:

T 103101 – Progetto corrente: Investimenti i manutenzione degli impianti e dell'attrezzatura sportivi – 465.000,00 kn

A seguito del maltempo di febbraio, il campo di pallavolo nei pressi dell'ex stazione ferroviaria ha subito danni materiali per la cui riparazione i costi ammontano a 85.000,00 kn. Sono stati inseriti in questa voce anche i mezzi pianificati per i servizi dell'ufficio di progettazione per la realizzazione dello studio di costruzione a fasi del campo da calcio a Valbruna al fine di determinare il valore dei lavori e decidere sul finanziamento degli stessi.

Fondamento di legge: Legge sullo sport

Obiettivo generale: creare le condizioni per l'adempimento delle necessità nelle attività sportive per tutte le età.

Obiettivo specifico: investimento e manutenzione costante delle infrastrutture sportive

A 103218 – Aktivnost: Povjerenstvo za ocjenjivanje prijava – 1.600,00 kn

Nakon provedenog natječaja isplaćene su naknade povjerenstvu u ukupnom iznosu od 1.600,00 kn te je stavka planirana u tom iznosu obzirom da do kraja godine neće biti potrebe za angažmanom povjerenstva.

A 103219 – Aktivnost: Aktivnosti humanitarnog karaktera – 8.000,00 kn

Na raspisani natječaj pristigla je jedna prijava, i to udruge Sv. Vinko Paulskog koja je prijavila aktivnosti u iznosu od 8.000,00 kn. Iz tog je razloga stavka planirana u navedenom iznosu.

P 1033 - Program: JAVNE POTREBE U ZDRAVSTVU – 533.700,00 kn

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Javne potrebe u zdravstvu** u iznosu od 524.000,00 kn uvećavaju se za 9.700,00 kn te sada iznose 533.700,00 kn.

U okviru Programa planirano je i dalje šest Aktivnosti, a promjene se odnose na:

A 103303 – Aktivnost: Sufinanciranje Teama hitne medicinske pomoći – 396.000,00 kn

Prema prijedlogu Sporazuma sa Istarskom županijom za osiguravanje nadstandarda u hitnoj medicinskoj pomoći obaveza Grada Rovinja iznosi 275.977,00 kn. Također je prema planiranim aktivnostima ugovorom dodatni tim T2 tijekom ljetne sezone za što je izdvojeno 120.000,00 kn.

Uvećanjem ove aktivnosti osigurava se nadstandard u hitnoj medicinskoj pomoći za 2016. godinu.

A 103305 – Aktivnost: Programi udruga u prevenciji i unapređenju zaštite zdravlja – 7.500,00 kn

Nakon provedenog natječaja za ovo područje financiranja pristigla je jedna prijava, i to udruge Roda - roditelji u akciji kojoj je dodijeljena potpora u iznosu od 7.435,75 kn. Stoga su planirana sredstva dostatna za realizaciju ugovora u ovoj godini.

A 103306 – Aktivnost: Povjerenstvo za ocjenjivanje prijava – 200,00 kn

Iznosom od 200,00 kn podmirene su obaveze prema povjerenstvu za ocjenjivanje prijava iz tog područja financiranja.

P 1034 - Program: RAZVOJ CIVILNOG DRUŠTVA – 891.500,00 kn

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Razvoj civilnog društva** su u iznosu od 940.000,00 kn umanjuju se za 48.500,00 kn te sada iznose 891.500,00 kn.

U okviru Programa planirano je sedam Aktivnosti, a promjene se odnose na:

A 103406 – Aktivnost: Izravna dodjela sredstava udrugama – 140.000,00 kn

Izravna dodjela sredstava omogućuje udrugama financiranje aktivnosti do iznosa od 5.000,00 kn. Obzirom na utrošena sredstva do kraja lipnja za ove namjene (54.500,00 kn) procjenjuje se da bi iznos od 140.000,00 kn bio dostatan za rješavanje budućih zahtjeva do kraja godine. Iznos za koji se aktivnost umanjila usmjeren je na programe za djecu i mlade koji će se održati u prosincu.

A 103407 – Aktivnost: Povjerenstvo za ocjenjivanje prijava – 1.500,00 kn

Iznosom od 1.500,00 kn podmirene su obaveze prema povjerenstvu za ocjenjivanje prijava iz područja financiranja: programi unapređenja kvalitete života osoba starije životne dobi, aktivnosti udruga proizišlih iz Domovinskog rata i NOB-a, poticanje mladih na održivi razvoj, zdrav način života i očuvanje prirode.

Glava 2 – DJEČJI VRTIĆI**13.806.420,00 kn****P 1035 - Program: DJELATNOST USTANOVA U PREDŠKOLSTVU – 13.806.420,00 kn**

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Djelatnost ustanova u predškolstvu** u iznosu od 13.801.760,00 kn uvećani su za 4.660,00 kn te sada iznose 13.806.420,00 kn.

U okviru Programa planirano je sedam Aktivnosti, dva Tekuća projekta i Kapitalni projekt koje provode proračunski korisnici DV i jaslice Neven i TDV –GI Naridola.

Proračunski korisnik 34547: Dječji vrtić i jaslice „Neven“ – 11.088.800,00 kn**A 103501 – Aktivnost: Redovan rad predškolske ustanove – 10.011.000,00 kn**

Planirani iznos namijenjen je za isplatu plaća i ostalih rashoda za zaposlene koja su planirana sukladno važećim aktima koji reguliraju radne odnose i prava koja proizlaze iz istih. Ustanova zapošljava 91 zaposlenika, od kojih 82 rade na području grada Rovinja, 6 u područnom objektu u Kanfanaru i 3 u Balama.

Povećanje ove aktivnosti iznosi 32.000,00 kn, a iznos je rezultat procjene ustanove o potrebnim sredstvima za isplate plaća i svih ostalih davanja do kraja godine.

Indicatore di efficienza: accessibilità all'utilizzo degli impianti sportivi alle associazioni e ad altri fruitori.

P 1032 - Programma: ASSISTENZA SOCIALE – 5.771.100,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma di **Assistenza sociale** nell'importo di 5.800.500,00 kn vengono diminuiti di 29.400,00 kn ed ora ammontano a 5.771.100,00 kn.

Nell'ambito del Programma sono pianificate sempre venti Attività, e le modifiche si riferiscono a:

A 103218 – Attività: Commissione per la valutazione delle richieste – 1.600,00 kn

Dopo l'attuazione del concorso ai membri è stato pagato il compenso nell'importo totale di 1.600,00 kn. Il Piano è stato ridotto all'importo speso siccome fino alla fine dell'anno non c'è bisogno di altre attività della commissione.

A 103219 – Attività: Attività di carattere umanitario – 8.000,00 kn

Al concorso pubblicato è pervenuta una sola notifica, quella dell'associazione San Vincenzo De' Paoli la quale ha presentato le attività per un importo di 8.000,00 kn. Di conseguenza, i mezzi vengono pianificati in base a questo importo

P 1033 - Programma: FABBISOGNI PUBBLICI NELLA SANITÀ – 533.700,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma di **Fabbisogni pubblici nella sanità** nell'importo di 524.000,00 kn vengono aumentati di 9.700,00 kn ed ora ammontano a 533.700,00 kn.

Nell'ambito del Programma sono pianificate sempre sei Attività, e le modifiche si riferiscono a:

A 103303 – Attività: Cofinanziamento dell'Equipe del pronto soccorso medico – 396.000,00 kn

In base alla proposta dell'Accordo con la Regione istriana per l'assicurazione di uno standard migliore nel pronto soccorso medico, la partecipazione della Città di Rovinj-Rovigno ammonta a 275.977,00 kn. Inoltre, sempre in base alle attività pianificate, è stata concordata una seconda equipe medica T2 nei mesi estivi per la quale vengono stanziati 120.000,00 kn.

Con l'aumento di questa attività viene assicurato uno standard migliore nel pronto soccorso medico nel 2016.

A 103305 – Attività: Programmi delle associazioni che si occupano di prevenzione e miglioramento della tutela della salute – 7.500,00 kn

Al concorso pubblicato per questo settore di finanziamento è pervenuta una sola notifica, quella dell'associazione RODA – roditelji u akciji, alla quale sono stati assegnati i mezzi nell'importo di 7.435,75 kn. Di conseguenza, i mezzi pianificati sono sufficienti per la realizzazione del contratto di quest'anno.

A 103306 – Attività: Commissione per la valutazione delle richieste – 200,00 kn

Con l'importo di 200,00 kn sono stati coperti gli obblighi verso la commissione per la valutazione delle richieste del settore finanziario menzionato.

P 1034 - Programma: SVILUPPO DELLA SOCIETÀ CIVILE – 891.500,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma di **Sviluppo della società civile** nell'importo di 940.000,00 kn vengono diminuiti di 48.500,00 kn ed ora ammontano a 891.500,00 kn.

Nell'ambito del Programma sono pianificate sette Attività, e le modifiche si riferiscono a:

A 103406 – Attività: Assegnazione diretta di mezzi alle associazioni – 140.000,00 kn

L'assegnazione diretta dei mezzi permette alle associazioni il finanziamento di attività fino all'importo di 5.000,00 kn. Considerati i mezzi spesi per queste finalità fino alla fine di giugno (54.500,00 kn), viene stimato che l'importo di 140.000,00 kn dovrebbe essere sufficiente per l'adempimento delle richieste fino alla fine dell'anno. L'importo che è stato sottratto all'attività è stato indirizzato ai programmi per bambini e giovani che si svolgeranno a dicembre.

A 103407 – Attività: Commissione per la valutazione delle richieste – 1.500,00 kn

Con l'importo di 1.500,00 kn sono stati coperti gli obblighi verso la commissione per la valutazione delle richieste del settore finanziario: programmi di promozione della qualità della vita delle persone di terza età, attività di associazioni derivanti dalla Guerra per la patria e dalla Lotta di liberazione nazionale, incentivazione dei giovani allo sviluppo sostenibile, vita sana e tutela della natura.

Capitolo 2 – GIARDINI D'INFANZIA

13.806.420,00 kn

P 1035 - Programma: ATTIVITÀ DELLE ISTITUZIONI NELL'EDUCAZIONE PRESCOLARE – 13.806.420,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma di **Attività delle istituzioni nell'educazione prescolare** nell'importo di 13.801.760,00 kn vengono aumentati di 4.660,00 kn ed ora ammontano a 13.806.420,00 kn.

A 103503 – Aktivnost: Program predškole – 20.800,00 kn

Iznos je usklađen sukladno Odluci Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta (Klasa: 601-02/16-03/00120, Ur.broj: 533-25-16-0002 od 4. travnja 2016.) kojom se osiguravaju sredstva za provedbu programa predškole.

T 103501 – Tekući projekt: Područni objekt Lamanova – 350.000,00 kn

Planirana sredstva osigurana su u svrhu ispunjenja financijskih obveza sukladno ugovoru o zakupu prostora područnog objekta na Lamanovi koji djeluje od 2012. godine. Obzirom da ugovor istječe krajem kolovoza, za naredno razdoblje (od kolovoz 2016. – kolovoz 2020.) sklopit će se dodatak ugovora za najam prostora u iznosu od 5.375,00 kn mjesečno što je manje u odnosu na dosadašnji iznos za 7.125,00 kn. Razlog umanjivanja najamnine proizlazi iz činjenice da je ugovorena najamnina sadržavala i dio troškova ulaganja u objekt. Slijedom toga sredstva su planirana na način da se osigurava izvršenje ugovorne obaveze ustanove.

Proračunski korisnik 34522: Talijanski dječji vrtić - GI „Naridola“ – 2.717.620,00 kn**A 103506 – Aktivnost: Program za djecu nacionalnih manjina – 82.500,00 kn**

Iznos je usklađen s Odlukom Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta (Klasa: 601-02/16-03/00117, Ur.broj: 533-25-16-0002 od 4. travnja 2016.) kojom se osiguravaju sredstva za realizaciju programa za djecu polaznike ustanova nacionalnih manjina.

A 103507 – Aktivnost: Program predškole – 5.120,00 kn

Iznos je usklađen sukladno Odluci Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta (Klasa: 601-02/16-03/00120, Ur.broj: 533-25-16-0002 od 4. travnja 2016.) kojom se osiguravaju sredstva za provedbu programa predškole.

Glava 3 - OSNOVNE ŠKOLE**3.725.450,00 kn****P 1036 – Program: DJELATNOST USTANOVA U OSNOVNOM ŠKOLSTVU - 3.725.450,00 kn**

Planirani rashodi za izvršenje programa **Djelatnost ustanova u osnovnom školstvu** u iznosu od 3.659.450,00 kn uvećani su za 66.000,00 kn te sada iznose 3.725.450,00 kn.

U okviru Programa planirano je i dalje devetnaest Aktivnosti i tri Kapitalna projekta koje će provesti proračunski korisnici – osnovne škole, a promjene se odnose na:

Proračunski korisnik 11461: OŠ Vladimira Nazora – 1.174.300,00 kn**A 103605 – Aktivnost: Decentralizirane funkcije – 431.300,00 kn**

Financiranje decentraliziranih funkcija u osnovnim školama provodi se sukladno Odluci o kriterijima, mjerilima i načinu financiranja decentraliziranih funkcija osnovnog školstva za Grad Rovinj-Rovigno, a koja se donosi za tekuću godinu.

Promjene se odnose na sredstva za materijalne troškove prema opsegu programa koji se umanjuju za 1.000,00 kn i rashode za energente koji se uvećavaju za 35.000,00 kn.

Sukladno tome planirana sredstva za ove namjene iznose:

- materijalni troškovi prema opsegu programa	183.000,00
- energenti	140.000,00

Proračunski korisnik 11470: OŠ Jurja Dobrile – 1.829.000,00 kn**A 103613 – Aktivnost: Decentralizirane funkcije – 1.039.000,00 kn**

Financiranje decentraliziranih funkcija u osnovnim školama provodi se sukladno Odluci o kriterijima, mjerilima i načinu financiranja decentraliziranih funkcija osnovnog školstva za Grad Rovinj-Rovigno, a koja se donosi za tekuću godinu.

Promjene se odnose na materijalne rashode prema opsegu programa koji se uvećavaju za 1.000,00 kn te rashode za energente koji se uvećavaju za 30.000,00 kn.

Sukladno tome planirana sredstva za ove namjene iznose:

- materijalni troškovi prema opsegu programa	295.000,00
- energenti	400.000,00

Glava 4 - USTANOVE U KULTURI**5.013.000,00 kn****P 1037 – Program: DJELATNOST USTANOVA U KULTURI – 5.013.000,00 kn**

Nell'ambito del Programma sono state pianificate sette Attività, due Progetti in corso e il Progetto capitale i quali vengono realizzati dai fruitori del bilancio Giardino e nido d'infanzia Neven e GI Naridola.

Fruitore del bilancio 34547: Giardino e nido d'infanzia “Neven” – 11.088.800,00 kn

A 103501 – Attività: Attività regolare dell'istituzione prescolare – 10.011.000,00 kn

L'importo pianificato è destinato al pagamento degli stipendi e di altri costi dei dipendenti, i quali sono stati pianificati in conformità alle disposizioni vigenti che regolano i rapporti e i diritti derivanti. L'istituzione ha 91 dipendenti, di cui 82 lavorano sul territorio della città di Rovigno, 6 nella sede distaccata di Canfanaro e 3 a Valle.

L'aumento di questa attività è di 32.000,00 kn e l'importo è il risultato della stima fatta dall'istituzione stessa sui mezzi necessari per gli stipendi e gli altri costi fino alla fine dell'anno.

A 103503 – Attività: Programma prescolare – 20.800,00 kn

L'importo è in conformità alla Delibera del Ministero della scienza, dell'istruzione e dello sport (Classe: 601-02/16-03/00120, Numprot: 533-25-16-0002 del 4 aprile 2016) con la quale vengono assicurati i mezzi per la realizzazione del programma prescolare.

T 103501 – Progetto corrente: Sezione periferica di Lamanova – 350.000,00 kn

I mezzi pianificati sono stati assicurati con il fine dell'adempimento agli impegni finanziari in conformità al contratto di affitto del vano in cui è situata la sede periferica di Lamanova e che opera dal 2012. Siccome il contratto ha scadenza a fine agosto, per il periodo che segue (da agosto 2016 ad agosto 2020) verrà stipulato un annesso al contratto di affitto per l'importo di 5.375,00 kn mensili, il che è di meno rispetto all'importo attuale di 7.125,00 kn. Il motivo della diminuzione sta nel fatto che il canone d'affitto contrattato comprendeva anche una parte delle spese di investimento nell'edificio. Di conseguenza, i mezzi sono stati pianificati in modo da assicurare l'adempimento degli impegni contrattuali dell'istituzione.

Fruitore del bilancio 34522: Giardino d'infanzia italiano “Naridola” – 2.717.620,00 kn

A 103506 – Attività: Programma per i bambini delle minoranze nazionali – 82.500,00 kn

L'importo è in conformità alla Delibera del Ministero della scienza, dell'istruzione e dello sport (Classe: 601-02/16-03/00117, Numprot: 533-25-16-0002 del 4 aprile 2016) con la quale vengono assicurati i mezzi per la realizzazione del programma per i bambini frequentanti le istituzioni delle minoranze nazionali.

A 103507 – Attività: Programma prescolare – 5.120,00 kn

L'importo è in conformità alla Delibera del Ministero delle scienze, dell'istruzione e dello sport (Classe: 601-02/16-03/00120, Numprot: 533-25-16-0002 del 4 aprile 2016) con la quale vengono assicurati i mezzi per la realizzazione del programma prescolare.

Capitolo 3: SCUOLE ELEMENTARI

3.725.450,00 kn

P 1036 – Programma: ATTIVITÀ DELLE SCUOLE ELEMENTARI - 3.725.450,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma **Attività delle scuole elementari** nell'importo di 3.659.450,00 kn vengono aumentati di 66.000,00 kn ed ora ammonta a 3.725.450,00 kn.

Nell'ambito del Programma sono pianificate sempre 19 Attività e tre Progetti capitali i quali verranno attuati dai fruitori del bilancio – le scuole elementari, mentre le modifiche si riferiscono a:

Fruitore del bilancio 11461 – SE Vladimir Nazor – 1.174.300,00 kn

A 103605 – Attività: Funzioni decentralizzate – 431.300,00 kn

Il finanziamento delle funzioni decentralizzate nelle scuole elementari viene attuato conformemente alla Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento delle funzioni decentralizzate delle scuole elementari per la Città di Rovinj-Rovigno, e che viene emanata per l'anno corrente.

Le modifiche interessano i mezzi per le spese materiali in base all'ampiezza del programma le quali vengono diminuite di 1.000,00 kn, nonché i mezzi per le spese per il riscaldamento i quali vengono aumentati di 35.000,00 kn.

Conformemente a ciò i mezzi pianificati per queste finalità ammontano a:

- spese materiali in base all'ampiezza del programma	183.000,00
- combustibili	140.000,00

Fruitore del bilancio 11470 – SE Juraj Dobrila – 1.829.000,00 kn

A 103613 – Attività: Funzioni decentralizzate – 1.039.000,00 kn

Il finanziamento delle funzioni decentralizzate nelle scuole elementari viene attuato conformemente alla Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento delle funzioni decentralizzate delle scuole elementari per la Città di Rovinj-Rovigno, e che viene emanata per l'anno corrente.

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Djelatnost ustanova u kulturi** u ukupnom iznosu od 4.917.000,00 kn uvećavaju se za 96.000,00 kn te sada iznose 5.013.000,00.

U okviru Programa planirano je i dalje jedanaest Aktivnosti i četiri Kapitalna projekta koje provode proračunski korisnici – ustanove u kulturi, a promjene se odnose na:

Proračunski korisnik 37994: Zavičajni muzej Grada Rovinja - Rovigno –2.024.000,00 kn

A 103701 – Aktivnost: Redovan rad ustanove u kulturi – 1.650.000,00 kn

Ukupno uvećanje od 84.000,00 kn rezultat je preraspodjele sredstava unutar aktivnosti obzirom na procjenu ustanove o potrebama do kraja godine koje se odnose na plaće i naknade za zaposlenike te materijalne rashode.

Proračunski korisnik 34491: Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja – Rovigno – 2.019.000,00 kn

A 103706 – Aktivnost: Redovan rad ustanove u kulturi – 1.535.000,00 kn

Ovim sredstvima osigurava se isplata plaća i ostalih davanja s osnova radnog odnosa za ukupno deset zaposlenika.

Ovi se rashodi umanjuju u iznosu od 12.000,00 kn prema procjeni ustanove o potrebnim sredstvima za ove namjene do kraja godine. Ujedno je izvršena preraspodjela planiranih sredstava vodeći računa o ekonomskoj klasifikaciji rashoda/izdataka.

Iz ovih sredstava osiguravaju se sredstva za materijalne rashode, te održavanje opreme i objekata kojima ustanova upravlja. U okviru planiranih sredstava za tekuće i investicijskog održavanja predviđen je iznos od 20.000,00 kn za adaptaciju prostora za arhivu POU-a u Domu kulture.

Proračunski korisnik 42215: Gradska knjižnica Matija Vlačić Ilirik – 970.000,00 kn

A 103710 – Aktivnost: Redovan rad ustanove u kulturi – 903.000,00 kn

Uvećanjem od 15.000,00 kn osigurava se zapošljavanje 0,5 knjižničara kako bi se ustanovi, prema iskazanoj potrebi, osigurao nedostatan stručni kadar.

Osiguravanje ovih sredstava omogućavaju zapošljavanje, odnosno provedbu procedure zapošljavanja nakon donošenja ovih izmjena i dopuna proračuna.

GLAVA 5 – ZAŠTITA I SPAŠAVANJE

6.396.100,00 kn

P 1039 - Program: VATROGASTVO – 6.255.100,00 kn

Planirani rashodi za izvršenje Programa **Vatrogastvo** u iznosu od 6.034.000,00 kn uvećavaju se za 221.100,00 kn te sada iznose 6.255.100,00 kn

U okviru Programa planirano je i dalje šest Aktivnosti, jedan Kapitalni i jedan Tekući projekt, a promjene se odnose na:

Proračunski korisnik 34459 - Javna vatrogasna postrojba Rovinj-Rovigno - 5.355.100,00 kn

A 103903 – Aktivnost: Decentralizirane funkcije protupožarne zaštite – grad – 2.948.000,00 kn

Unutar aktivnosti došlo je do preraspodjele sredstava iznosa od 12.500,00 kn što ne utječe na visinu planiranog iznosa same aktivnosti.

A 103904 – Aktivnost: Dodatni standardi protupožarne zaštite – postrojba - 1.656.100,00 kn

Uvećanje planiranih sredstava odnosi se na isplatu otpremnine koja nije u trenutku izrade proračuna bila planirana. Prema procjenama ustanove potrebno je osigurati ova sredstva kako bi se obaveze prema zaposlenicima u potpunosti izvršile.

K 103901 Kapitalni projekt: Opremanje postrojbe – 200.000,00 kn

Ovim sredstvima planira se nabavka kombi vozila (150.000,00 kn) za potrebe postrojbe te nabava novih radio uređaja koja su uslijed nevremena u veljači oštećena za što je potrebno osigurati iznos od 50.000,00 kn.

Zakonska osnova: Zakon o vatrogastvu, Zakon o zaštiti od požara

Opći cilj: obnavljanje opreme Javne vatrogasne postrojbe

Posebni cilj: spašavanje ljudi, imovine i materijalnih resursa

Pokazatelj uspješnosti: nabavljena planirana oprema

Le modifiche interessano i mezzi per le spese materiali in base all'ampiezza del programma le quali vengono diminuite di 1.000,00 kn, nonché i mezzi per le spese per i combustibili i quali vengono aumentati di 30.000,00 kn.

Conformemente a ciò i mezzi pianificati per queste finalità ammontano a:

- spese materiali in base all'ampiezza del programma	295.000,00
- combustibili	400.000,00

Capitolo 4: : ISTITUZIONI CULTURALI

5.013.000,00 kn

P 1037 – Programma: ATTIVITÀ DELLE ISTITUZIONI CULTURALI – 5.013.000,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma **Attività delle istituzioni culturali** nell'importo totale di 4.917.000,00 kn vengono aumentati di 96.000,00 kn ed ora ammontano a 5.013.000,00.

Nell'ambito del Programma sono pianificate sempre undici Attività e quattro Progetti capitali i quali verranno attuati dai fruitori del bilancio – istituzioni culturali, mentre le modifiche si riferiscono a:

Fruitore del bilancio 37994: Museo civico della Città di Rovinj-Rovigno –2.024.000,00 kn

A 103701 – Attività: Attività regolare dell'istituzione culturale – 1.650.000,00 kn

L'aumento totale di 84.000,00 kn è il risultato della redistribuzione dei mezzi all'interno dell'attività considerando la stima dell'istituzione sulle necessità fino alla fine dell'anno per gli stipendi e i compensi ai dipendenti e per le spese materiali.

Fruitore del bilancio 34491: Università popolare aperta della Città di Rovinj-Rovigno – 2.019.000,00 kn

103706 – Attività: Attività regolare dell'istituzione culturale – 1.535.000,00 kn

Con questi mezzi vengono assicurati gli stipendi e gli altri compensi derivanti da contratti di lavoro per dieci dipendenti in tutto.

I presenti costi vengono diminuiti di 12.000,00 kn in base alla stima dell'istituzione sui mezzi necessari per questi fini fino alla fine dell'anno. È stata inoltre effettuata la redistribuzione dei mezzi pianificati considerando la classificazione economica dei costi/spese.

Da questi mezzi vengono assicurati i mezzi per le spese materiali, la manutenzione dell'attrezzatura e degli impianti gestiti dall'istituzione. Nell'ambito dei mezzi pianificati per la manutenzione corrente e di investimento è stato previsto l'importo di 20.000,00 kn per la sistemazione degli spazi per l'archivio dell'UPA presso la Casa della cultura.

Fruitore del bilancio 42215: Biblioteca civica “Matija Vlačić Ilirik“ – 970.000,00 kn

A 103710 – Attività: Attività regolare dell'istituzione culturale – 903.000,00 kn

Con l'aumento di 15.000,00 kn viene assicurata l'assunzione di 0,5 bibliotecario, in modo da poter assicurare all'istituzione, come da necessità dichiarate, personale qualificato mancante.

L'assicurazione di questi mezzi permetterà l'assunzione, ovvero l'attuazione della procedura di assunzione dopo l'approvazione delle presenti modifiche e integrazioni di bilancio.

CAPITOLO 5 – TUTELA E SALVATAGGIO

6.396.100,00 kn

P 1039 - Programma: VIGILI DEL FUOCO – 6.255.100,00 kn

I costi pianificati per la realizzazione del Programma **Vigili del fuoco** nell'importo di 6.034.000,00 kn vengono aumentati di 221.100,00 kn ed ora ammontano a 6.255.100,00 kn.

Nell'ambito del Programma sono pianificate sempre sei Attività ed un Progetto capitale, mentre le modifiche si riferiscono a:

Fruitore del bilancio 34459 – Unità pubblica dei vigili del fuoco di Rovinj-Rovigno - 5.355.100,00 kn

A 103903 – Attività: Funzioni decentralizzate della tutela antincendio – città – 2.948.000,00 kn

All'interno dell'Attività è stata eseguita una redistribuzione dei mezzi per l'importo di 12.500,00 kn il che non influisce sull'importo dei mezzi pianificati per l'attività stessa.

A 103904 – Attività: Standard aggiuntivi della tutela antincendio – unità - 1.656.100,00 kn

L'aumento dei mezzi pianificati si riferisce al pagamento del trattamento di fine rapporto il pagamento del quale non era pianificato al momento della stesura del bilancio. Secondo le stime dell'istituzione questi mezzi dovrebbero essere assicurati per poter rispettare appieno gli impegni verso i dipendenti.

K 103901 Progetto capitale: Acquisto di attrezzatura per l'unità – 200.000,00 kn

Con questi mezzi viene pianificato l'acquisto di un furgone (150.000,00 kn) per le necessità dell'unità nonché l'acquisto di nuovi apparecchi radio danneggiati dal maltempo di febbraio e per il cui acquisto bisogna stanziare 50.000,00 kn.

II.

Ostale točke Programa rada Gradonačelnika i gradske uprave Grada Rovinja-Rovigno za 2016.g. ostaju neizmijenjene.

Klasa-Classe: 023-01/16-01/103
Ur.broj-Numprot: 2171-01-02-16-4
Rovinj - Rovigno, 28. srpnja 2016. godine

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Temeljem odredbe članka 86. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, broj 153/13.), odredbe članka 156. Odluke o donošenju Generalnog urbanističkog plana Grada Rovinja – Rovigno („Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno“, broj 7a/06, 3/08 i 2/13)“ i članka 65. „Statuta Grada Rovinja – Rovigno („Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno“, broj 4/09, 3/13 i 11/15 – pročišćeni tekst)“, Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno na sjednici održanoj dana 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

**ODLUKU O IZRADI
Urbanističkog plana uređenja Valbruna istok u Rovinju – Rovigno**

Članak 1.

Donošenjem ove Odluke o izradi Urbanističkog plana uređenja Valbruna istok u Rovinju-Rovigno (u daljnjem tekstu: Odluka), započinje postupak izrade Urbanističkog plana uređenja Valbruna istok u Rovinju – Rovigno (u daljnjem tekstu: UPU Vabruna istok).

Članak 2.

Odluka se temelji na Programu za izradu UPU Valbruna istok broj A-644/2016 od lipnja 2016. godine, koji je izradila tvrtka URBING d.o.o. iz Zagreba, a koji je prihvaćen zaključkom Gradonačelnika od 27. lipnja 2016. god. (KLASA/ CLASSE: 350-05/16-02/24, UR.BROJ/ NUMPROT: 2171-01-05-01-16-01).

Članak 3.

Odlukom o izradi UPU Valbruna istok utvrđuje se pravna osnova za izradu, razlozi donošenja, obuhvat, ocjena stanja u obuhvatu, ciljevi i programska polazišta, popis potrebnih stručnih podloga za izradu, način pribavljanja stručnih rješenja, popis javnopravnih tijela određenih posebnim propisima koja daju zahtjeve za izradu iz svog djelokruga, te drugih sudionika koji će sudjelovati u izradi, rokovi za izradu te izvori financiranja.

PRAVNA OSNOVA ZA IZRADU

Članak 4.

Odluka se donosi temeljem obveza koje proizlaze iz članaka 86. – 89. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“ broj 153/13) i odredbe 156. Odluke o donošenju Generalnog urbanističkog plana Grada Rovinja – Rovigno („Službeni glasnik Grada Rovinja – Rovigno“, broj 7a/06, 3/08 i 2/13)“.

RAZLOZI ZA DONOŠENJE

Članak 5.

Osnovni razlog za donošenje UPU Valbruna istok je ostvarenje preduvjeta za početak realizacije gradnje na neizgrađenom dijelu naselja Valbruna, a slijedom obveza iz Generalnog urbanističkog plana Grada Rovinja – Rovigno.

OBUH VAT

Članak 6.

Obuhvat Plana određen je GUP-om Grada Rovinja–Rovigno na kartografskom prikazu 4.2. Unutar granica zone obuhvaćene su katastarske čestice i dijelovi katastarskih čestica k.o. Rovinj, prikazane na grafičkom prikazu 01. koji je sastavni dio ove Odluke.

Plan obuhvaća prostor koji se nalazi na području Grada Rovinja – Rovigno, istočno od izgrađenog dijela naselja Valbruna i zauzima površinu od 20,52 ha.

Fondamento di legge: Legge sui vigili del fuoco, Legge sulla tutela dagli incendi
Obiettivo generale: rinnovo dell'attrezzatura dell'Unità pubblica dei Vigili del fuoco
Obiettivo specifico: salvataggio di persone, beni e risorse materiali
Indicatore di efficienza: acquisto dell'attrezzatura pianificata.

II

Gli altri punti del Programma di lavoro del Sindaco e dell'amministrazione municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2016 rimangono invariati.

Klasa-Classe: 023-01/16-01/103
Urbroj-Numprot: 2171-01-02-16-4
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

In conformità all' art. 86 della Legge sull'assetto ambientale ("Gazz.uff. – NN", nr. 153/13), alle disposizioni dell'art. 156 della Delibera sull'emanazione del Piano regolatore della città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nr. 7a/06, 3/08 e 2/13) e all'art. 65 dello Statuto della città di Rovinj-Rovigno („Bollettino ufficiale della città di Rovinj-Rovigno“, nr. 4/09, 3/13 e 11/15 – testo integro), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, emana la

DELIBERA SULL'ELABORAZIONE del Piano urbanistico d'assetto di Valbruna est a Rovinj-Rovigno

Articolo 1

Con l'emanazione di questa Delibera sull'elaborazione del Piano urbanistico d'assetto di Valbruna est a Rovinj-Rovigno (nel testo successivo: Delibera) viene avviato il procedimento di elaborazione del Piano urbanistico d'assetto di Valbruna est a Rovinj-Rovigno (nel testo successivo PUA di Valbruna est).

Articolo 2

La Delibera si basa sul Programma per l'elaborazione del PUA di Valbruna est nr. A-644/2016 del mese di giugno 2016, elaborato dalla ditta URBING d.o.o. – S.r.l. di Zagreb/Zagabria, approvato con la conclusione del sindaco del 27 giugno 2016 (KLASA/ CLASSE: 350-05/16-02/24, UR.BROJ/ NUMPROT: 2171-01-05-01-16-01).

Articolo 3

Con la Delibera sull'elaborazione del PUA di Valbruna est si stabiliscono la base giuridica per l'elaborazione, i motivi dell'emanazione, l'area compresa dal Piano, la valutazione della situazione nell'area compresa dal Piano, i traguardi e i punti di partenza, l'elenco delle basi specializzate necessarie per l'elaborazione, le modalità di procurarsi le soluzioni tecniche, l'elenco degli organismi pubblico-giuridici stabiliti da regolamenti particolari chiamati a presentare le domande di loro competenza per l'elaborazione e degli altri partecipanti che saranno inclusi nell'elaborazione, i termini per l'elaborazione e le fonti di finanziamento.

BASE GIURIDICA PER L'EMANAZIONE

Articolo 4

La delibera viene emanata in base agli obblighi che risultano dagli artt. 86 – 89 della Legge sull'assetto ambientale („Gazz.uff. - NN“, nr. 153/13) e dalle disposizioni dell'art. 156 della Delibera sull'emanazione del Piano regolatore della città di Rovinj – Rovigno („Bollettino ufficiale della Città di Rovinj – Rovigno“, nr. 7a/06, 3/08 i 2/13).

MOTIVI PER L'EMANAZIONE

Articolo 5

Il motivo principale per l'emanazione del PUA di Valbruna est è il conseguimento delle condizioni prime per iniziare la realizzazione dell'edificazione nella parte dell'abitato di Valbruna ancora non edificata, conseguentemente agli obblighi di cui il Piano regolatore della città di Rovinj – Rovigno.

OCJENA STANJA U OBUHVATU

Članak 7.

Naselje Valbruna je dio Grada Rovinja – Rovigno na samom istočnom rubu građevinskog područja grada, koje je omeđeno Ulicim Braće Božić na sjeveru, Alejom 30. svibnja na jugozapadu, postojećim naseljem na zapadu te planiranom obilaznicom na istoku koja spaja navedene prometnice. Prostor naselja je u Generalnom urbanističkom planu Grada Rovinja – Rovigno planiran pretežito kao zona mješovite – pretežito stambene namjene (M1). Zapadni dio naselja je izgrađen u skladu s tim planom, ali i s detaljnijim planovima koji su izrađivani za taj dio naselja.

Dijelovi prostora uz Ulicu Braće Božića i Aleju 30. svibnja koriste se kao uređene poljoprivredne površine, dok je ostali dio prostora pretežito obrastao u gusto raslinje ili je neobrađen.

Prostor unutar zone obuhvata Plana je pretežito neizgrađen. Na 7 od ukupno 73 katastarske čestice nalaze se izgrađene građevine pretežito kao pomoćne građevine uz poljoprivredne površine, osim jedne stambene građevine značajnijih gabarita na k.č. 7806/1 k.o. Rovinj. Navedena građevina kao i građevine izgrađene na k.č. 7742, 7797/2 i 7765/1 sve k.o. Rovinj imaju izdana Rješenja o izvedenom stanju nezakonito izgrađenih objekata prema Zakonu o postupanju s nezakonito izgrađenim zgradama ("NN RH" br. 86/12 i 143/13).

CILJEVI I PROGRAMSKA POLAZIŠTA

Članak 8.

Ciljevi:

Osnovni cilj izrade plana je težnja da se neizgrađeni dio građevinskog područja unutar GUP-a Grada Rovinja – Rovigno, što danas karakterizira navedeni prostor, transformira putem planskih rješenja u prostor visokoga urbanog standarda.

Posebni ciljevi koje je potrebno ostvariti prilikom izrade ovog Plana su slijedeći:

- uspostaviti takvu organizaciju prostora koja će omogućiti racionalnu raspodjelu stambenih čestica s visokim urbanim standardom;

Zahvat koji je u cjelosti u kontaktu s izgrađenim dijelom naselja Valbruna, potrebno je oblikovno uskladiti s njim, ali i povećati urbani standard koje postojeći dio nema (drvoredi, javna parkirališta, primjereniji nogostupi i eventualno biciklističke staze...). Unutar zahvata potrebno je planirati prostor dječjeg igrališta s manjim parkom te ukoliko je to moguće pješačke putove izvan prostora prometnica.

Sukladno površini na kojoj je moguća gradnja, rasporedu postojećih katastarskih čestica, te u skladu s ciljanim brojem korisnika ovog dijela naselja, veličine čestica i način gradnje potrebno je uravnoteženo raspodijeliti po čitavom prostoru zahvata.

Slijedom navedenog cilja, na području obuhvata Plana planira se izgradnja obiteljskih i višeobiteljskih objekata koji mogu biti samostojeci – SS i dvojni – D, moguće je graditi sljedeće maksimalne katnosti i visine građevine:

- na ravnom terenu tri nadzemne etaže: Po+P+1K+PK (podrum, prizemlje, jedan kat i potkrovlje) tj. do maksimalne visine od 9,0 m i maksimalne ukupne visine od 12,5m,
- na kosom terenu četiri nadzemne etaže: Po+S+P+1K+PK (potpuno ukopan podrum, suteran, prizemlje, jedan kat i potkrovlje) tj. do maksimalne visine od 11,0 m i maksimalne ukupne visine do 14,5,0m,
- maksimalna visina sljemena krova građevine (ili vrha kod višestrešnih krovova) je 3,50 m mjereno od gornjeg ruba vijenca do sljemena krova.

U svrhu racionalnog programiranja broja budućih korisnika (stanovnika, povremenih stanovnika i turista) na prostoru zahvata, potrebno je planirati:

- veličine novih građevinskih čestica za obiteljske građevine s maksimalno 3 stambene jedinice u rasponu od 500–2000m² za slobodnostojeće odnosno od 400–1200m² za poluugrađene, a za višeobiteljske s maksimalno 4 stambene jedinice u rasponu od 700–2000m² za slobodnostojeće građevine, odnosno od 500–1200m² za poluugrađene.

Kako bi se postigao viši urbani standard potrebno je zadovoljiti slijedeće urbanističke uvjete:

- najveći postotak izgrađenosti građevinskih čestica može iznositi 30%
- na građevinskoj čestici mora se osigurati minimalno 1,5 parkirališno mjesto po stambenoj jedinici

AREA COMPRESA DAL PIANO AMBIENTALE**Articolo 6**

L'area compresa dal Piano è definita dal Piano regolatore della città di Rovinj-Rovigno sull'indicazione cartografica 4.2. Nell'ambito dei confini della zona sono comprese le particelle catastali e parti delle particelle catastali nel C.c. di Rovinj-Rovigno evidenziate nell'indicazione grafica 01. che è parte integrante di questa Delibera.

Il Piano comprende il territorio che si estende nella città di Rovinj-Rovigno ad oriente dell'abitato edificato di Valbruna e comprende la superficie di 20,52 ha.

VALUTAZIONE DELLA SITUAZIONE NELL'AREA COMPRESA DAL PIANO**Articolo 7**

L'abitato di Valbruna è parte della città di Rovinj – Rovigno al limite orientale del territorio fabbricabile della città, delimitato da Via F.lli Božić a nord, dal Viale 30 maggio a sud-ovest, dall'abitato esistente ad ovest e dalla circonvallazione in piano ad est che collega le strade citate. L'area dell'abitato è pianificata nel Piano regolatore della città di Rovinj – Rovigno come zona mista – prevalentemente abitativa (M1). La parte occidentale dell'abitato è edificata in conformità a detto piano, ma anche ai piani dettagliati elaborati per questa parte dell'abitato.

Le parti dell'ambiente lungo Via F.lli Božić e Viale 30 maggio si usano come aree agricole assestate, mentre la parte rimanente dell'area è coperta da una densa macchia oppure è incolta.

Lo spazio internamente alla zona compresa dal Piano è prevalentemente non edificata. Su 7 particelle catastali delle complessive 73 ci sono dei fabbricati prevalentemente come fabbricati ausiliari in seno ad aree agricole, salvo un edificio abitativo di maggiori dimensioni sulla p.c. 7806/1 del C.c. di Rovinj-Rovigno. Il fabbricato citato e quelli edificati sulle p.c. 7742, 7797/2 e 7765/1 tutte del C.c. di Rovinj-Rovigno dispongono dei decreti sull'esecuzione per gli impianti edificati abusivamente secondo la Legge sul procedimento inerente i fabbricati edificati abusivamente ("Gazz.uff. - NN", nr. 86/12 e 143/13).

TRAGUARDI E PUNTI DI PARTENZA DEL PROGRAMMA**Articolo 8**

Traguardi:

Lo scopo principale dell'elaborazione del piano è il desiderio di trasformare la parte non edificata all'interno del Piano regolatore della città di Rovinj-Rovigno, che oggi caratterizza l'ambiente in questione, in un ambiente di alto tenore urbano attraverso soluzioni di pianificazione.

Gli scopi particolari che bisogna realizzare nell'elaborazione di questo Piano sono i seguenti:

- stabilire un'organizzazione dell'ambiente tale da rendere possibile la disposizione razionale delle particelle abitative ad alto tenore urbano;

L'area interessata che è completamente a contatto con quella edificata dell'abitato di Valbruna, va coordinata in quanto forma a questa, ma aumentando il tenore urbano che la parte esistente non ha (viali, parcheggi pubblici, marciapiedi più adatti ed eventualmente piste ciclabili ...). All'interno dell'area va pianificato un parco giochi e se possibile strade pedonali fuori dall'area delle strade.

In conformità alla superficie su cui è possibile l'edificazione, alla disposizione delle particelle catastali esistenti e al numero degli utenti da conseguire per questa parte dell'abitato, alle dimensioni delle particelle e alle modalità di edificazione è necessaria la ripartizione equilibrata su tutta l'area compresa.

Di conseguenza, nell'area compresa dal Piano si pianifica l'edificazione di fabbricati ad abitazione familiare e condominiale che possono essere a se stanti – SS e duplici – D, è possibile edificare fabbricati con i seguenti solai massimi e altezze:

- su terreni piani tre piani sopraelevati: Po+P+1K+PK (cantina, pianterreno, un piano e soffitta) cioè fino all'altezza massima di 9,0 m e dell'altezza massima complessiva di od 12,5m,
- su terreni in pendenza quattro piani sopraelevati: Po+S+P+1K+PK (cantina completamente interrata, scantinato, pianterreno, un piano e soffitta) cioè fino all'altezza massima di 11,0 m e dell'altezza massima complessiva di od 14,5m,
- l'altezza massima del colmo del tetto dell'edificio (o della sommità per i tetti a più spioventi) è di 3,50 m a partire dal limite superiore del cornicione e fino al colmo del tetto.

Prometnice (kao i svu infrastrukturu) je potrebno racionalno planirati kako bi se omogućio pristup do svakog dijela postojećih katastarskih čestica, odnosno kako bi se omogućila infrastrukturna opremljenost svake od mogućih novih građevinskih čestica na prostoru zahvata.

- omogućiti planiranje smještaja do dva obiteljska hotela visokog standarda;

Kako je jedan od glavnih ciljeva daljnjeg razvoja Grada Rovinja turizam kao primarna djelatnost, kao jedan od posebnih ciljeva izrade ovog Plana je otvaranje mogućnosti smještaja jednog do dva obiteljska hotela s kapacitetom do 50 ležajeva. To će se postići utvrđivanjem lokacijskih uvjeta koje bi trebalo zadovoljiti kako bi se mogla izgraditi takva građevina.

- prilagoditi novo naselje postojećoj izgradnji, te uklopiti u okolni kultivirani krajobraz.

Područje Plana nalazi se na samom rubu izgrađenog dijela naselja Rovinj–Rovigno i na rubu građevinskog područja. Dakle, ovo područje u kontaktu je s kultiviranim krajobrazom, te bi pri planiranju svakako trebalo stupnjevati prijelaz iz izgrađenog prostora u prirodni krajobraz. Osnovna ideja je da ovo bude mirno naselje u suživotu s prirodnim okruženjem.

Programska usmjerenja:

U naselju su sve sabirne prometnice dvosmjerne. U svrhu optimalnog urbanističkog rasporeda građevnih čestica dozvoljava se planiranje i slijepih ulica koje moraju završavati okretištima.

Kako bi se osiguralo uređenje cijele zone kao zone visokog urbanog standarda, određuje se planiranje sabirnih prometnica sa slijedećim poprečnim profilima:

- sabirnice (oznaka A) –12 metara (3m+6m+3m) koji uz obostranu pješačku stazu osigurava i sadnju visokog zelenila duž prometnica,
- ostale dvosmjerne ulice (oznaka B) – 9,6 metara (1,8m+6m+1,8m).

Zona Valbruna istok mora zadovoljiti slijedeća programska usmjerenja:

- ukupna gustoća stanovanja ne smije biti veća od **80** korisnika/ha.
- maksimalni broj građevnih čestica ne smije biti veći od **135**,
- maksimalni broj stanova ne smije biti veći od **540**,
- maksimalni broj korisnika ne smije biti veći od **1620**,

POPIS POTREBNIH STRUČNIH PODLOGA

Članak 9.

Za izradu UPU Valbruna istok potrebno je izraditi Izvješće o arheološkom rekognisciranju područja obuhvata od strane nadležne službe za zaštitu kulturne baštine.

Sukladno ishodaenom mišljenju Upravnoga odjela za održivi razvoj, Odsjeka za zaštitu prirode i okoliša Istarske županije od 12. srpnja 2016. godine (Klasa: 351-03/16-01/61, Urbroj: 2163/01-08/2-16/2), u postupku izrade UPU Valbruna istok, nije potrebno provesti postupak ocjene o potrebi strateške procjene utjecaja na okoliš.

NAČIN PRIBAVLJANJA STRUČNIH RJEŠENJA

Članak 10.

Stručna rješenja (izrada elaborata UPU Valbruna istok) izradit će stručni izrađivač koji će biti odabran za izradu, a na način i po postupku određenom propisima koji reguliraju to područje.

Pribavljanje podataka, planskih smjernica i propisanih dokumenta provest će Nositelj izrade UPU Valbruna istok putem za to ovlaštenih osoba u suradnji sa stručnim izrađivačem, a sukladno posebnim zahtjevima koje će dostaviti javnopravna tijela iz svog djelokruga rada.

POPIS JAVNOPRAVNIH TIJELA ODREĐENIH POSEBNIM PROPISIMA KOJA DAJU ZAHTJEVE IZ SVOG DJELOKRUGA, TE DRUGIH SUDIONIKA KOJI ĆE SUDJELOVATI U IZRADI

Članak 11.

Sukladno članku 90. Zakona o prostornom uređenju, potrebno je zatražiti smjernice/zahtjeve od sljedećih javnopravnih tijela:

- Ministarstvo kulture, Uprava za zaštitu kulturne baštine, Konzervatorski odjel u Puli, Ulica grada Graza 2, 52100 Pula,

Per programmare in maniera razionale il numero dei futuri utenti (abitanti, abitanti saltuari e turisti), nell'ambiente compreso dal piano bisogna pianificare:

- le dimensioni delle nuove particelle catastali per i fabbricati abitativi con 3 unità abitative al massimo da 500–2000m², per i fabbricati a se stanti da 400–1200m², per quelli semicollegati e per le case condominiali di 4 unità abitative al massimo da 700–2000m² per i fabbricati a se stanti ovvero semicollegati da 500–1200m².

Per conseguire un tenore urbano più alto è necessario soddisfare le seguenti condizioni urbanistiche:

- la maggiore percentuale della fabbricabilità delle particelle edificabili può comportare il 30%,
- sulla particella fabbricabile si deve assicurare almeno 1,5 posteggio per unità abitativa.

Le vie di comunicazione (e tutta l'infrastruttura) vanno pianificate razionalmente per rendere possibile l'accesso ad ogni parte delle particelle catastali esistenti ovvero per rendere possibile l'attrezzatura con le infrastrutture di ogni particella edificabile nuova nell'area compresa dal piano.

- Rendere possibile la pianificazione di almeno due alberghi a conduzione familiare di alto **standard**; Essendo uno dei traguardi principali dell'ulteriore sviluppo della città di Rovinj-Rovigno il turismo come attività primaria, uno dei traguardi dell'elaborazione di questo Piano è la possibilità di sistemare uno e fino a due alberghi a conduzione familiare della capacità fino a 50 posti letto. Lo si raggiungerà stabilendo le condizioni di ubicazione da soddisfare per poter costruire un fabbricato del genere.

- Adattare il nuovo abitato all'edificazione già presente e includerlo nel paesaggio circostante già coltivato.

L'area compresa dal Piano si trova al limite della parte edificata dell'abitato di Rovinj-Rovigno e al limite del territorio fabbricabile. Quindi, quest'area è a contatto con il paesaggio coltivato e nella pianificazione bisognerebbe senz'altro passare gradualmente dall'area edificata al paesaggio naturale. L'idea principale è quella di avere un abitato tranquillo in armonia con l'ambiente circostante naturale.

Orientamenti programmati:

Nell'abitato tutte le strade di congiunzione sono a due sensi. Per una disposizione urbanisticamente ottimale delle particelle fabbricabili si permette la pianificazione di vicoli ciechi che devono concludersi con l'area per girare.

Per assicurare l'assetto di tutta la zona come zona di alto tenore urbano, si stabilisce la pianificazione di strade di raccolta dei seguenti profili:

- strade di raccolta (indicate A) – 12 metri (3m+6m+3m) le quali garantiscono con una corsia pedonale da ambo i lati, anche la piantagione di vegetazione alta lungo le strade,
- le altre vie a due sensi (indicate B) – 9,6 metri (1,8m+6m+1,8m).

La zona di Valbruna est deve soddisfare i seguenti orientamenti di programmazione:

- la densità demografica massima non deve superare gli **80** abitanti/ha,
- il numero massimo delle particelle fabbricabili non deve essere superiore a **135**,
- Il numero massimo degli appartamenti non deve superare i **540**,
- Il numero massimo dei fruenti non deve superare i **1620**.

ELENCO DELLE BASI SPECIALIZZATE NECESSARIE

Articolo 9

Per l'elaborazione del PUA Valbruna est è necessario redigere la relazione sulla ricognizione archeologica dell'area compresa dal piano da parte del servizio competente per la tutela del patrimonio culturale.

Conformemente al parere del Settore amministrativo per lo sviluppo sostenuto, Sezione per la tutela della natura e dell'ambiente della Regione istriana de 12 luglio 2016 (Classe: 351-03/16-01/61, Numprot: 2163/01-08/2-16/2), nel procedimento di elaborazione del PUA di Valbruna est non è necessario svolgere il procedimento di valutazione sulla necessità di una stima strategica dell'impatto sull'ambiente.

MODALITÀ DI PROCURARSI LE SOLUZIONI TECNICHE

Articolo 10

Le soluzioni tecniche (elaborazione del PUA di Valbruna est) verranno presentate dall'elaboratore specializzato scelto per l'elaborazione, secondo le modalità e il procedimento stabiliti dai regolamenti che regolano tale settore.

- Ministarstvo zdravlja, Uprava za unaprjeđenje zdravlja, Sektor županijske sanitarne inspekcije i pravne podrške, Služba županijske sanitarne inspekcija, PJ – Odjel za Istru i primorje, Ispostava Rovinj, P. Bobicchio 1, 52210 Rovinj,
- Ministarstvo unutarnjih poslova, Policijska uprava Istarska, Sektor upravnih, inspeksijskih i poslove civilne zaštite Pula, Trg Republike 1, 52100 Pula,
- Istarska županija, JU Zavod za prostorno uređenje Istarske županije, Riva 8, 52100 Pula,
- Istarska županija, Upravni odjel za održivi razvoj, Odsjek za pomorstvo, promet i infrastrukturu, Flanatička 29, 52100 Pula,
- Istarska županija, Upravni odjel za održivi razvoj, Odsjek za zaštitu prirode i okoliša, Flanatička 29, 52100 Pula,
- Hrvatske vode, Vodnogospodarski odjel za slivove sjevernoga Jadrana sa sjedištem u Rijeci, Đure Šporera 3, 51 000 Rijeka,
- HAKOM Hrvatska regulatorna agencija za mrežne djelatnosti, R.F. Mihanovića 9, 10000 Zagreb,
- Hrvatske ceste d.o.o., Vončinina 3, 10000 Zagreb,
- Hrvatski operator prijenosnog sustava, d.o.o., Kupska 4, 10000 Zagreb,
- HEP–Operator distribucijskog sustava d.o.o., D.P. Elektroistra Pula, Pogon Rovinj, V. B. Lorenzetto bb, 52210 Rovinj,
- Istarski vodovod d.o.o., Sveti Ivan 8, 52420 Buzet,
- Državna uprava za zaštitu i spašavanje, M.B. Rašana 7, 52000 Pazin
- Županijska uprava za ceste IŽ, M.B. Rašana 2/4, 52000 Pazin,
- Plinara d.o.o., Industrijska 17, 52100 Pula,
- Odvodnja Rovinj-Rovigno, d.o.o., Trg na lokvi 3A, 52210 Rovinj,
- Komunalni servis Rovinj-Rovigno, Trg na lokvi 3A, 52210 Rovinj,
- Upravni odjel za izgradnju i održavanje objekata, Trg Matteotti 2, 52210 Rovinj.

Ukoliko se, temeljem Zakona o prostornom uređenju ili drugog zakona ili pod zakonskog akta, u tijeku izrade i donošenja UPU Valbruna istok, pojavi potreba drugih zahtjeva ili posebnih uvjeta smatrati će se sukladnim ovom članku Odluke uz posebno obrazloženje.

Gore navedena tijela i osobe dužni su svoje zahtjeve za izradu prostornog plana dostaviti u roku od 15 dana od zaprimanja Odluke o izradi UPU Valbruna istok.

PLANIRANI ROKOVI ZA IZRADU

Članak 12.

Rok izrade UPU Valbruna istok iznosi 180 dana ili 6 mjeseci od dana zaprimanja svih Zahtjeva iz članka 10. i 11. Odluke.

Rok provedbe pojedinih faza izrade UPU Valbruna istok:

- Rok za izradu Nacrta prijedloga za utvrđivanje Prijedloga za javnu raspravu je 40 dana od dana zaprimanja svih Zahtjeva iz članka 10. i 11. ove Odluke.
- Rok za izradu Prijedloga za javnu raspravu je 10 dana od utvrđivanja Prijedloga od strane Gradonačelnika.
- Početak javne rasprave – u roku od 10 dana od primitka Prijedloga za javnu raspravu objavit će se javni uvid i održati javna rasprava i javno izlaganje.
- Javni uvid traje 30 dana.
- Rok za pripremu Izvješća o javnoj raspravi je 15 dana od proteka roka za davanje pisanih prijedloga i primjedbi.
- Rok za izradu Nacrta konačnog prijedloga je 15 dana od utvrđivanja Izvješća o javnoj raspravi.
- Dobivanje Mišljenja Zavoda za prostorno uređenje Istarske županije (članak 107. ZOPU) – 30 dana.
- Utvrđivanje Konačnog prijedloga od strane Gradonačelnika –15 dana od zaprimanja Mišljenja.
- Donošenje Plana na Gradskom vijeću – 15 dana od zaprimanja Suglasnosti.

Ukoliko iz objektivnih razloga dođe do potrebe produženja pojedinih rokova, rokovi dovršetka će se pomaknuti koliko je potrebno, ali bez promjene trajanja pojedine faze sukladno ovom članku, a što će biti posebno obrazloženo. Navedenim promjenama se ne mogu mijenjati rokovi određeni Zakonom o prostornom uređenju.

La raccolta dei dati, delle direttrici di pianificazione e dei documenti prescritti verrà eseguita dal portatore dell'elaborazione del PUA di Valbruna est tramite le persone autorizzate e in collaborazione con l'elaboratore specializzato, nonché in conformità alle richieste particolari presentate dagli organismi pubblico-giuridici nell'ambito delle loro competenze.

ELENCO DEGLI ORGANISMI E DELLE PERSONE STABILITE DAREGOLAMENTI PARTICOLARI CHE PRESENTANO LE RICHIESTE DI ELABORAZIONE DEL PIANO AMBIENTALE NELLA SFERA DELLO LORO COMPETENZE E DEGLI ALTRI PARTECIPANTI ALL'ELABORAZIONE DEL PIANO AMBIENTALE

Articolo 11

Conformemente all'art. 90 della Legge sull'assetto ambientale, è necessario richiedere le direttrici/esigenze dei seguenti organismi pubblico-giuridici:

- il Ministero per la cultura, Direzione per la tutela del patrimonio culturale, Sovrintendenza a Pula-Pola, Via Città di Graz 2,
- il Ministero per la tutela e l'assetto ambientale e l'edificazione, Zagabria / Zagreb, Republike Austrije 20,
- il Ministero per la sanità, Direzione per l'incentivazione della salute, Settore dell'ispezione sanitaria regionale e per l'appoggio giuridico, UA – Reparto per l'Istria e il litorale, Succursale a Rovinj-Rovigno, P. Bobicchio 1, 52210 Rovinj-Rovigno,
- il Ministero per gli affari interni, Direzione di polizia dell'Istria, Settore per gli affari amministrativi, ispettivi e la protezione civile a Pola-Pula, Trg Republike 1,
- la Regione istriana, Istituto per l'assetto ambientale della Regione istriana, Riva 8, 52100 Pula-Pola,
- la Regione istriana, Settore amministrativo per la tutela della natura e dell'ambiente, Flanatička 29, 52100 Pula-Pola,
- Ille "Acque croate / Hrvatske vode, Reparto per l'economia idrica per i bacini dell'Adriatico settentrionale, Đure Šporera 3, 51000 Rijeka-Fiume,
- il HAKOM Agenzia croata di regolazione per le attività della rete, R.F. Mihanovića 9, 10000 Zagreb/Zagabria,
- le Strade croate – Hrvatske ceste d.o.o./S.r.l., Vinčinina 3, Zagreb/Zagabria,
- l'Operatore croato per il sistema trasmissivo d.o.o. /S.r.l., Kupska 4, 10000 Zagreb/Zagabria,
- l'Economia elettrica / HEP- Operatore del sistema distributivo d.o.o. ,A.S. Elektroistra di Pola, Reparto di Rovinj-Rovigno, Circonvallazione F.lli Lorenzetto s.n.,
- l' Acquedotto istriano S.r.l., Sv. Ivan 8, 52420 Buzet-Pinguente,
- Direzione statale per la tutela e il salvataggio, M.B. Rašana 7, 52000 Pazin-Pisino,
- Direzione regionale per le strade, Pisino / Pazin, B. Rašana 2/IV,
- L'Azienda per il gas / Plinara d.o.o., Industrijska 17, 52100 Pula-Pola,
- La società «Scarico» S.r.l. Rovinj-Rovigno, Piazza sul lago 3A, 52210 Rovinj-Rovigno
- il Servizio comunale S.r.l. di Rovinj-Rovigno, Piazza sul lago 1A,
- Settore amministrativo per la costruzione e la manutenzione dei fabbricati, Piazza Matteotti 2, 52210 Rovinj-Rovigno-

Se in base alla Legge sull'assetto ambientale o ad un'altra legge o atto legislativo, nel corso dell'elaborazione e dell'emanazione del PUA Valbruna est si dovesse manifestare l'esigenza di altre necessità o di condizioni particolari, previa una particolare motivazione, si riterranno conformi a questo articolo della Delibera.

Gli organismi e le persone succitate hanno il dovere di inviare le proprie richieste per l'elaborazione del piano ambientale entro il termine di 15 giorni dal recapito della Delibera sull'elaborazione del PUA Valbruna est.

TERMINI DI ELABORAZIONE PIANIFICATI

Articolo 12

Il termine per l'elaborazione del PUA Valbruna est comporta 180 giorni o 6 mesi dal recapito di tutte le richieste di cui gli artt. 10 e 11 della delibera.

I termini di attuazione delle singole fasi d'elaborazione del PUA Valbruna est sono:

- il termine per l'elaborazione della Bozza della proposta per l'accertamento della proposta per il dibattito pubblico è di 40 giorni dal recapito di tutte le richieste di cui gli artt. 10 e 11 della delibera.
- il termine per l'elaborazione della Proposta per il dibattito pubblico è di 10 giorni dall'accertamento della proposta da parte del sindaco,

IZVORI FINANCIRANJA IZRADE**Članak 13.**

Sredstva za financiranje izrade UPU Valbruna istok osiguravaju se iz Proračuna Grada Rovinja–Rovigno.

ZAVRŠNE ODREDBE**Članak 14.**

Nadležno upravno tijelo nositelja izrade UPU Valbruna istok obvezno je u roku od 15 dana od dana objave Odluke:

- obavijestiti javnost o izradi sukladno članku 88. Zakona o prostornom uređenju,
- dostaviti Odluku javnopravnim tijelima iz članka 11. ove Odluke s pozivom na dostavu zahtjeva za izradu UPU Valbruna istok.

Nadležno upravno tijelo nositelja izrade UPU Valbruna istok obvezno je, sukladno članku 81. Zakona o prostornom uređenju, voditi službenu evidenciju o postupku izrade i donošenja UPU Valbruna istok.

Članak 15.

Ova Odluka stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno“.

KLASA/ CLASSE: 350-05/16-02/44
URBROJ/NUNPROT: 2171-01-05-01-16-6
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Na temelju odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno», 4/09, 3/13 i 11/15-pročišćeni tekst), članaka 7., 12. i 13. Zakona o ustanovama («Narodne novine», broj 76/93, 29/97, 47/99 i 35/08) i članka 7. i 8. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju («Narodne novine», broj 10/97, 107/07 i 94/13) Gradsko vijeće Grada Rovinj-Rovigno, na sjednici održanoj dana 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U**o izmjenama i dopunama Odluke o osnivačkim pravima i obvezama spram predškolske ustanove Dječjeg vrtića i jaslica “Neven” Rovinj****Članak 1.**

U Odluci o osnivačkim pravima i obvezama spram predškolske ustanove Dječjeg vrtića i jaslica “Neven” Rovinj (Broj: GV-4/17-94 od 28. srpnja 1994. godine i «Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno», broj 08/07) naziv Odluke mijenja se i glasi: “Odluka o osnivanju Dječjeg vrtića Neven Rovinj – Rovigno - Giardino d'infanzia Neven Rovinj – Rovigno”.

U cijelom tekstu Odluke iz stavka 1. ovog članka riječ: “Ustanova” zamjenjuje se riječju: “Vrtić” u odgovarajućem padežu i broju.

Izrazi koji se u ovoj Odluci koriste u muškom rodu su neutralni i odnose se na muški i ženski rod.

Članak 2.

Članak 1. mijenja se i glasi:

“Osniva se javna ustanova za predškolski odgoj i obrazovanje te skrb o djeci rane i predškolske dobi (u daljnjem tekstu: Vrtić).”.

Članak 3.

Članak 2. mijenja se i glasi:

“Naziv Vrtića iz članka 1. ove Odluke je: Dječji vrtić Neven Rovinj - Rovigno – Giardino d'infanzia Neven Rovinj - Rovigno (u daljnjem tekstu: Vrtić).

Skraćeni naziv Vrtića glasi: DV – GI Neven Rovinj-Rovigno.

Sjedište Vrtića je u Rovinju - Rovigno, Fontera 31.”.

- l'inizio del dibattito pubblico – entro il termine di 10 giorni dal recapito della Proposta per il dibattito pubblico verà' pubblicata l'esposizione pubblica e svolto il dibattito pubblico,
- L'esposizione pubblica dura 30 giorni,
- il termine per la preparazione delle relazioni sul dibattito pubblico è di 15 giorni dalla scadenza del termine per la presentazione delle proposte ed osservazioni in forma scritta,
- il termine per l'elaborazione della Bozza definitiva della proposta è di 15 giorni dall'accertamento della relazione sul dibattito pubblico,
- il termine per il recapito delle Opinioni dell'Istituto per l'assetto ambientale della Regione istriana (art. 107 della Legge sull'assetto ambientale) è di 30 giorni,
- il termine per l'accertamento della Proposta definitiva da parte del sindaco è di 15 giorni dal recapito delle Opinioni,
- il termine per l'emanazione del Piano al Consiglio municipale è di 15 giorni dal recapito dei benestare.

Se per motivi oggettivi singoli termini dovessero essere prorogati, i termini di conclusione verranno spostati quanto è necessario, ma senza cambiare la durata delle singole fasi previste in questo articolo, previa motivazione. Con i cambiamenti citati non possono cambiare i termini previsti dalla Legge sull'assetto ambientale.

FONTI DI FINANZIAMENTO DELL'ELABORAZIONE

Articolo 13

I mezzi per il finanziamento dell'elaborazione del PUA di Valbruna est sono assicurati nel Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno.

DISPOSIZIONI CONCLUSIVE

Articolo 14

L'organismo amministrativo competente, portatore dell'elaborazione del PUA di Valbruna est, entro il termine di 15 giorni dalla pubblicazione della delibera, ha il dovere di:

- informare il pubblico sull'elaborazione conformemente all'art. 88 della Legge sull'assetto ambientale,
- inviare la delibera agli organismi pubblico-giuridici di cui l'art. 11 di questa Delibera, invitandoli a presentare le richieste per l'elaborazione del PUA di Valbruna est.

L'organismo amministrativo competente, portatore dell'elaborazione del PUA di Valbruna est, conformemente all'art. 81 della Legge sull'assetto ambientale, ha il dovere di redigere l'evidenza ufficiale sul procedimento di elaborazione ed emanazione del PUA di Valbruna est.

Articolo 15

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul «Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno».

Classe: 350-05/16-02/44
Nr. prot: 2171/01-05-01-16-6
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato), degli articoli 7, 12 e 13 della Legge sulle istituzioni ("Gazzetta ufficiale", nn. 76/93, 29/97, 47/99 e 35/08) e degli articoli 7 e 8 della Legge sull'educazione e istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale", nn. 10/97, 107/07 e 94/13), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

D E L I B E R A

di modifica e integrazione alla Delibera sui diritti e obblighi di fondazione nei confronti dell'istituzione prescolare Giardino e nido d'infanzia "Neven" Rovigno

Articolo 1

Nella Delibera sui diritti e obblighi di fondazione nei confronti dell'istituzione prescolare Giardino e nido d'infanzia "Neven" Rovigno (Numero: GV-4/17-94 del 28 luglio 1994 e "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.08/07) la denominazione della Delibera cambia e diventa del seguente tenore: "Delibera sulla fondazione del Giardino d'infanzia "Neven" Rovinj-Rovigno – Dječji vrtić "Neven" Rovinj-Rovigno".

Članak 4.

Članak 3. mijenja se i glasi:

"Djelatnost Vrtića je predškolski odgoj i obrazovanje te skrb o djeci rane i predškolske dobi od navršene 1 godine života do polaska u osnovnu školu.

U Vrtiću se mogu ostvarivati slijedeći programi:

- redoviti programi njege, odgoja, obrazovanja, zdravstvene zaštite, prehrane i socijalne skrbi djece rane i predškolske dobi, koji su prilagođeni razvojnim potrebama djece te njihovim mogućnostima i sposobnostima,
- programi za djecu rane i predškolske dobi s teškoćama u razvoju,
- programi za darovitu djecu rane i predškolske dobi,
- programi predškole,
- programi ranog učenja stranih jezika i drugi programi umjetničkog, kulturnog, vjerskog i sportskog sadržaja.

Vrtić može izvoditi i druge programe u skladu s potrebama djece i zahtjevima roditelja sukladne odredbama Državnog pedagoškog standarda predškolskog odgoja i obrazovanja.

Za izvođenje programa iz stavka 2. ovog članka Vrtić mora dobiti prethodnu suglasnost ministarstva nadležnog za obrazovanje.

Vrtić može obavljati i druge djelatnosti koje služe obavljanju osnovne djelatnosti, ako se one, u manjem opsegu ili uobičajeno, obavljaju uz osnovnu djelatnost.“.

Članak 5.

U članku 4. stavak 3. mijenja se i glasi:

"Vrtić ne može bez suglasnosti Osnivača stjecati, otuđivati ili opterećivati pokretnu imovinu kada je pojedinačna vrijednost imovine ili opterećenja veća od 100.000,00 kuna.“.

Stavak 4. mijenja se i glasi:

"Vrtić ne može bez suglasnosti Osnivača stjecati, otuđivati niti opterećivati nekretnine u vlasništvu Vrtića, bez obzira na njihovu vrijednost. Bez suglasnosti Osnivača Vrtić ne može svoje nekretnine ili poslovni prostor dati u zakup niti mijenjati njihovu namjenu.“.

Stavak 5. mijenja se i glasi:

"Cijenu usluga Vrtića i sudjelovanje roditelja u cijeni programa utvrđuje Osnivač svojom odlukom.“.

Članak 6.

U članku 6. stavak 1. točka 2. riječi: "Gradskog poglavarstva Grada Rovinja." zamjenjuju se riječima: "Osnivača.“.

Članak 7.

U članku 7. stavak 1. mijenja se i glasi:

"Vrtić obavlja svoju djelatnost u sjedištu Vrtića u Rovinju-Rovigno, u ulici Fontera 31, drugim objektima na području Grada Rovinja-Rovigno te u područnim odjelima koja djeluju na području općina Bale-Valle i Kanfanar, sukladno Planu mreže dječjih vrtića utvrđenom od Osnivača.“.

Stavak 2. mijenja se i glasi:

"Osnivač će s općinama na čijem se području nalaze područni odjeli Vrtića, sklopiti akt o međusobnim pravima i obvezama.“.

Članak 8.

Članak 8. mijenja se i glasi:

"Vrtićem upravlja Upravno vijeće.

Upravno vijeće ima 5 članova.

Predsjednika i dva člana imenuje Osnivač iz reda javnih radnika, jednog člana biraju roditelji djece korisnika usluga, a jedan se član bira tajnim glasovanjem iz redova odgojitelja i stručnih suradnika Vrtića.

Mandat članova Upravnog vijeća traje 4 godine, a iste osobe mogu biti ponovo imenovane ili izabrane za članove Upravnog vijeća.

Način izbora članova Upravnog vijeća iz redova korisnika usluga te odgojitelja i stručnih suradnika urediti će se Statutom Vrtića.

Način rada Upravnog vijeća uređuje se poslovníkom o radu Upravnog vijeća.

Za rad u Upravnom vijeću njegovi članovi imaju pravo na naknadu u visini utvrđenoj posebnim

In tutto il testo della Delibera di cui al comma 1 del presente articolo, la parola "Istituzione" va sostituita con la parola "Asilo".

I termini che in questa Delibera vengono utilizzati al genere maschile sono neutrali e si riferiscono al genere maschile e femminile.

Articolo 2

L'articolo 1 cambia e diventa del seguente tenore:

"Viene fondata l'istituzione pubblica per l'educazione e l'istruzione prescolare nonché per l'assistenza ai bambini in tenera età e in età prescolare (di seguito nel testo: Asilo)."

Articolo 3

L'articolo 2 cambia e diventa del seguente tenore:

"La denominazione dell'Asilo di cui all'articolo 1 della presente Delibera è: Giardino d'infanzia "Neven" Rovinj-Rovigno - Dječji vrtić "Neven" Rovinj-Rovigno" (di seguito nel testo: Asilo).

La denominazione abbreviata dell'Asilo è: GI – DV Neven Rovinj-Rovigno.

La sede dell'Asilo è a Rovinj-Rovigno, Via Fontera 31."

Articolo 4

L'articolo 3 cambia e diventa del seguente tenore:

"L'attività dell'Asilo comprende l'educazione e l'istruzione prescolare nonché l'assistenza ai bambini in tenera età e in età prescolare, dal primo anno di vita fino all'iscrizione alla scuola elementare.

All'Asilo si possono realizzare i seguenti programmi:

- programmi regolari di cura, educazione, istruzione, tutela sanitaria, vitto e assistenza sociale ai bambini in tenera età e in età prescolare, che sono adeguati alle esigenze di sviluppo dei bambini e alle loro possibilità e capacità,
- programmi per i bambini in tenera età e in età prescolare con difficoltà nello sviluppo,
- programmi per bambini dotati in tenera età e in età prescolare,
- programmi prescolari,
- programmi di apprendimento precoce delle lingue straniere e altri programmi di contenuto artistico, culturale, religioso e sportivo.

L'Asilo può effettuare anche altri programmi in conformità alle esigenze dei bambini e alle richieste dei genitori, conformemente alle disposizioni dello Standard pedagogico nazionale dell'educazione e istruzione prescolare.

Per la realizzazione dei programmi di cui al comma 2 del presente articolo, l'Asilo deve ottenere il consenso preliminare del Ministero preposto all'istruzione.

L'Asilo può svolgere anche altre attività che servono all'espletamento dell'attività di base, qualora esse, in minore oppure consueta misura, venissero svolte accanto all'attività principale."

Articolo 5

L'articolo 4 comma 3 cambia e diventa del seguente tenore:

"Senza il consenso del Fondatore l'Asilo non può ottenere, alienare oppure gravare i beni mobili quando il loro singolo valore oppure aggravio supera le 100.000,00 kune."

Il comma 4 cambia e diventa del seguente tenore:

"Senza il consenso del Fondatore l'Asilo non può ottenere, alienare oppure gravare gli immobili di proprietà dell'Asilo, indipendentemente dal loro valore. Senza il consenso del Fondatore l'Asilo non può dare in affitto i propri immobili o vani d'affari e non può nemmeno cambiare la loro destinazione d'uso."

Il comma 5 cambia e diventa del seguente tenore:

"Il prezzo dei servizi dell'Asilo e la partecipazione dei genitori al prezzo dei programmi viene stabilito dal Fondatore con propria delibera."

Articolo 6

Nell'articolo 6 comma 1 punto 2, le parole: "Giunta municipale della Città di Rovigno" vanno sostituite con la parola: "Fondatore".

Articolo 7

L'articolo 7 comma 1 cambia e diventa del seguente tenore:

"L'Asilo svolge la propria attività nella sua sede a Rovinj-Rovigno, Via Fontera 31, in altre strutture nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno e nelle sezioni periferiche che operano nel territorio dei comuni di Bale-Valle e Canfanaro, conformemente al Piano della rete dei giardini d'infanzia stabilito dal Fondatore."

Il comma 2 cambia e diventa del seguente tenore:

"Con i comuni nel territorio dei quali si trovano le sezioni periferiche dell'Asilo, il Fondatore stipulerà l'atto dei diritti e obblighi reciproci."

Articolo 8

L'articolo 8 cambia e diventa del seguente tenore:

aktom Osnivača.“.

Članak 9.

Iza članka 8. dodaje se novi članak 8.a koji glasi:

“Članak 8.a

Upravno vijeće kao upravno tijelo, osim prava i obveza utvrđenih Zakonom o ustanovama:

- odlučuje o stjecanju, otuđivanju i opterećenju nekretnina Ustanove bez obzira na vrijednost nekretnine ili opterećenja, uz suglasnost Osnivača,
- odlučuje o stjecanju, otuđenju i opterećenju pokretne imovine ili izvođenju radova kada je pojedinačna vrijednost imovine, opterećenja ili radova veća od 100.000,00 kn, uz suglasnost Osnivača,
- odlučuje o zaduživanju i davanju jamstva za zaduživanje Vrtića, uz suglasnost Osnivača,
- odlučuje o promjeni namjene nekretnina u kojima Vrtić obavlja djelatnost predškolskog odgoja te o davanju u zakup nekretnine ili poslovnog prostora, uz suglasnost Osnivača,
- odlučuje o upisu djece i mjerilima upisa, uz suglasnost Osnivača,
- predlaže Osnivaču statusne promjene Vrtića,
- predlaže Osnivaču promjenu naziva i sjedišta Vrtića,
- odlučuje o zasnivanju i prestanku radnog odnosa na prijedlog ravnatelja, sukladno Zakonu o predškolskom odgoju i obrazovanju,
- obavlja i druge poslove utvrđene zakonom, ovom Odlukom i Statutom Vrtića.”.

Članak 10.

Članak 9. mijenja se i glasi:

“Ravnatelj Vrtića je poslovodni i stručni voditelj Vrtića.

Djelokrug poslova ravnatelja, ovlasti i odgovornosti utvrđene su zakonom, ovom Odlukom i Statutom Vrtića.

Za ravnatelja može biti imenovana osoba koja ispunjava uvjete propisane zakonom i Statutom Vrtića.

Ravnatelj se bira na temelju javnog natječaja koji raspisuje Upravno vijeće u skladu sa zakonom i Statutom Vrtića.

Ravnatelja imenuje i razrješava Osnivač na prijedlog Upravnog vijeća.

Ravnatelj se imenuje na 4 godine, a ista osoba može biti ponovo imenovana.

Ugovor o radu s ravnateljem zaključuje Upravno vijeće.“.

Članak 11.

Iza članka 9. dodaje se novi članak 9.a koji glasi:

“Članak 9.a

Uz poslove utvrđene Zakonom o ustanovama, ravnatelj:

- predlaže godišnji plan i program rada,
- brine se za provođenje i provodi odluke Upravnog vijeća, Odgojiteljskog vijeća i drugih tijela Vrtića,
- obavlja i druge poslove utvrđene zakonom, ovom Odlukom i Statutom Vrtića.“.

Članak 12.

Iza članka 9.a dodaje se novi članak 9.b koji glasi:

“Članak 9.b

Stručno tijelo Vrtića je Odgojiteljsko vijeće.

Odgojiteljsko vijeće čine svi odgojitelji, stručni suradnici i zdravstveni radnici koji ostvaruju program predškolskog odgoja u Vrtiću.

Odgojiteljsko vijeće sudjeluje u utvrđivanju plana i programa rada Vrtića i prati njegovo ostvarenje, raspravlja i odlučuje o stručnim pitanjima rada, potiče i promiče stručni rad te obavlja druge stručne poslove utvrđene Zakonom, ovom Odlukom i Statutom Vrtića.

Djelokrug i način rada odgojiteljskog vijeća pobliže se uređuje Statutom Vrtića.“.

Članak 13.

Iza članka 9.b dodaje se novi članak 9.c koji glasi:

“Il Consiglio d’amministrazione gestisce l’Asilo.

Il Consiglio d’amministrazione ha 5 membri.

Il presidente e due membri vengono nominati dal Fondatore dalle file degli operatori pubblici, un membro viene scelto dai genitori dei bambini fruitori dei servizi, e un membro viene scelto, con votazione segreta, dalle file degli educatori e dei collaboratori professionali dell’Asilo.

Il mandato dei membri del Consiglio d’amministrazione dura 4 anni, e le stesse persone possono essere rielette a membri del Consiglio d’amministrazione.

Le modalità di elezione dei membri del Consiglio d’amministrazione dalle file dei fruitori dei servizi nonché degli educatori e dei collaboratori professionali verranno regolate tramite lo Statuto dell’Asilo.

Le modalità di lavoro del Consiglio d’amministrazione vengono regolate con il regolamento sul lavoro del Consiglio d’amministrazione.

Per l’attività del Consiglio d’amministrazione i membri del medesimo hanno diritto ad una retribuzione nell’ammontare stabilito da apposito atto del Fondatore.”

Articolo 9

Dopo l’articolo 8 viene aggiunto il nuovo articolo 8a del seguente tenore:

“Articolo 8a

Il Consiglio d’amministrazione quale organismo amministrativo, oltre ai diritti e obblighi stabiliti dalla Legge sulle istituzioni:

- con il consenso del Fondatore, decide in merito all’ottenimento, all’alienazione e all’aggravio degli immobili dell’Istituzione, indipendentemente dal loro valore,
- con il consenso del Fondatore, decide in merito all’ottenimento, all’alienazione e all’aggravio dei beni mobili oppure in merito all’esecuzione di lavori quando il singolo valore dei beni, dell’aggravio oppure dei lavori supera le 100.000,00 kune,
- con il consenso del Fondatore, decide in merito all’indebitamento e alla concessione di garanzie per l’indebitamento dell’Asilo,
- con il consenso del Fondatore, decide in merito al cambiamento della destinazione d’uso degli immobili nei quali l’Asilo espleta l’attività di educazione prescolare e in merito alla concessione in affitto degli immobili oppure dei vani d’affari,
- con il consenso del Fondatore, decide sull’iscrizione dei bambini e sui criteri di iscrizione,
- propone al Fondatore i cambiamenti statutari dell’Asilo,
- propone al Fondatore il cambiamento di denominazione e sede dell’Asilo,
- decide in merito all’instaurazione e cessazione del rapporto di lavoro su proposta del direttore, conformemente alla Legge sull’educazione e istruzione prescolare,
- svolge anche altre attività stabilite dalla Legge, dalla presente Delibera e dallo Statuto dell’Asilo.”

Articolo 10

L’articolo 9 cambia e diventa del seguente tenore:

“Il direttore dell’Asilo è dirigente lavorativo e professionale del Giardino d’infanzia.

La sfera d’attività del direttore, le autorizzazioni e le responsabilità sono stabilite dalla Legge, dalla presente Delibera e dallo Statuto dell’Asilo.

A direttore può essere nominata la persona che adempie alle condizioni prescritte dalla Legge e dallo Statuto dell’Asilo.

Il direttore viene scelto in base a concorso pubblico che viene bandito dal Consiglio d’amministrazione in conformità alla Legge e allo Statuto dell’Asilo.

Il direttore viene nominato ed esonerato dal Fondatore su proposta del Consiglio d’amministrazione.

Il direttore viene nominato per un periodo di 4 anni, e la stessa persona può essere rieletta.

Il contratto di lavoro con il direttore viene stipulato dal Consiglio d’amministrazione.”

Articolo 11

Dopo l’articolo 9 viene aggiunto il nuovo articolo 9a del seguente tenore:

“Articolo 9a

Oltre alle attività stabilite dalla Legge sulle istituzioni, il direttore:

- propone il piano e programma di lavoro annuale,
- provvede all’attuazione e applica le delibere del Consiglio d’amministrazione, del Consiglio degli educatori e di altri organismi dell’Asilo,
- svolge anche altre attività stabilite dalla Legge, dalla presente Delibera e dallo Statuto dell’Asilo.”

Articolo 12

Dopo l’articolo 9a viene aggiunto il nuovo articolo 9b del seguente tenore:

“Članak 9.c

“Vrtić obavlja svoju djelatnost na temelju godišnjeg plana i programa rada koji donosi za svaku pedagošku godinu.

U Vrtiću na poslovima njege, odgoja i obrazovanja, socijalne i zdravstvene zaštite te skrbi o djeci rade sljedeći odgojno obrazovni radnici: odgojitelj i stručni suradnik (pedagog, psiholog, logoped i defektolog) te medicinska sestra kao zdravstvena voditeljica.

Odgojno obrazovni radnici moraju imati odgovarajuću vrstu i razinu obrazovanja, položen stručni ispit te utvrđenu zdravstvenu sposobnost, sukladno zakonu.

Osim odgojno obrazovnih radnika iz stavka 2. ovog članka, u Vrtiću rade i druge osobe koje obavljaju administrativno-tehničke i pomoćne poslove.”.

Članak 14.

Ove Odluka o izmjenama i dopunama Odluke o osnivačkim pravima i obvezama spram predškolske ustanove Dječjeg vrtića i jaslica “Neven” Rovinj stupa na snagu osmog dana od dana objave u «Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno».

KLASA/CLASSE: 601-01/16-01/01
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01-16-4
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

NAGRADE GRADA ROVINJA-ROVIGNO ZA ŽIVOTNO DJELO

mr.sc. GINU MATOŠOVIĆU

za osobite zasluge u gospodarstvu grada Rovinja-Rovigno,
Istarske županije i Republike Hrvatske

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

“Articolo 9b

L'organismo professionale dell'Asilo è il Consiglio degli educatori.

Il Consiglio degli educatori è costituito da tutti gli educatori, dai collaboratori professionali e dagli operatori sanitari che realizzano il programma di educazione prescolare nell'Asilo.

Il Consiglio degli educatori partecipa alla definizione del piano e programma di lavoro dell'Asilo e segue la sua realizzazione, discute e decide in merito alle questioni professionali del lavoro, sprona e promuove l'attività professionale nonché svolge altre mansioni professionali stabilite dalla Legge, dalla presente Delibera e dallo Statuto dell'Asilo.

La sfera d'attività e le modalità di lavoro del Consiglio degli educatori vengono regolate dettagliatamente dallo Statuto dell'Asilo.”

Articolo 13

Dopo l'articolo 9b viene aggiunto il nuovo articolo 9c del seguente tenore:

“Articolo 9c

L'asilo svolge la propria attività in base al piano e programma di lavoro annuale che viene emanato per ogni anno pedagogico.

Nell'Asilo le attività di cura, educazione e istruzione, tutela sociale e sanitaria dei bambini vengono svolte dai seguenti operatori educativo-istruttivi: educatori e collaboratori professionali (pedagogo, psicologo, logopedista e defettologo) e infermiera quale responsabile sanitaria.

Conformemente alla Legge, gli operatori educativo-istruttivi devono possedere adeguato titolo di studio, aver sostenuto l'esame professionale e avere idoneità sanitaria.

Oltre agli operatori educativo-istruttivi di cui al comma 2 del presente articolo, nell'Asilo lavorano anche altre persone che svolgono mansioni tecnico-amministrative e ausiliarie.”

Articolo 14

La presente Delibera di modifica e integrazione alla Delibera sui diritti e obblighi di fondazione nei confronti dell'istituzione prescolare Giardino e nido d'infanzia “Neven” Rovigno entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul “Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”.

Klasa/Classe: 601-01/16-01/01
Urbroj/Numprot: 2171-01-01-16-4
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

DELIBERA sul conferimento del

PREMIO CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

m.sc. GINO MATOŠOVIĆ

per lo sviluppo dell'economia della Città di Rovinj-Rovigno, della Regione Istriana e della Repubblica di Croazia

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

LOVAČKOM DRUŠTVU „ROVINJ“

povodom 120. obljetnice organiziranog lova na Rovinjštini

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

TALIJANSKOJ SREDNJOJ ŠKOLI – SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA ROVINJ-ROVIGNO

povodom 70. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

UDRUZI UMIROVLJENIKA GRADA ROVINJA

povodom 70. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

alla **SOCIETÀ VENATORIA "ROVIGNO"**

in occasione del CXX anniversario di caccia organizzata nel territorio rovignese

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

alla **SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA ROVIGNO –
TALIJANSKA SREDNJA ŠKOLA ROVINJ**

in occasione del LXX anniversario di fondazione

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

all'**ASSOCIAZIONE DEI PENSIONATI DELLA CITTÀ DI ROVIGNO**
in occasione del LXX anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

„ISTRAGRAFICI“ d.d. ROVINJ

povodom 60. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

SPORTSKOM RIBOLOVNOM KLUBU „MEDUZA“ ROVINJ

povodom 60. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

PUČKOM OTVORENOM UČILIŠTU GRADA ROVINJA-ROVIGNO

povodom 50. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
all'azienda **ISTRAGRAFIKA s.p.a. ROVIGNO**

in occasione del LX anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
al **CLUB DI PESCA SPORTIVA "MEDUSA" ROVIGNO**

in occasione del LX anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la seguente

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
all'**UNIVERSITÀ POPOLARE APERTA DELLA CITTÀ DI ROVINJ- ROVIGNO**

in occasione del 50° anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

UDRUŽENJU OBRTNIKA ROVINJ

povodom 50. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

GOSTIONICI „SIDRO“

povodom 50. obljetnice rada

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

JEDRILIČARSKOM KLUBU „MAESTRAL“

povodom 50. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

all'**ASSOCIAZIONE DEGLI IMPRENDITORI DI ROVIGNO**

in occasione del 50° anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

alla **TRATTORIA "SIDRO"**

in occasione del 50° anniversario di attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

al **CLUB VELA "MAESTRAL"**

in occasione del 50° anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

TAE-KWON-DO KLUBU „ROVINJ-ROVIGNO“

povodom 40. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

KLUBU ZA PODVODNE AKTIVNOSTI „ROVINJ“

povodom 40. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

UDRUZI „AGROROVINJ“

povodom 20. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
al **CLUB TAE-KWON-DO "ROVINJ-ROVIGNO"**

in occasione del XL anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
al **CLUB ATTIVITÀ SUBACQUEE "ROVIGNO"**

in occasione del XL anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
all'**ASSOCIAZIONE "AGROROVINJ"**

in occasione del XX anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

DRAMSKOJ SKUPINI „FILODRAMMATICA GIOVANI E GIOVANISSIMI“

povodom 10. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

PLAKETE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

KULTURNO UMJETNIČKOM DRUŠTVU „STJEPAN ŽIŽA“

povodom 10. obljetnice uspješnog djelovanja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

MEDALJE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

GIOVANNIJU BORSANI

za osobite zasluge u razvoju hidraulike i strojarstva

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
alla **FILODRAMMATICA GIOVANI E GIOVANISSIMI**

in occasione del X anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
alla **SOCIETÀ ARTISTICO-CULTURALE "STJEPAN ŽIŽA"**

in occasione del X anniversario di proficua attività

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

GIOVANNI BORSANI

per meriti nello sviluppo dell'idraulica e dell'ingegneria meccanica

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

MEDALJE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

LIBERU BENUSSIJU

za osobit doprinos na očuvanju rovinjske autohtone tradicije i dijalektalnog izričaja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

MEDALJE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

EDIJU MENDICI

za osobit doprinos u području javne sigurnosti i afirmaciji vatrogastva

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

MEDALJE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

IVANU PAULIŠIĆU

za dugogodišnji društveni rad i doprinos u promicanju antifašizma i očuvanju suživota

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

LIBERO BENUSSI

per il contributo dato alla salvaguardia della tradizione autoctona rovignese e del dialetto

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

EDI MENDICA

per il contributo dato alla pubblica sicurezza e all'affermazione dei vigili del fuoco

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

IVAN PAULIŠIĆ

per la pluriennale attività sociale e il contributo dato alla promozione dei principi dell'antifascismo e alla salvaguardia della convivenza

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

MEDALJE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

SILVIJU BRUNELLIJU

za osobit doprinos tijekom dugogodišnjeg društvenog i političkog rada

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

MEDALJE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

MARIJANU LAKOVIĆU

za osobit doprinos u razvoju i promociji sporta

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

MEDALJE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

FRANCESCU ZULIANIJU

za osobit doprinos u zbližavanju i razumijevanju esula

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

SILVIO BRUNELLI

per il particolare contributo dato durante la pluriennale attività socio-politica

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

MARIJAN LAKOVIĆ

per il particolare contributo dato allo sviluppo e alla promozione dello sport

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

FRANCESCO ZULIANI

per il particolare contributo dato all'instaurazione del dialogo e al riavvicinamento degli esuli

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

MEDALJE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

DRAGU PULIĆU

za dugogodišnji društveni rad i doprinos tijekom Domovinskog rata

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

ZAHVALNICE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

LUCIANU DAJČIĆU

za suradnju, inicijativu i doprinos u razvoju i uređenju naselja Monfiorenzo

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

ZAHVALNICE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

STANKU DAMIJANIĆU

za suradnju, inicijativu i doprinos u razvoju i uređenju naselja Cocaletto

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

DRAGO PULIĆ

per la pluriennale attività sociale e il contributo dato durante la Guerra patriottica

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento**

dell'ATTESTATO DI RINGRAZIAMENTO DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

LUCIANO DAJČIĆ

per la collaborazione, l'iniziativa e il contributo dato allo sviluppo e alla sistemazione della zona residenziale di Monfiorenzo

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento**

dell'ATTESTATO DI RINGRAZIAMENTO DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

STANKO DAMJANIĆ

per la collaborazione, l'iniziativa e il contributo dato allo sviluppo e alla sistemazione della zona residenziale di Cocaletto

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

ZAHVALNICE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

MILANU HRVATINU, post mortem

za suradnju, inicijativu i doprinos u razvoju i uređenju naselja Gripole

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

ZAHVALNICE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

ANGELU CRISAFULLIJU

za osobit doprinos u očuvanju kulturološkog nasljeđa Rovinja

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

ZAHVALNICE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

DORINI MRKOCI

za osobit doprinos u razvoju i afirmaciji sportske rekreacije

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento**

dell'ATTESTATO DI RINGRAZIAMENTO DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

MILAN HRVATIN, post mortem

per la collaborazione, l'iniziativa e il contributo dato allo sviluppo e alla sistemazione della zona residenziale di GRIPOLE

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento**

dell'ATTESTATO DI RINGRAZIAMENTO DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO ad

ANGELO CRISAFULLI

per il particolare contributo dato alla salvaguardia del retaggio culturale di Rovigno

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento**

dell'ATTESTATO DI RINGRAZIAMENTO DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

DORINA MRKOCI

per il particolare contributo dato allo sviluppo e all'affermazione della ricreazione sportiva

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

ZAHVALNICE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

JADRANKI PAMIĆ

za doprinos razvoju i afirmaciji Udruge „Rovinjske mažoretkinje“

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Na temelju članka 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09., 3/13. 11/15 – pročišćen tekst) i članka 16. Odluke o priznanjima grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno» br. 4/95, 4/00, 2/08 i 2/10), Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o dodjeli

ZAHVALNICE GRADA ROVINJA-ROVIGNO

ANNI DELIJI QUARANTOTTO

za osobit doprinos na prikupljanju i donaciji
građe rovinjskog i istarskog autohtonog nasljeđa

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno temeljem odredbe 103. Zakona o cestama („Narodne novine RH“ br. 84/11, 22/13, 54/13, 148/13 i 92/14), odredbe članka 5. stavka 6. i 7. Odluke o nerazvrstanim cestama („Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno“ br. 9/14), te odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09, 3/13 i 11/15 – pročišćeni tekst), na sjednici održanoj dana 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

O D L U K U
o ukidanju statusa nerazvrstane ceste kao javnog dobra u općoj upotrebi

I.

Na nekretnini označenoj kao k.č.9689/61 dvorište površine 18 m² upisana u z.k.ul.10337 K.o.Rovinj, koja sukladno dokumentima prostornog uređenja odnosno Detaljnom planu uređenja zone Hotela Rovinj („Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno“ br.4/2008) predstavlja dio građevinsko urbanističke parcele predviđene za izgradnju Hotela Rovinj, prestaje status nerazvrstane ceste kao javnog dobra u općoj upotrebi, te temeljem odredaba članka 103. Zakona o cestama („Narodne novine RH“ br. 84/11, 22/13, 54/13, 148/13 i 92/14) i članka 5. stavka 6. i 7. Odluke o nerazvrstanim cestama

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento**

dell'ATTESTATO DI RINGRAZIAMENTO DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO a

JADRANKA PAMIĆ

per il particolare contributo dato allo sviluppo e all'affermazione dell'Associazione "Majorettes rovinnesi"

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) e dell'articolo 16 della Delibera sul conferimento dei riconoscimenti ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento**

dell'ATTESTATO DI RINGRAZIAMENTO DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO ad

ANNA DELIA QUARANTOTTO

per il particolare contributo dato alla raccolta e donazione di oggetti della tradizione rovinnese e istriana autoctona

Klasa / Classe: 060-01/16-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 103 della Legge sulle strade ("Gazzetta ufficiale", nn. 84/11, 22/13, 54/13, 148/13 e 92/14), dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13, 11/15-testo emendato) e dell'articolo 5 commi 6 e 7 della Delibera sulle strade non classificate ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.9/14), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016, emana la

**DELIBERA
sull'annullamento dello status di strada non classificata quale bene pubblico di utilizzo generale**

I

Sull'immobile contrassegnato come p.c. 9689/61 cortile della superficie di 18 m², registrato nella part.cat. 10337 C.c. Rovigno che, conformemente ai documenti di assetto territoriale, ossia al Piano d'assetto dettagliato della zona dell'Albergo Rovinj ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/2008) rappresenta parte della particella urbanistico-edificabile prevista per la costruzione dell'Albergo Rovinj, cessa lo status di strada non classificata quale bene pubblico di utilizzo generale e in base alle

(„Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno“ br. 9/14) ista ostaje u vlasništvu GRADA ROVINJA-ROVIGNO OIB: 25677819890 Trg Matteotti 2.

II.

Zemljišnoknjižni odjel Općinskog suda u Puli-Pola, Stalne službe u Rovinju-Rovigno izvršit će uknjižbu ove Odluke na način da na nekretnini označenoj kao k.č.9689/61 dvorište površine 18 m² upisana u z.k.ul.10337 K.o.Rovinj, izvrši brisanje statusa nerazvrstane ceste kao javnog dobra u općoj upotrebi, s time da ista i dalje ostaje u vlasništvu GRADA ROVINJA-ROVIGNO OIB: 25677819890 Trg Matteotti 2.

III.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u «Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno».

Klasa/Classe: 944-01/16-01/20
Urbroj/Numprot: 2171-01-01-16-17
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno temeljem odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno („Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno“ br. 4/09, 3/13, 11/15-pročišćeni tekst), na sjednici održanoj dana 28. srpnja 2016. godine izdaje

TABULARNU ISPRAVU

I.

Utvrđuje se da je dana 13. svibnja 1992. godine pod Klasa: 371-02/92-01/18, Ur.broj: 2171-01-01-92/F-576/1-92 između bivše Općine Rovinj (kao prodavatelja) i Zanfabro Nives-Antonije iz Rovinja, Vijenac Braće Lorenzetto 2 (kao kupca) zaključen Ugovor o kupoprodaji stana-kuće na kojoj postoji stanarsko pravo, a koja se sastoji od dvije sobe, kuhinje i WC-a ukupne površine 38,30 m², sa pripadajućim dijelom zemljišta ispod zgrade i zemljišta oko zgrade koje služi redovnoj upotrebi zgrade površine 70 m² u Rovinju izgrađenoj na zgr.č. 3437 k.o. Rovinj, upisanoj u z.k.ul. 3420, te pripadajuće k.č. 9158/19 površine 185 m² i k.č. 9158/1 površine 235 m² obje k.o. Rovinj.

Utvrđuje se da je Rješenjem Zemljišno-knjižne službe Općinskog suda u Rovinju broj Z.384/92 od 03. svibnja 1993. godine kupcu dozvoljena uknjižba prava vlasništva na zgr.č. 3437 k.o. Rovinj, a da je za ostale nekretnine stranka upućena na ostvarenje svojih prava putem Imovinsko pravne službe Općine Rovinj.

Utvrđuje se da je Ugovorom o prodaji nekretnina od 19. ožujka 1995. godine, predmetne nekretnine iz stavka 1. ove točke, Zanfabro Nives-Antonia prodala Bernazza Gianniju iz Italije, Torino, Pietro Mascagni 2 /c.

Utvrđuje se da je temeljem Rješenja o nasljeđivanju Posl. broj: O-129/13 UPP/OS-41/13-9 od 08. svibnja 2013. godine, iza smrti Bernazza Giannija predmetne nekretnine stekla njegova supruga Ernestina Bernazza Pizzaballa.

Uvidom u zemljišne knjige Općinskog suda u Puli-Pola, Zemljišno-knjižnog odjela Rovinj-Rovigno utvrđeno je da je na nekretnini označenoj kao zgr.č. 3437 upisanoj u z.k.ul. 3420 k.o. Rovinj, upisano pravo vlasništva za korist Ernestine Bernazza Pizzaballa, dok je na nekretninama označenim kao k.č. 9158/19 površine 185 m² i k.č. 9158/1 površine 235 m² k.o. Rovinj i nadalje upisano pravo vlasništva za korist Grada Rovinja-Rovigno.

Slijedom navedenog, potrebno je izdati Tabularnu ispravu kojom bi se Ernestini Bernazza Pizzaballa (OIB: 97338774605) iz Italije, Torino, Pietro Mascagni 2/C, koju zastupa punomoćnik Lapić Stelio, odvjetnik iz Rovinja, 43. Istarske divizije 35, omogućila uknjižba prava vlasništva na k.č. 9158/19 površine 185 m² upisana u z.k.ul. 7258 i k.č. 9258/1 površine 235 m² upisana u z.k.ul. 7255 k.o. Rovinj.

II.

Potpisom ove Tabularne isprave Grad Rovinj-Rovigno, OIB: 25677819890 priznaje Ernestini Bernazza Pizzaballa iz Italije, Pietro Mascagni 2/C, OIB: 97338774605, koju zastupa punomoćnik Stelio Lapić, odvjetnik iz Rovinja, 43. Istarske divizije 35, pravo vlasništvo na nekretninama označenim kao k.č. 9158/19 površine 185 m² upisana u z.k.ul. 7258 i k.č. 9158/1 površine 235 m² upisana u z.k.ul. 7255 k.o. Rovinj, te se istoj ujedno dozvoljava da na osnovi ove Tabularne isprave bez svakog daljnjeg pitanja i

disposizioni dell'articolo 103 della Legge sulle strade ("Gazzetta ufficiale", nn. 84/11, 22/13, 54/13, 148/13 e 92/14) e dell'articolo 5 commi 6 e 7 della Delibera sulle strade non classificate ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.9/14) rimane di proprietà della CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO, OIB 25677819890, Piazza Matteotti 2.

II

L'Ufficio tavolare del Tribunale comunale di Pula-Pola, Sede distaccata di Rovinj-Rovigno effettuerà la registrazione della presente Delibera in modo tale che sull'immobile contrassegnato come p.c. 9689/61 cortile della superficie di 18 m², registrato nella part.cat.10337 C.c. Rovigno verrà cancellato lo status di strada non classificata quale bene pubblico di utilizzo generale, e il medesimo continuerà ad essere di proprietà della CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO, OIB 25677819890, Piazza Matteotti 2.

III

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 944-01/16-01/20
Urbroj/Numprot: 2171-01-01-16-17
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente
del Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale nn. 4/09, 3/13 e 11/15 - testo emendato), il Consiglio municipale alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016, rilascia il seguente

DOCUMENTO TAVOLARE

I

Si constata che il giorno 13 maggio 1992 è stato stipulato il Contratto di compravendita dell'appartamento – casa sulla quale esiste il diritto d'abitazione, Classe: 371-02/92-01/18, Numprot: 2171-01-01-92/F-576/1-92 tra l'ex Comune di Rovigno (come venditore) e Zanfabro Nives – Antonia di Rovigno, Circonvallazione f.lli Lorenzetto 2 (come acquirente), composta di due stanze, dalla cucina e dal WC della superficie complessiva di 38,30 m², con la rispettiva parte di terreno sotto l'edificio e il terreno attorno all'edificio che serve per l'utilizzo regolare dell'edificio della superficie di 70 m² a Rovigno costruita sulla p.e. 3437 c.c. Rovigno, registrata nella part.cat. 3420, e le rispettive p.c. 9158/19 della superficie di 185 m² e p.c. 9158/1 della superficie di 235 m² entrambe c.c. Rovigno.

Si constata che con il Decreto rilasciato dal Servizio catastale del Tribunale comunale di Rovigno numero Z384/92 del 3 maggio 1993 all'acquirente viene permessa l'intavolazione del diritto di proprietà sulla p.e. 3437 c.c. Rovigno, e che per gli altri immobili la parte è stata invitata a realizzare i propri diritti tramite il Servizio per gli affari giuridico - patrimoniali del Comune di Rovigno.

Si constata che Zanfabro Nives - Antonia ha venduto il 19 marzo 1995 con il Contratto di compravendita degli immobili a Bernazza Gianni di Torino (Italia) Pietro Mascagni 2/c, gli immobili di cui al comma 1 del presente punto.

Si constata che in base al Decreto di successione numero: O-129/13 UPP/OS-41/13-9 dell'8 maggio 2013, dopo la morte di Bernazza Gianni gli immobili in oggetto sono stati ereditati da sua moglie Ernestina Bernazza Pizzaballa.

Dopo aver visionato i libri tavolari presso il Tribunale comunale di Pula-Pola, Sezione distaccata di Rovinj-Rovigno è stato constatato che sull'immobile contrassegnato come p.e. 3437 registrato nella part.cat. 3420 c.c. Rovigno è iscritto il diritto di proprietà di Ernestina Bernazza Pizzaballa, mentre sull'immobile contrassegnato come p.c. 9158/19 della superficie di 185 m² e sulla p.c.9158/1 della superficie 235 m² c.c. Rovigno è ancora iscritto il diritto di proprietà a favore della Città di Rovinj-Rovigno.

In base al suddetto è necessario rilasciare il Documento tavolare con il quale a Ernestina Bernazza Pizzaballa (OIB: 97338774605) di Torino (Italia), Pietro Mascagni 2/C, rappresentata dall'avvocato Stelio Lapić di Rovigno, verrebbe permessa l'intavolazione del diritto di proprietà sugli immobili p.c. 9158/19 della superficie 185 m² registrato nella part.cat. 7258 c.c. Rovigno e p.c. 9158/1 della superficie di 235 m² registrato nella part.cat. 7255 c.c. Rovigno.

odobrenja, ishodi kod Općinskog suda u Puli-Pola, Zemljišnoknjižnog odjela Rovinj-Rovigno, uknjižbu prava vlasništva na svoje ime.

Svojim potpisom Ernestina Bernazza Pizzaballa iz Italije, Pietro Mascagni 2/C, OIB: 97338774605 koju zastupa punomoćnik Stelio Lapić, odvjetnik iz Rovinja, 43. Istarske divizije 35 prihvaća odredbe ove Tabularne isprave odnosno prihvaća vlasništvo nad nekretninama iz stavka 1. ove točke.

III.

Ova Tabularna isprava objavit će se u „Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno“.

Klasa / Classe: 944-01/14-01/85
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-9
Rovinj – Rovigno, 28. srpnja 2016.

Ernestina Bernazza Pizzaballa
putem punomoćnika

Predsjednik Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno temeljem odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09, 3/13 i 11/15-pročišćeni tekst), na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, izdaje

T A B U L A R N U I S P R A V U

I.

Utvrđuje se da su Republika Hrvatska, Grad Rovinj-Rovigno i trgovačko društvo MAISTRA d.d., Obala Vladimira Nazora 6, Rovinj, sklopili Sporazum o rješavanju imovinsko-pravnih odnosa između Republike Hrvatske, Grada Rovinja i trgovačkog društva Maistra d.d. Rovinj na nekretninama u k.o. Rovinj, KLASA: 943-01/15-001/0089, URBROJ: 536-0512/01-2016-20.

Utvrđuje se da je sukladno navedenom Sporazumu Republika Hrvatska odustala od tužbenog zahtjeva i dozvolila brisanje zabilježbe spora za k.č. 8504/12 k.o. Rovinj, u postupku pod posl. br. P-32/15 (sada P-1255/15) kod Trgovačkog suda u Rijeci, Stalna služba Pazin.

Utvrđuje se da se navedenim Sporazumom Grad Rovinj-Rovigno obvezao da će odmah po odustanku od tužbenog zahtjeva Republike Hrvatske za k.č. 8504/12 k.o. Rovinj, u postupku pod posl. br. P-32/15 (sada P-1255/15) kod Trgovačkog suda u Rijeci, Stalna služba Pazin, izdati tabularnu ispravu Maistri za upis prava vlasništva na k.č. br. 8504/12 k.o. Rovinj iz razloga što je 2007. godine zaključen u dobroj vjeri Ugovor o kupoprodaji predmetne nekretnine između Grada Rovinja-Rovigno kao prodavatelja i Maistre kao kupca, na temelju kojeg ugovora je Maistra platila ugovorenu kupoprodajnu cijenu u potpunosti.

Slijedom, temeljem svega gore izloženog, potrebno je izdati Tabularnu ispravu kojom bi se trgovačkom društvu Maistra d.d., (OIB: 25190869349), Obala V. Nazora 6, Rovinj, priznalo pravo vlasništva na nekretnini u vlasništvu Grada Rovinja-Rovigno označenoj kao: k.č. 8504/12, upisana u z.k.ul. 7272 k.o. Rovinj.

II.

Potpisom ove Tabularne isprave Grad Rovinj-Rovigno, OIB 25677819890, Trg Matteotti 2, Rovinj, priznaje trgovačkom društvu MAISTRA d.d. OIB: 25190869349, Obala Vladimira Nazora 6, Rovinj, pravo vlasništva nad: k.č. 8504/12, upisana u z.k.ul. 7272 k.o. Rovinj, upisano kao vlasništvo Grada Rovinja-Rovigno u 1/1 dijela, te mu se ujedno dozvoljava da na osnovi ove Tabularne isprave bez ikakvog daljnjeg pitanja i odobrenja, ishodi u zemljišnim knjigama na istoj nekretnini uknjižbu prava vlasništva na svoje ime.

Svojim potpisom trgovačko društvo MAISTRA d.d. OIB: 25190869349, Obala Vladimira Nazora 6, Rovinj, prihvaća odredbe ove Tabularne isprave odnosno prihvaća vlasništvo nad nekretninom iz stavka 1. ove točke.

II

Con la sottoscrizione del presente Documento tavolare, la Città di Rovinj-Rovigno, OIB 25677819890, riconosce a Ernestina Bernazza Pizzaballa OIB: 97338774605 di Torino (Italia), Pietro Mascagni 2/C, rappresentata dall'avvocato Stelio Lapić di Rovigno, il diritto di proprietà sugli immobili contrassegnati come p.c. 9158/19 della superficie 185 m² registrato nella part.cat. 7258 c.c. Rovigno e p.c. 9158/1 della superficie di 235 m² registrato nella part.cat. 7255 c.c. Rovigno, inoltre alla suddetta viene permesso in base al presente Documento tavolare, senza alcune successive richieste e permessi, di effettuare l'intavolazione del diritto di proprietà a suo nome nei libri fondiari per l'immobile in oggetto.

Con la propria firma Ernestina Bernazza Pizzaballa OIB: 97338774605 di Torino (Italia), Pietro Mascagni 2/C, rappresentata dall'avvocato Stelio Lapić di Rovigno, accoglie le disposizioni del presente Documento tavolare ossia accetta il diritto di proprietà sull'immobile di cui al comma 1 del presente punto.

III

I presente Documento tavolare verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 944-01/14-01/85
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-9
Rovinj – Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale nn. 4/09, 3/13 e 11/15 - testo emendato), il Consiglio municipale alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016, rilascia il seguente

DOCUMENTO TAVOLARE**I**

Si stabilisce che la Repubblica di Croazia, la Città di Rovinj-Rovigno e la società commerciale MAISTRA s.p.a., Riva Vladimir Nazor 6, Rovigno, hanno stipulato l'Accordo sulla risoluzione dei rapporti giuridico - patrimoniali tra la Repubblica di Croazia, la Città di Rovinj-Rovigno e la società commerciale MAISTRA s.p.a. sugli immobili nel c.c. Rovigno, CLASSE: 943-01/15-001/0089, NUMPROT: 563-0512/01-2016-20.

Si stabilisce che in base al suddetto Accordo la Repubblica di Croazia ha ritirato la richiesta e permesso la cancellazione dell'annotazione della causa per la p.c. 8504/12 c.c. Rovigno, nel procedimento al n. d'affari P-32/145 (adesso P-1255/15) presso il Tribunale commerciale a Fiume, Servizio permanente di Pisino.

Si stabilisce che con il suddetto Accordo la Città di Rovinj-Rovigno ha preso l'obbligo di rilasciare il documento tavolare alla società Maistra, subito dopo la rinuncia alla richiesta di causa, da parte della Repubblica di Croazia per la p.c. 8504/12 c.c. Rovigno, nel procedimento al n. d'affari P-32/145 (adesso P-1255/15) presso il Tribunale commerciale a Fiume, Servizio permanente di Pisino, per registrare il diritto di proprietà sulla p.c. 8504/12 c.c. Rovigno poiché nel 2007 è stato stipulato il Contratto in buona fede sulla compravendita dell'immobile in oggetto tra la Città di Rovinj-Rovigno come venditore e la società Maistra come acquirente, in base al quale la società Maistra ha pagato del tutto il prezzo di compravendita contrattato.

In base al suddetto è necessario rilasciare il Documento tavolare con il quale alla società commerciale MAISTRA s.p.a., Riva Vladimir Nazor 6, Rovigno, verrebbe permessa l'intavolazione del diritto di proprietà sull'immobile di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno contrassegnato come p.c. 8504/12, registrato nella part.cat. 7272 c.c. Rovigno.

II

Con la sottoscrizione del presente Documento tavolare, la Città di Rovinj-Rovigno, OIB 25677819890, riconosce alla società commerciale MAISTRA s.p.a., Riva Vladimir Nazor 6, Rovigno, il diritto di proprietà sull'immobile di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno contrassegnato come p.c. 8504/12, registrato nella part.cat. 7272 c.c. Rovigno, come proprietà della Città di Rovinj-Rovigno in 1/1 della parte, inoltre viene permesso in base al presente Documento tavolare, senza alcune successive

III.

Ova Tabularna isprava objavit će se u «Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno».

Klasa-Classe: 944-01/16-01/54
Urbroj-Numprot: 2171-01-01-16-7
Rovinj- Rovigno, 28. srpnja 2016.

MAISTRA d.d.

Predsjednik Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno temeljem odredbe članka 14. stavka 2. Odluke o gospodarenju nekretninama Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 3/10, 8/11 i 8/14) te odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09, 3/13 i 11/15 – pročišćeni tekst), na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK**I.**

Utvrđuje se da je za nekretninu označenu kao k.č. 2441/37 k.o. Rovinj, površine 1.549 m², najpovoljnija ponuda Dragana Kramara iz Sarajeva, OIB: 06824070120, Tvornička 2, 71210 Ilidža, Bosna i Hercegovina, s ponuđenim iznosom od 1.672.510,00 kn.

II.

Grad Rovinj-Rovigno će s najpovoljnijim ponuditeljem iz toč. I. ovog Zaključka sklopiti ugovor o kupoprodaji predmetne nekretnine u roku od 15 (petnaest) dana od dana primitka obavijesti o utvrđivanju najpovoljnijeg natjecatelja, te je u tom roku natjecatelj čija ponuda bude utvrđena kao najpovoljnija dužan u cijelosti podmiriti izlicitirani iznos kupoprodajne cijene. Najpovoljnijem natjecatelju, koji pravovremeno sklopi ugovor o kupoprodaji, uplaćena jamčevina uračunava se u kupoprodajnu cijenu.

III.

Pravo na povrat uplaćene jamčevine, odnosno pravo na uračunavanje iste u kupoprodajnu cijenu gubi najpovoljniji ponuditelj koji:

- nakon utvrđivanja prijedloga Povjerenstva da je najpovoljniji odustane od ponude ili
- nakon donošenja odluke Gradskog vijeća Grada Rovinja-Rovigno o prijemu njegove ponude ne uplati u cijelosti ponuđen iznos kupoprodajne cijene u propisanom roku, odnosno odustane od sklapanja ugovora ili
- nakon sklapanja ugovora ne izvrši uplatu kupoprodajne cijene kreditom u roku određenom ovim natječajem.

IV.

U ime Grada Rovinja-Rovigno kupoprodajni ugovor potpisat će gradonačelnik.

V.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u «Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno».

Klasa-Classe: 944-01/16-01/74
Urbroj-Numprot: 2171-01-01-16-6
Rovinj – Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

richieste e permessi, di effettuare l'intavolazione del diritto di proprietà a suo nome nei libri fondiari per l'immobile in oggetto.

Con la propria firma la società commerciale MAISTRA s.p.a., Riva Vladimir Nazor 6, Rovigno, accoglie le disposizioni del presente Documento tavolare ossia accetta il diritto di proprietà sull'immobile di cui al comma 1 del presente punto.

III

Il presente Documento tavolare verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 944-01/14-01/54
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-16-7
Rovinj – Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 14 comma 2 della Delibera sulla gestione degli immobili della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/10, 8/11 e 8/14) e della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15 - testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016, emana la seguente

CONCLUSIONE

I

Si stabilisce che per l'immobile contrassegnato come p.c. 2441/37 c.c. Rovigno, della superficie di 1.549 m², l'offerta più favorevole è quella di Dragan Kramar di Sarajevo, OIB 06824070120, Tvornička 2, 71210 Ilidža, Bosnia ed Erzegovina, con l'importo offerto di 1.672.510,00 kn.

II

La Città di Rovinj-Rovigno stipulerà con il miglior offerente, di cui al punto I della presente Conclusione, il contratto di compravendita dell'immobile in oggetto entro il termine di 15 (quindici) giorni dalla ricevuta dell'avviso di determinazione del miglior offerente, e in tale termine il concorrente la cui offerta è risultata la più favorevole avrà l'obbligo di versare l'intero importo raggiunto tramite licitazione del prezzo di compravendita. Al miglior offerente, che a tempo debito stipulerà il contratto di compravendita, la garanzia versata sarà compresa nel prezzo di compravendita.

III

Perde il diritto alla restituzione della garanzia versata, ossia il diritto a includere la medesima nel prezzo di compravendita, il miglior offerente:

- che desiste dall'offerta dopo la determinazione della proposta della Commissione sul fatto che risulta miglior offerente,
- che dopo l'emanazione della delibera del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno in merito all'accettazione della sua offerta non pagasse l'intero importo offerto del prezzo di compravendita entro il termine prescritto, ossia desistesse dalla stipulazione del contratto,
- che dopo la stipulazione del contratto non effettuasse il versamento del prezzo di compravendita tramite mutuo entro il termine stabilito dal concorso.

IV

Il sindaco sottoscriverà il contratto di compravendita a nome della Città di Rovinj-Rovigno.

V

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa-Classe: 944-01/16-01/74
Urbroj-Numprot: 2171-01-01-16-6
Rovinj – Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno temeljem odredbe članka 14. stavka 2. Odluke o gospodarenju nekretninama Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 3/10, 8/11 i 8/14) te odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09, 3/13 i 11/15 – pročišćeni tekst), na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK

I.

Utvrđuje se da je za nekretninu označenu kao k.č.10070/4 površine 1.656 m², upisana u z.k.ul.10317 K.o.Rovinj, najpovoljnija ponuda trgovačkog društva Maistra d.d. Rovinj, Obala Vladimira Nazora 6, OIB: 25190869349, s ponuđenim iznosom od 1.771.000,00 kn.

Utvrđuje se da je za nekretninu označenu kao zgr.č.331/1 štala, površine 16 m², upisana u z.k.ul.7254 K.o.Rovinj, najpovoljnija ponuda Rašica Andra iz Rovinja-Rovigno, Carera 41, OIB: 42235033251, s ponuđenim iznosom od 160.000,00 kn.

II.

Grad Rovinj-Rovigno će s najpovoljnijim ponuditeljima iz toč. I. ovog Zaključka sklopiti ugovor o kupoprodaji predmetnih nekretnina u roku od 15 (petnaest) dana od dana primitka obavijesti o utvrđivanju najpovoljnijeg natjecatelja, te su u tom roku natjecatelji čija ponude budu utvrđene kao najpovoljnije dužni u cijelosti podmiriti izlicitirani iznos kupoprodajne cijene. Najpovoljnijim natjecateljima, koji pravovremeno sklope ugovor o kupoprodaji, uplaćena jamčevina uračunava se u kupoprodajnu cijenu.

III.

Pravo na povrat uplaćene jamčevine, odnosno pravo na uračunavanje iste u kupoprodajnu cijenu gube najpovoljniji ponuditelji koji:

- nakon utvrđivanja prijedloga Povjerenstva da su najpovoljniji, odustanu od ponude ili
- nakon donošenja odluke Gradskog vijeća Grada Rovinja-Rovigno o prihvatu njihove ponude ne uplate u cijelosti ponuđen iznos kupoprodajne cijene u propisanom roku, odnosno odustanu od sklapanja ugovora ili
- nakon sklapanja ugovora ne izvrše uplatu kupoprodajne cijene kreditom u roku određenom ovim natječajem.

IV.

U ime Grada Rovinja-Rovigno kupoprodajni ugovor potpisat će gradonačelnik.

V.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u «Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno».

Klasa-Classe: 944-01/16-01/222
Urbroj-Numprot: 2171-01-01-16-9
Rovinj – Rovigno, 28. srpnja 2016

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Temeljem odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09, 3/13 i 11/15-pročišćeni tekst) Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK

I.

Prihvaća se Izvješće o radu Gradonačelnika i gradske uprave za razdoblje siječanj-lipanj 2016. godine.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 14 comma 2 della Delibera sulla gestione degli immobili della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/10, 8/11 e 8/14) e della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15 - testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016, emana la seguente

CONCLUSIONE

I

Si stabilisce che per l'immobile contrassegnato come p.c. 10070/4, della superficie di 1.656 m², registrata nella p.t. 10317 C.c. Rovigno, l'offerta più favorevole è quella della società commerciale Maistra s.p.a. Rovigno, Riva Vladimir Nazor 6, OIB 25190869349, con l'importo offerto di 1.771.000,00 kn.

Si stabilisce che per l'immobile contrassegnato come p.e. 331/1, stalla, della superficie di 16 m², registrata nella p.t. 7254 C.c. Rovigno, l'offerta più favorevole è quella di Rašica Andro di Rovinj-Rovigno, Carera 41, OIB 42235033251, con l'importo offerto di 160.000,00 kn.

II

La Città di Rovinj-Rovigno stipulerà con i migliori offerenti, di cui al punto I della presente Conclusione, il contratto di compravendita dell'immobile in oggetto entro il termine di 15 (quindici) giorni dalla ricevuta dell'avviso di determinazione del miglior offerente, e in tale termine i concorrenti le cui offerte sono risultate le più favorevoli avranno l'obbligo di versare l'intero importo raggiunto tramite licitazione del prezzo di compravendita. Ai migliori offerenti, che a tempo debito stipuleranno il contratto di compravendita, la garanzia versata sarà compresa nel prezzo di compravendita.

III

Perde il diritto alla restituzione della garanzia versata, ossia il diritto a includere la medesima nel prezzo di compravendita, il miglior offerente:

- che desiste dall'offerta dopo la determinazione della proposta della Commissione sul fatto che risulta miglior offerente,
- che dopo l'emanazione della delibera del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno in merito all'accettazione della sua offerta non pagasse l'intero importo offerto del prezzo di compravendita entro il termine prescritto, ossia desistesse dalla stipulazione del contratto,
- che dopo la stipulazione del contratto non effettuasse il versamento del prezzo di compravendita tramite mutuo entro il termine stabilito dal concorso.

IV

Il sindaco sottoscriverà il contratto di compravendita a nome della Città di Rovinj-Rovigno.

V

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa-Classe: 944-01/16-01/222
Urbroj-Numprot: 2171-01-01-16-9
Rovinj – Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

In base alla disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno" nn. 4/09, 3/13 e 11/15 -testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016 ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Si accoglie la Relazione sul lavoro svolto dal Sindaco e dell'amministrazione municipale per il periodo gennaio-giugno 2016.

II.

Ovaj zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno.

Klasa / Classe: 023-01/15-01/73
Ur broj / Num.prot: 2171-01-01-15-3
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Temeljem odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno ("Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno" br.4/09, 3/13 i 11/15 – pročišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK**I.**

Prihvaća se informacija "Izvešće o radu Fonda za razvoj poljoprivrede i agroturizma Istre od 1995.-2015. godine".

II.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u "Službenom glasniku Grada Rovinja – Rovigno".

Klasa / Classe: 302-01/16-01/19
Ur.broj / Numprot: 2171-01-04-02-16-5
Rovinj – Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Temeljem odredbe čl. 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno („Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno“ br. 4/09, 3/13 i 11/15-pročišćeni tekst) Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK**I.**

Prima se na znanje Informacija o radu Komunalnog servisa d.o.o. Rovinj za 2014. i 2015.g.

II.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u Službenom glasniku grada Rovinja-Rovigno.

KLASA/CLASSE: 363-01/16-01/44
URBROJ/NUMPROT: 2171/1-01-16-5
Rovinj – Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della città di Rovinj – Rovigno".

Klasa / Classe: 023-01/15-01/73
Ur broj / Numprot: 2171-01-01-15-3
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 e 11/15 –testo emendato) Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE**I**

Viene accolta l'informazione "Relazione sul lavoro svolto dal Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria" dal 1995 al 2015".

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

KLASA/CLASSE: 302-01/16-01/19
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-04-02-16-5
Rovinj–Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

In base alla disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno" nn. 4/09, 3/13 e 11/15 -testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016 ha emanato la seguente

CONCLUSIONE**I**

Si prende atto dell'informazione sul lavoro del Servizio comunale s.r.l. Rovigno per il 2014 e il 2015.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della città di Rovinj – Rovigno".

KLASA/CLASSE: 363-01/16-01/44
URBROJ/NUMPROT: 2171/1-01-16-5
Rovinj – Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Temeljem odredbe čl. 65. Statuta grada Rovinja-Rovigno („Službeni glasnik grada Rovinja-Rovigno“ br. 4/09, 3/13 i 11/15-pročišćeni tekst) Gradsko vijeće grada Rovinja-Rovigno na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK

I.

Prima se na znanje Informacija o radu Odvodnje Rovinj-Rovigno d.o.o. Rovinj za 2014. i 2015.g.

II.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u Službenom glasniku grada Rovinja-Rovigno.

KLASA/CLASSE: 363-01/16-01/44
URBROJ/NUMPROT: 2171/1-01-16-5
Rovinj – Rovigno, 28.srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno temeljem odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09, 3/13 i 11/15 – pročišćeni tekst), na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK

I.

Donosi se Izvješće trgovačkog društva Rubini d.o.o. Rovinj za 2015. godinu.

II.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u «Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno».

Klasa-Classe: 371-05/16-01/63
Urbroj-Numprot: 2171-01-01-16-5
Rovinj – Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

Na temelju odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja – Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno», br. 4/09, 3/13 i 11/15-pročišćeni tekst) Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK

I.

Prihvća se Izvješće o radu Saveza sportova grada Rovinja za 2015. godinu.

II.

Akt iz točke I. ovog Zaključka sastavni je dio istog.

III.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u „Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno“.

KLASA/CLASSE: 620-01/16-01/24
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-02-16-1
Rovinj-Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego,v.r.

In base alla disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno" nn. 4/09, 3/13 e 11/15 -testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016 ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Si prende atto dell'informazione sul lavoro dell'azienda "Depurazione acque Rovinj-Rovigno" s.r.l. Rovigno per il 2014 e il 2015.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della città di Rovinj – Rovigno".

KLASA/CLASSE: 363-01/16-01/44
URBROJ/NUMPROT: 2171/1-01-16-5
Rovinj – Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

In base alla disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno" nn. 4/09, 3/13 e 11/15 -testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016 ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Si emana il Resoconto finanziario della gestione della società commerciale Rubini s.r.l. per il 2015.

II

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della città di Rovinj – Rovigno".

KLASA/CLASSE: 371-05/16-01/63
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01-16-5
Rovinj–Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno (Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, nn.4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato) il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 luglio 2016, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Viene accolta la Relazione sul lavoro svolto dall'Unione sportiva della Città di Rovinj-Rovigno nel 2015.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno.

KLASA/CLASSE: 620-01/16-01/24
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01-16-1
Rovinj–Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Na temelju odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja – Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno», br. 4/09, 3/13 i 11/15 – pročišćeni tekst) Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj 28. srpnja 2016. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK

I.

Prihvaća se Izvješće o poslovanju trgovačkog društva Valbruna sport d.o.o. –s.r.l. Rovinj - Rovigno za 2015. godinu.

II.

Akt iz točke I. ovog Zaključka sastavni je dio istog.

III.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u «Službenom glasniku grada Rovinja-Rovigno».

KLASA/CLASSE: 620-01/16-01/26
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01-16-1
Rovinj–Rovigno, 28. srpnja 2016.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Temeljem odredbe čl. 440. i čl. 441. Zakona o trgovačkim društvima (NN 111/93, 34./99, 52/00, 107/07 i 137/09) te odredbe čl. 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 4/09 i 3/13 i 11/15-pročišćeni tekst) Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno kao Skupština Trgovačkog društva Valbruna sport d.o.o. - Valbruna sport s.r.l. Rovinj - Rovigno donosi

ODLUKU

o prijenosu ostvarenog gubitka za 2015. g.

I.

Gubitak nakon oporezivanja za poslovnu 2015. godinu u iznosu od 20.362,00 kuna prenosi se u slijedeću poslovnu godinu u prenesene gubitke i pokrit će se iz poslovanja budućeg razdoblja.

II.

Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno.

Klasa: 620-01/16-01/26
Ur.broj:2171-01-01-16-1
Rovinj, 28.srpnja 2016.

Predsjednik Skupštine
Davorin Flego

In base alla disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno" nn. 4/09, 3/13 e 11/15 -testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 28 luglio 2016 ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Si accoglie la Relazione sul lavoro nel 2015 dalla società commerciale Valbruna sport s.r.l. Rovinj - Rovigno.

II

Gli atti di cui al punto I della presente Conclusione sono parte integrante della medesima.

III

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della città di Rovinj – Rovigno".

KLASA/CLASSE: 620-01/16-01/26
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01-16-1
Rovinj–Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p

Ai sensi degli articoli 440 e 441 della Legge sulle società commerciali (GU, nn. 111/93, 34/99, 55/00, 107/07 e 137/09) e della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 4/09, 3/13 d 11/15-testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno quale Assemblea della Società commerciale Valbruna sport s.r.l. Rovigno ha emanato la

DELIBERA

sul trasferimento delle perdite realizzate nel 2015

I

Le perdite dopo la tassazione per l'anno d'esercizio 2015 dell'importo di 20.362,00 kune vengono trasferite all'anno d'esercizio successivo e verranno coperte dalle prossime attività di lavoro.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Classe: 620-01/16-01/26
Numprot: 2171-01-01-16-1
Rovinj-Rovigno, 28 luglio 2016

Il Presidente dell'Assemblea
Davorin Flego, m.p.

Akti gradonačelnika

Na temelju odredbe članka 64. stavak 1. Zakona o zaštiti okoliša („Narodne novine“ broj br. 80/13, 78/15) i odredbe članka 21. stavak 2. Uredbe o strateškoj procjeni utjecaja plana i programa na okoliš („Narodne novine“ br. 64/08) i odredbe članka 69. „Statuta Grada Rovinja – Rovigno (‘‘Službeni glasnik Grada Rovinja – Rovigno’’, broj 4/09, 3/13 i 11/15-pročišćeni tekst)’’, donosim

ODLUKU**o započinjanju postupka ocjene o potrebi strateške procjene utjecaja na okoliš
Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Grada Rovinja – Rovigno****I.**

Na temelju Mišljenja nadležnog Upravnog odjela za održivi razvoj, Odsjeka za zaštitu prirode i okoliša Istarske županije (Klasa: 350-03/16-01/31;Urbroj: 2163/1-08/2-16-2 od 21. ožujka 2016. godine dobivenog u postupku donošenja Odluke o izradi Izmjene i dopune Prostornog plana uređenja Grada Rovinja – Rovigno, utvrđeno je da je potrebno provesti postupak Ocjene o potrebi strateške procjene utjecaja na okoliš.

Donošenjem ove Odluke započinje postupak ocjene o potrebi strateške procjene utjecaja na okoliš Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Grada Rovinja – Rovigno

Izrada Izmjena i dopuna Plana započela je donošenjem Odluke o izradi Izmjena i dopuna Prostornog plana Grada Rovinja – Rovigno (‘‘Službeni glasnik Grada Rovinja – Rovigno’’ broj 3/16) u daljnjem tekstu: Izmjene i dopune Plana.

II.

Osnovni razlozi za izradu i donošenje Izmjena i dopuna Plana utvrđeni su u članku 5. Odluke o izradi Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Grada Rovinja – Rovigno i one se provode zbog:

- usklađenja sa odredbama Zakona o prostornom uređenju i Zakona o gradnji (‘‘Narodne novine’’ 153/13)’’;
- potreba za propisivanjem mjera sanacije i urbane preobrazbe po završetku procesa ozakonjenja nezakonito izgrađenih zgrada;
- usklađenja sa Izmjenama i dopunama Prostornog plana Istarske Županije (Službene novine Istarske županije 9/2016);
- usklađenja sa Strategijom razvoja Grada Rovinja – Rovigno za razdoblje 2015. – 2020. godine;
- usklađenja sa Programom za izgradnju ribarske infrastrukture u Istarskoj županiji od studeni 2009. god.;

III.

Nositelj izrade Izmjena i dopuna Plana je: Upravni odjel za prostorno planiranje, zaštitu okoliša i izdavanje akata, Odsjek za prostorno planiranje i zaštitu okoliša Grada Rovinja – Rovigno.

Izrađivač Izmjena i dopuna Plana je: URBING d.o.o. Zagreb, V. Holjevca 20

IV.

Radnje koje će se provesti u postupku ocjene o potrebi procjene utjecaja na okoliš provode se u skladu sa Zakonom o zaštiti okoliša (NN br. 80/13, 153/13 i 7998/15), Uredbom o strateškoj procjeni utjecaja plana i programa na okoliš (NN br. 64/08) i odredbama posebnih propisa iz područja iz kojih se Plan provodi i to slijedećim redoslijedom provedbe:

1. Grad Rovinj – Rovigno, sukladno odredbi iz članka 21. Uredbe o strateškoj procjeni utjecaja plana i programa na okoliš (NN 64/08), započinje postupak ocjene o potrebi strateške procjene utjecaja na okoliš Izmjena i dopuna Plana donošenjem ove Odluke.
2. Grad Rovinj – Rovigno je dužan pribaviti mišljenja tijela i osoba određenih posebnim propisima navedenih u točki VI. ove Odluke. U svrhu pribavljanja mišljenja, Grad Rovinj – Rovigno dostavlja zahtjev za davanje mišljenja o potrebi strateške procjene utjecaja na okoliš u roku od osam dana od dana donošenja ove Odluke.
3. Na temelju kriterija za utvrđivanje vjerojatno značajnog utjecaja izmjena i dopuna Plana na okoliš, tijela i osobe daju mišljenje u roku od 30 dana od dana zaprimanja zahtjeva za dostavu mišljenja.
4. Ako se u postupku ocjene utvrdi da Izmjena i dopuna Plana može imati značajan utjecaj na okoliš, donosi se Odluka o obvezi provedbe strateške procjene koja sadrži osobite razloge zbog kojih je utvrđena potreba strateške procjene.
5. Ako se u postupku ocjene utvrdi da Izmjena i dopuna Plana nema značajan utjecaj na okoliš, donosi se Odluka da nije potrebno provesti stratešku procjenu.

Atti del Sindaco

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 64 comma 1 della Legge sulla tutela dell'ambiente („Gazzetta ufficiale“, nn. 80/13, 78/15), dell'articolo 21 comma 2 del Regolamento sulla stima strategica dell'impatto sull'ambiente del piano e programma („Gazzetta ufficiale“, n. 64/08) e dell'articolo 69 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno“, nn. 4/09, 3/13 e 11/15-testo emendato), emanano la

DELIBERA**sull'inizio del procedimento di valutazione della necessità di effettuare la stima strategica dell'impatto sull'ambiente delle Modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno****I**

In base al parere dell'Assessorato preposto allo sviluppo sostenibile, Sezione per la tutela della natura e dell'ambiente della Regione Istriana (Classe: 350-03/16-01/31; Numprot: 2163/1-08/2-16-2 del 21 marzo 2016), pervenuto nel procedimento di emanazione della Delibera sulla stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno, è stato stabilito che è necessario attuare il procedimento di Valutazione della necessità di effettuare la stima strategica dell'impatto sull'ambiente.

Con l'emanazione di questa Delibera inizia il procedimento di valutazione della necessità di effettuare la stima strategica dell'impatto sull'ambiente delle Modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno.

La stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano è iniziata con l'emanazione della Delibera sulla stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno“, n. 3/16), di seguito nel testo: Modifiche e integrazioni al Piano.

II

Le ragioni principali per la stesura e l'emanazione delle Modifiche e integrazioni al Piano sono stabilite nell'articolo 5 della Delibera sulla stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno e vengono attuate:

- al fine della conformazione alle disposizioni della Legge sull'assetto territoriale e della Legge sull'edilizia (“Gazzetta ufficiale“, n. 153/13),
- vista la necessità di prescrivere le misure di sanamento e la trasformazione urbana a conclusione del processo di legalizzazione degli edifici costruiti abusivamente,
- al fine della conformazione alle Modifiche e integrazioni al Piano territoriale della Regione Istriana (“Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 9/16),
- al fine della conformazione alla Strategia di sviluppo della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo 2015-2020,
- al fine della conformazione al Programma di costruzione dell'infrastruttura peschereccia nella Regione Istriana del novembre 2009.

III

Il titolare della stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano è il Settore amministrativo per la pianificazione territoriale, la tutela dell'ambiente e il rilascio degli atti, Sezione per la pianificazione territoriale e la tutela dell'ambiente della Città di Rovinj-Rovigno.

L'autore delle Modifiche e integrazioni al Piano è la ditta “URBING” s.r.l. di Zagabria, Via V.Holjevac 20.

IV

Le azioni che verranno attuate nel procedimento di valutazione della necessità di effettuare la stima strategica dell'impatto sull'ambiente vengono realizzate in conformità alla Legge sulla tutela dell'ambiente (GU, nn. 80/13, 153/13 e 78/15), al Regolamento sulla stima strategica sull'ambiente del piano e programma (GU, n. 64/08) e alle disposizioni delle apposite prescrizioni nell'ambito delle quali il Piano viene attuato, e precisamente nel seguente ordine di attuazione:

- 1) Conformemente all'articolo 21 del Regolamento sulla stima strategica sull'ambiente del piano e programma (GU, n. 64/08), la Città di Rovinj-Rovigno inizia il procedimento di valutazione della necessità di effettuare la stima strategica dell'impatto sull'ambiente delle Modifiche e integrazioni al Piano con l'emanazione della presente Delibera.
- 2) La Città di Rovinj-Rovigno ha l'obbligo di ottenere i pareri degli organismi e delle persone designate da apposite prescrizioni indicate al punto VI della presente Delibera. Al fine di ottenere i

6. Odluka mora sadržavati osnovne podatke o Planu i obrazloženje razloga zbog kojih je utvrđeno da nije potrebno provesti stratešku procjenu.
7. O Odluci iz točke 4. i 5. Grad Rovinj – Rovigno informira javnost sukladno Zakonu o zaštiti okoliša i Uredbi o informiranju i sudjelovanju javnosti i zainteresirane javnosti u pitanjima zaštite okoliša.

V.

Mišljenje je li potrebno na Izmjene i dopune Plana provesti postupak glavne ocjene prihvatljivosti Izmjena i dopuna Plana na ekološku mrežu u odnosu na ciljeve očuvanja i cjelovitosti područja ekološke mjere (odnosno postupak predhodne ocjene prihvatljivosti za ekološku mrežu) obaviti će se u skladu sa Zakonom o zaštiti prirode i provesti će se u okviru postupka ocjene o potrebi strateške procjene.

VI.

U postupku ocjene o potrebi strateške procjene prema ovoj Odluci sudjelovat će tijela i osobe :

1. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode, Uprava za zaštitu prirode, Hrvatska agencija za okoliš i prirodu, Radnička cesta 80/7, 10 000 Zagreb;
2. Upravni odjel za održivi razvoj, Odsjek za zaštitu prirode i okoliša, Istarske županije, Flanatička 29, 52 100 Pula;
3. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture, Lučka kapetanija Pula, Riva 18, 52100 Pula;
4. Upravni odjel za poljoprivredu, šumarstvo, lovstvo, ribarstvo i vodoprivredu, Istarske županije, Šetalište Pazinske gimnazije 1, 52 000 Pazin;
5. Hrvatske vode, Vodnogospodarski odjel za slivove sjevernoga Jadrana sa sjedištem u Rijeci, Đure Šporera 3, 51 000 Rijeka;
6. Hrvatske šume d.o.o., Uprava šuma podružnica Buzet, Naselje Goričica 2 52420 Buzet
7. Zavod za prostorno uređenje Istarske županije, Riva 8 52 100 Pula
8. Istarska županija, JU Natura Histrica, Riva 8, 52 100 Pula;
9. Ministarstvo kulture, Uprava za zaštitu kulturne baštine, Konzervatorski odjel u Puli, Ulica grada Graza 2, 52 100 Pula;
10. Lučka uprava Rovinj, Obala Aldo Rismondo 18, 52210 Rovinj.

VII.

Grad Rovinj – Rovigno dužan je informirati javnost i zainteresiranu javnost, sukladno odredbama Zakona o zaštiti okoliša i odredbama Uredbe o informiranju i sudjelovanju javnosti i zainteresirane javnosti u pitanjima zaštite okoliša (NN br. 64/08).

VIII.

Ova Odluka stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno“.

KLASA/ CLASSE: 350-05/15-02/42
URBROJ/NUNPROT:2171-01-05-01-16-2
Rovinj- Rovigno, 27. lipnja 2016.

Gradonačelnik
Giovanni Sponza, v.r.

pareri, la Città di Rovinj-Rovigno recapita la richiesta di concessione dei pareri in merito alla necessità di effettuare la stima strategica dell'impatto sull'ambiente entro il termine di otto giorni dall'emanazione della presente Delibera.

- 3) In base ai criteri per la determinazione del probabile significativo impatto sull'ambiente delle modifiche e integrazioni al Piano, gli organismi e le persone concedono il parere entro il termine di 30 giorni dalla ricevuta della richiesta di recapito dei pareri.
- 4) Qualora nel procedimento di valutazione si constasse che le modifiche e integrazioni al Piano possono avere un significativo impatto sull'ambiente, verrà emanata la Delibera sull'obbligo di attuare la stima strategica che contiene i motivi per i quali è stata stabilita la necessità di effettuare la stima strategica.
- 5) Qualora nel procedimento di valutazione si constatasse che la Modifica e integrazione al Piano non ha un significativo impatto sull'ambiente, verrà emanata la Delibera sul fatto che non è necessario effettuare la stima strategica.
- 6) La Delibera deve contenere i dati di base del Piano e la motivazione delle ragioni per le quali è stato stabilito che non è necessario effettuare la stima strategica.
- 7) Nella Delibera di cui ai punti 4 e 5 la Città di Rovinj-Rovigno informa il pubblico conformemente alla Legge sulla tutela dell'ambiente e al Regolamento sull'informazione e la partecipazione del pubblico e del pubblico interessato nelle questioni inerenti la tutela dell'ambiente.

V

Il parere in merito al fatto se alle Modifiche e integrazioni al Piano sia necessario attuare il procedimento di valutazione principale dell'accettabilità delle Modifiche e integrazioni al Piano sulla rete ecologica rispetto agli obiettivi di salvaguardia e l'integrità della rete ecologica (ossia il procedimento di valutazione preliminare dell'accettabilità per la rete ecologica) verrà dato in conformità alla Legge sulla tutela della natura e verrà attuato nell'ambito del procedimento di valutazione della necessità di effettuare la stima strategica.

VI

Al procedimento di valutazione della necessità di effettuare la stima strategica in base alla presente Delibera parteciperanno i seguenti organismi e persone giuridiche:

1. Ministero della tutela dell'ambiente e della natura, Direzione per la tutela della natura, Agenzia croata per l'ambiente e la natura, Strada dei lavoratori 80/7, 10000 Zagabria,
2. Assessorato allo sviluppo sostenibile, Sezione per la tutela della natura e dell'ambiente, Regione Istriana, Via Flanatica 29, 52100 Pola,
3. Ministero della marineria, del traffico e delle infrastrutture, Capitaneria di porto Pola, Riva 18, 52100 Pola,
4. Assessorato all'agricoltura, alla silvicoltura, alla caccia, alla pesca e all'economia idrica, Regione Istriana, Viale del Ginnasio pisinese 1, 52000 Pisino,
5. Acque croate, Sezione per la gestione delle risorse idriche relative ai bacini dell'Adriatico settentrionale con sede a Fiume, Via Đuro Šporer 3, 51000 Fiume,
6. Boschi croati s.r.l., Direzione forestale Sezione di Pingvente, Goričica 2, 52420 Pingvente,
7. Istituto per l'assetto territoriale della Regione Istriana, Riva 8, 52100 Pola,
8. Regione Istriana, EP Natura Histrica, Riva 8, 52100 Pola,
9. Ministero della cultura, Direzione per la tutela dei beni culturali, Sovrintendenza alle antichità Pola, Via Città di Graz 2, 52100 Pola,
10. Autorità portuale Rovigno, Riva Aldo Rismondo 18, 52210 Rovigno.

VII

La Città di Rovinj-Rovigno ha l'obbligo di informare il pubblico e il pubblico interessato, conformemente alle disposizioni della Legge sulla tutela dell'ambiente e del Regolamento sull'informazione e la partecipazione del pubblico e del pubblico interessato nelle questioni inerenti la tutela dell'ambiente (GU, n. 64/08).

VIII

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 350-05/15-02/42
Urbroj/Numprot: 2171-01-05-01-16-2
Rovinj-Rovigno, 27 giugno 2016

Il Sindaco
Giovanni Sponza, m.p.

Na temelju odredbe članka 10. Zakona o službenicima i namještenicima u lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi («Narodne novine» broj 86/08 i 61/11), a u skladu s Proračunom Grada Rovinja-Rovigno za 2016. godinu («Službeni glasnik Grada Rovinja-Rovigno» br. 12/15), Gradonačelnik Grada Rovinja - Rovigno, donosi

**PRVE IZMJENE
PLANA PRIJMA U SLUŽBU ZA 2016. GODINU**

I.

Ovom Prvom izmjenom Plana prijma u službu za 2016. godinu (dalje u tekstu: Plan) utvrđuje se izmjena potrebnog broja službenika i namještenika na neodređeno vrijeme u Upravnom odjelu za društvene djelatnosti Grada Rovinja – Rovigno, a prema tablici koja se nalazi u privitku i čini sastavni dio ovoga Plana.

II.

Izrazi koji se koriste u ovoj Prvoj izmjeni Plana za osobe u muškom rodu, uporabljeni su neutralno i odnose se na muške i ženske osobe.

III.

Ova Prva izmjena Plana stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u «Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno».

KLASA/CLASSE: 023-01/16-01/97
URBROJ/NUMPROT: 2171/01-02-16-1
Rovinj – Rovigno, 27. lipnja 2016.

Gradonačelnik
Giovanni Sponza, v.r.

Ai sensi dell'articolo 10 della Legge sugli impiegati e i dipendenti nell'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale" nn. 86/08 e 61/11) e conformemente al Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2016 ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 12/15), il Sindaco della Città di Rovinj-Rovigno emana la

**PRIMA MODIFICA AL PIANO
DELLE ASSUNZIONI PER IL 2016**

I

Con la presente Prima modifica al Piano delle assunzioni per il 2016 (nel testo: Piano) viene definito il cambiamento del numero necessario di impiegati e dipendenti a tempo indeterminato presso il Settore amministrativo per gli sociali della Città di Rovinj-Rovigno, come nella tabella in allegato che è parte integrante del presente Piano.

II

I termini utilizzati in questo Piano per le persone al genere maschile, sono usati al neutrale e si riferiscono a persone maschili e femminili.

III

La presente Prima modifica al Piano entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

KLASA/CLASSE: 023-01/16-01/97
URBROJ/NUMPROT: 2171/01-02-16-1
Rovinj – Rovigno, 27 giugno 2016

Il Sindaco
Giovanni Sponza, m.p.